



UNIVERSIDAD CATÓLICA DE TEMUCO
FACULTAD DE EDUCACIÓN
CARRERA DE PEDAGOGÍA BÁSICA INTERCULTURAL

IMPACTO DEL CURRÍCULUM ESCOLAR EN LA CONSTRUCCIÓN DE
IDENTIDAD DE ALUMNOS MAPUNCHE EN CUATRO ESCUELAS CENTROS DE
PRÁCTICAS EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL

Tesis presentada para optar al grado
de Licenciado en Educación

Tesis realizada con el apoyo económico de la Dirección de Investigación y Postgrado de la
Universidad Católica de Temuco, Proyecto DIPUCT 2003-TP-04.

Realizada por:

Lexi Corina Antinao Cares
Juan Carlos Bernales Zurita
Pilar Isabel García Morales
Rachel Ivón González Lepe

Profesor Guía:

Segundo Quintriqueo Millán

Diciembre 2004
Temuco - Chile

RESUMEN

Esta investigación surge de la realidad educativa de cuatro escuelas centros de prácticas de la novena Región de la Araucanía en contexto intercultural. Específicamente en la escuela N° 129 “Quepe Traiguén”, la escuela particular “San Vicente” N° 427, pertenecientes a la comuna de Padre Las Casas. La escuela El Tesoro N°225 y la Escuela Particular “Trapilhue” N° 475, pertenecientes a la comuna de Freire.

El tema central de esta investigación es el impacto del currículum escolar en la construcción de identidad de alumnos mapunche en cuatro escuelas centros de prácticas en educación intercultural. Con relación a los resultados obtenidos, podemos decir que en estas escuelas el currículum nacional chileno influye negativamente en la construcción de identidad personal, social y cultural del niño mapunche, ya que privilegia contenidos monoculturales chilenos, en desmedro de los contenidos socioculturales mapunche.

La metodología de investigación utilizada es la cualitativa, que considera una descripción cualitativa de los datos recogidos en el medio escolar. Para la recolección de los datos se utilizaron los siguientes instrumentos: entrevistas semi-estructuradas aplicadas a 8 alumnos, 8 padres y/o apoderados y a 8 Profesores; historia de vida aplicada a 6 alumnos, 5 padres y/o apoderados. Además, se aplicó un cuestionario de encuesta con escala de valoración Likert,; totalmente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y en total desacuerdo. Esta se aplicó a 146 alumnos, 55 padres y/o apoderados y a 13 profesores.

El análisis de los resultados se realizó sobre la base de cinco categorías: 1) presentación de los contenidos de enseñanza escolar en la escuela, 2) concepción del profesor sobre la educación en contexto intercultural; 3) el trabajo escolar del aula, 4) posibilidades de la educación intercultural en contexto mapunche, y 5) papel de la escuela en la comunidad mapunche.

Esta investigación fue financiada por la Dirección de Investigación y Postgrado de la Universidad Católica de Temuco, Proyecto DIPUCT 2003-TP-04.

AGRADECIMIENTOS

“Trabaja con dedicación soñando en una abundante cosecha de éxitos”

Tiberio López Fernández

En esta etapa final quisiéramos agradecer a Dios porque en su gran inmensidad fijó sus ojos en nuestras vidas y nos permitió culminar esta hermosa etapa.

Agradecemos a nuestras familias por la confianza entregada, amor, compañía y ayuda en todo momento para cumplir uno de nuestros objetivos en la vida.

Agradecemos a nuestro profesor guía de tesis Segundo Quintriqueo Millán, por la ayuda, dedicación y paciencia en todo momento, que sin él hubiese sido difícil obtener los resultados que hoy día presentamos.

A todos los profesores que de una u otra forma nos entregaron las herramientas necesarias para desarrollarnos como futuros docentes.

A las escuelas que nos acogieron para esta investigación y a lo largo de estos cuatro años. A los niños y padres de familia de cada comunidad en que trabajamos.

DEDICATORIA

Dedico este trabajo en primer lugar a Dios por su inmenso amor, confianza y sabiduría que me ayudó a culminar esta etapa importante de mi vida. En forma muy especial dedico este logro a mis padres y hermanos por haberme entregado su amor y apoyo incondicional para concretar este sueño. También a la familia Hurtado Ahumada (Cristián, Jaime, Yahaida y en especial a Paula) que durante estos años siempre me apoyaron en los momentos buenos y malos entregándome simpatía, cariño y fuerzas para seguir adelante. A mis compañeras Pilar y Rachel quienes superamos muchas barreras para alcanzar esta meta. Y finalmente, a todos mis amigos y familiares, quienes me brindaron amistad y cariño para culminar esta etapa de mi vida. **Lexi Antinao.**

Quiero dedicar este trabajo a Dios por estar conmigo cada día de mi vida. A todas las personas que me han apoyado y creyeron en mí. De forma muy especial a mi madre Georgina, a mi hermano Alexis y a todos mis familiares y seres queridos que han estado conmigo. En especial a Mabel por su comprensión y apoyo. También a la familia Kutscher Muñoz y al Padre Alberto Hirschfeld, que con sus consejos me han ayudado a no decaer en este sueño que se ha convertido en realidad. **Juan Bernales.**

Este largo trabajo y la culminación de esta etapa de mi vida deseo dedicarla a Dios quien fue amigo fiel, fuerza y mi confidente. A mis papitos Margarita y José por su apoyo, esfuerzo, comprensión y confianza incondicional. A mis hermanas Martita y Magdalena por mostrarme siempre su amor y compañía. En una forma muy especial dedico esto a Mario Sanzana, a la persona a quien amo y que entregó siempre palabras de aliento, que confió en mí y me ayudó a superar las dificultades. A todos aquellas personas que en Chillán y en Temuco oraron constantemente por mi. Familia Sanzana Zarate; Valdebenito Matamala; Gutiérrez Acosta; González Sepúlveda; Aníñir Huenulaf. A Rachel y Lexi por mostrarme su amistad incondicional y no dejaron de ser amigas aún en los momentos difíciles. **Pilar García.**

Dedico este trabajo en primer lugar a Dios, quien para mí es como el viento, al que no puedo ver, pero sí sentir, por estar conmigo en los momentos más importantes de mi vida. A mis papitos Ana y Azor, que gracias a sus sacrificios, amor, entrega, cariño y lo más importante fe, puedo lograr éste, uno de mis objetivos. A mis hermanas Anita y Andrea que creyeron y confiaron en mis capacidades como persona. A Victor, tíos, primos, mi papito Lepe y mamita quienes ya se encuentran descansando. Finalmente a mis compañeros, con los cuales pasé momentos hermosos que nunca olvidaré. En forma especial a Pilar, Lexi y Andrés, que fueron como mi familia durante estos cuatro años y a todas aquellas personas que me acogieron en su momento. **Rachel González.**

ÍNDICE DE CONTENIDOS

| | |
|--|----|
| RESUMEN | 1 |
| AGRADECIMIENTOS | 2 |
| DEDICATORIA | 3 |
| CAPITULO I | |
| INTRODUCCIÓN | 7 |
| 1.1 Definición del problema de investigación | 7 |
| 1.2 Objetivos | 12 |
| 1.2.1 Objetivo general | 12 |
| 1.2.2 Objetivos específicos | 12 |
| CAPITULO II | |
| MARCO DE REFERENCIA TEÓRICA | 13 |
| CAPITULO III | |
| METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN | 20 |
| 3.1 Descripción de la población de estudio. | 21 |
| 3.2 Instrumentos para la recolección de la información. | 22 |
| 3.3 Procedimiento. | 23 |
| CAPITULO IV | |
| PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN | 25 |
| 4.1 Presentación de los contenidos de enseñanza en la escuela..... | 25 |
| 4.1.1 Contenidos culturales que se enseñan en la escuela | 26 |
| 4.1.2 Aprendizajes de saberes y conocimientos en la escuela | 32 |
| 4.2 Concepción del profesor sobre la educación en contexto intercultural | 40 |
| 4.2.1 Representación que tienen los alumnos y la comunidad sobre el profesor | 41 |
| 4.2.2 Representación que posee el profesor sobre sus alumnos | 45 |
| 4.2.3 Representación que tiene la comunidad sobre las finalidades educativas. | 47 |

| | |
|---|-----|
| 4.3 El trabajo escolar | 49 |
| 4.3.1 Organización y selección de los contenidos educativos | 50 |
| 4.3.2 Experiencias de aprendizajes de los alumnos | 53 |
| 4.4 Posibilidades de la educación intercultural en contexto mapunche..... | 57 |
| 4.4.1 Presencia de contenidos socioculturales mapunche en la escuela | 60 |
| 4.4.2 Transmisión de conocimientos mapunche en la comunidad. | 66 |
| 4.4.3 Finalidades educativas del medio escolar | 69 |
| 4.5 Papel de la escuela en la comunidad mapunche | 73 |
| 4.5.1 La relación escuela-comunidad en el desarrollo de actividades educativas. | 74 |
| 4.5.2 Representación que posee la escuela sobre la comunidad mapunche. | 77 |
| | |
| CAPITULO V | |
| CONCLUSIONES | 82 |
| | |
| REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS | 87 |
| | |
| ANEXOS | 91 |
| Anexo N° 1. Matriz de análisis entrevistas e historias de vida para alumnos mapunche, profesores y padres de alumnos mapunche..... | 92 |
| Anexo N° 2. Encuesta para alumnos de enseñanza básica en escuelas situadas en contexto mapunche | 120 |
| Anexo N° 3. Encuesta para padres de enseñanza básica de escuelas situadas en contexto mapunche | 126 |
| Anexo N° 4. Encuesta para profesores (as) de enseñanza básica en escuelas situadas en contexto mapunche | 132 |
| Anexo N° 5. Entrevista semi estructurada para alumnos Mapunche..... | 138 |
| Anexo N° 6. Entrevista semi estructurada para padres de alumnos Mapunche | 139 |
| Anexo N° 7. Entrevista semi estructurada a profesores..... | 140 |
| Anexo N° 8. Estructura historia de vida para alumnos Mapunche | 141 |
| Anexo N° 9. Estructura historia de vida para padres de alumnos Mapunche..... | 142 |

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

| | |
|--|----|
| Gráfico N°1 | 30 |
| Existencia de un tiempo definido para iniciar y terminar las clases | 30 |
| Gráfico N°2 | 31 |
| Tiempo establecido para el término de tareas escolares | 31 |
| Tabla N°1 | 33 |
| Sectores y subsectores de aprendizaje de la Enseñanza Básica chilena | 33 |
| Gráfico N°3 | 37 |
| Materias desconocidas en dibujos de textos escolares | 37 |
| Gráfico N°4 | 43 |
| Uso del mapunzugun por parte del profesor en clases | 43 |
| Gráfico N°5 | 44 |
| Visitas del profesor a la familia del alumno | 44 |
| Gráfico N°6 | 55 |
| Consideración del contexto del alumno para planificar las clases | 55 |
| Gráfico N°7 | 61 |
| Celebración de fechas importantes de la cultura mapunche en la escuela: el We Xipantu .. | 61 |
| Gráfico N°8 | 63 |
| Aprendizajes de valores y saberes distintos a los de la comunidad mapunche | 63 |
| Gráfico N°9 | 65 |
| La enseñanza de la escuela no considera la historia de la comunidad | 65 |
| Gráfico N°10 | 68 |
| Enseñanza de padres y familiares del conocimiento mapunche | 68 |
| Gráfico N° 11 | 75 |
| Organización de encuentros entre la comunidad mapunche y la escuela | 75 |
| Gráfico N° 12 | 80 |
| Motivación del profesor para practicar la cultura mapunche | 80 |

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

Esta investigación está orientada hacia la búsqueda de conocimientos que permitan describir y comprender la influencia del currículum escolar chileno, en la educación de niños mapunche. Más específicamente, el impacto del currículum escolar en la construcción de identidad de alumnos mapunche en cuatro escuelas centros de prácticas en educación intercultural.

1.1 Definición del problema de investigación

El problema de investigación surge de la realidad educativa de cuatro escuelas centros de prácticas situadas en contextos interculturales en la novena Región de la Araucanía¹. El estudio tiene por objeto lograr una visión general respecto de la escolarización en contextos interculturales, considerando una muestra de alumnos de ascendencia mapunche y no mapunche, padres y profesores como agentes relevantes en escuelas situadas en comunidades mapunche.

La escolarización de la población mapunche² se inicia con las Estaciones Misionales Jesuitas, que tienen por objeto la instrucción de la Fe Católica en la Región. Más tarde, este proceso continúa con la Enseñanza Primaria y Normal que establece la obligatoriedad de la educación escolar para la población nacional en Chile (Quintriqueo y Maheux, 2004). En este sentido, la educación escolar que recibe la población mapunche se sitúa en el proceso de contacto con la sociedad occidental, el cual trajo consigo un proceso de intercambio y transformación progresiva del estilo de vida y forma de comprender el mundo en la población mapunche (Bengoa, 1996). En este proceso de contacto y conquista se instalaron estaciones Misionales en el territorio mapunche, con el objetivo de

¹ Araucanía, nombre que recibe la novena región, división administrativa de Chile. Agrupa las provincias de Malleco y Cautín. La Araucanía comprende sus límites en lo que hoy es la VII, IX y X regiones.

² El término “Mapunche” es propio del mapunzugun – lengua del Pueblo Mapunche- y no lleva “s” en plural. La “n” hace referencia al aspecto territorial y al patrimonio sociocultural mapunche. En efecto, con la expresión “escolarización del niño mapunche” nos referimos al proceso educativo escolar que reciben niños y niñas que pertenecen social y culturalmente al Pueblo Mapunche.

evangelizar e instruir a la población, lo cual significó la transmisión del patrimonio cultural occidental a las nuevas generaciones. Más tarde se instalaron establecimientos escolares “sólo para hijos de caciques y ahijados de coroneles españoles en Chillán en 1756 y escuela para mujeres mapuche en Toltén en 1877”, proceso realizado fundamentalmente por misioneros Jesuitas (Noggler, 1972: p. 107, citado en Quintriqueo y Maheux, 2004).

Realizando una mirada histórica, según plantea Durán y Cárdenas, (1983) la educación de la infancia en Chile, en tanto sistema, es ubicada históricamente con el advenimiento de la República. Una de las principales manifestaciones legislativas en relación a la Instrucción Primaria es la “*Disposición Fundamental sobre la Materia*”, dictada en junio de 1813 en la capital de nuestro país. Este documento organizaba de la siguiente manera el sistema educacional chileno de ese entonces: a) instauraba escuelas obligatorias según número de habitantes por territorio; b) establecimiento obligatorio de escuelas de mujeres en cada villa; c) separación de sexos en las escuelas; y d) confección de un Plan de Enseñanza a futuro, para que los maestros puedan enseñar.

En esa lógica, los establecimientos escolares existen formalmente en Chile a partir de la Ley Orgánica de Enseñanza Primaria y Normal de 1860 y comenzaron a funcionar en comunidades mapunche después de 1886 hasta 1960 y se denominaron “*escuelas misionales*” (Foerster, 1988: p. 50). En este período, los contenidos valóricos como la Fe Católica, el Estado unitario y Chile como una sociedad unitaria, son orientaciones de la educación que perduran hasta hoy día. Estas orientaciones, en el contexto del Sistema Educacional Nacional se explicitan en los propósitos de desarrollar una educación nacional sobre la base de un currículum escolar único (Ley Orgánica Constitucional de Enseñanza, 1991), formar un ser cristiano, un ciudadano democrático y la construcción de una identidad nacional monocultural en las nuevas generaciones (Mineduc, 1999). La formación escolar que entrega el profesor de Educación General Básica que se desempeña en contexto de comunidades mapunche se inspira también en dichas orientaciones, debido a su propio recorrido de formación en el marco del currículum escolar.

Actualmente, la escolarización se organiza en el Sistema de Educación Nacional, desarrollado sobre la base de un currículum escolar: un nivel de enseñanza preescolar que

atiende a niños menores de seis años de edad; un nivel de Enseñanza Básica Obligatoria de ocho grados, que atiende a niños de seis a trece años de edad desarrollados en escuelas municipales o privadas; un nivel de Enseñanza Media de cuatro grados, que se ofrece en liceos con dos modalidades (la científico-humanista, de tipo general, y la técnico-profesional); y un nivel Educación Superior, impartido en Universidades e Institutos Profesionales o Centros de Formación Técnica (postsecundarios de 2 años de duración). La formación de docentes para la Educación Parvularia, Educación Básica y Educación Media se realiza en Universidades e Institutos Profesionales (MINEDUC, 2004).

La educación escolar desarrollada en el contexto de escuelas situadas en comunidades mapunche, históricamente se inscribe en el currículum escolar y su dependencia administrativa y educacional es del Ministerio de Educación Nacional.

Según la experiencia empírica en la línea de Prácticas, indica que en el contexto regional existe una escolarización que escasamente considera contenidos educativos locales sobre la formación de persona, lo cual constituye un problema en los educandos de ascendencia mapunche para comprender lógicas del conocimiento y pensamiento distintos a los que se consignan en el currículum escolar. En esta lógica, la IX Región de la Araucanía, al constituir un contexto sociocultural y étnico diverso, el proceso de escolarización monocultural occidental conduce a un conflicto de identidad del alumno mapunche con respecto a la sociedad de origen y en efecto, un problema de relación y comunicación intercultural con los miembros de la sociedad global. Este conflicto de identidad cultural se expresa en la pérdida progresiva de conocimientos sobre el tronco parental y la historia local en de alumnos, lo cual se traduce en un desconocimiento de las nuevas generaciones respecto de los elementos socioculturales que lo identifican como familia y comunidad mapunche. Este fenómeno en el medio escolar se expresa en una incomprensión de los educandos respecto de los contenidos escolares, las orientaciones ideológicas y las finalidades educativas del proceso de escolarización, dificultando consigo la comunicación de éstos con los miembros de la comunidad y los actores del trabajo escolar: alumnos, profesores, administrativos y padres.

En esa perspectiva, los procesos de escolarización en contexto de relaciones interétnicas e interculturales demandan contenidos del currículum escolar cada vez más

significativos y pertinentes al marco sociocultural de los educandos (Rockwell, 1995). Estos contenidos, según la experiencia de Formación Inicial en Educación Intercultural, requieren estar en armonía con las finalidades del currículum (Quintriqueo y Maheux, 2004), para tomar el “*valor y legitimación social*” que corresponde en los procesos educativos escolares (Rockwell, 1995: p. 20). Sin embargo, en el contexto de escuelas situadas en comunidades mapunche, el currículum escolar no considera contenidos educativos mapunche para orientar la formación escolar de las nuevas generaciones. No obstante, la familia mapunche continúa un proceso de socialización sobre la base de contenidos socioculturales propios para la formación de persona. Este es un problema complejo que dificulta la comunicación de los educandos con los contenidos curriculares y la representación social de los profesores respecto de esos contenidos de enseñanza-aprendizaje (Quintriqueo, 2002). Esto debido a que existe una noción de cultura y de persona que tiene significado distinto en cada sociedad; mapunche y no mapunche. Se comprende la noción de cultura como la “*la malla de significados que dan sentido a la vida cotidiana y que en la práctica se convierten en sistemas de valores y normas que regulan la acción*”³. De lo anterior se puede inferir que las relaciones interculturales son interacciones entre esas “*mallas de significados*” de saberes y conocimientos que “*deben ser compartidos y respetados por culturas que entran en interacción*” (Op.cit, p. 6). De acuerdo a los elementos del problema que se han identificado más arriba, se puede precisar que en la formación escolar de niños mapunche existe una diferencia invisible entre el currículum escolar y el marco sociocultural mapunche en relación a la finalidad educativa, para desenvolverse en el contexto de la sociedad global y la sociedad mapunche actual.

En efecto, en el contexto de escuelas situadas en comunidades mapunche, la escuela sólo transmite la selección cultural presente en el Currículum Nacional mediante la escolarización de los alumnos, sin tomar en cuenta si éstos son mapunche o no mapunche.

El problema que aquí surge, en contexto de diversidad sociocultural y étnico, es que la escolarización no considera el patrimonio cultural propio de los alumnos para

³ Una definición más prolongada es posible encontrar en un artículo que actualmente está en elaboración por el Docente de la Facultad de Educación de la Universidad Católica de Temuco, Prosperino Cárdenas, “Antecedentes socioculturales para una propuesta curricular de educación intercultural mapuche”. Temuco, Julio de 2003.

generar aprendizajes e identificación de éstos con la cultura y sociedad mapunche en el medio escolar y comunitario.

Con relación al problema planteado, surge la siguiente interrogante: *¿cuál es el impacto del currículum escolar en la construcción y reconstrucción de la identidad personal, social y cultural de niños mapunche, expresado en el cumplimiento del trabajo escolar, la comprensión de contenidos curriculares y la comunicación intercultural entre los actores del proceso educativo en cuatro escuelas centros de prácticas de la IX región?*

1.2 Objetivos

1.2.1 Objetivo general

- Describir y comprender el impacto del currículum escolar en la construcción de la identidad personal, social y cultural de los educandos de ascendencia mapunche y las posibilidades de la educación intercultural en escuelas situadas en comunidades.

1.2.2 Objetivos específicos

- Describir el impacto del currículum escolar en la construcción de identidad de alumnos mapunche en cuatro escuelas Centros de Prácticas en educación intercultural.
- Establecer una relación entre ‘contenidos del currículum escolar’ y el ‘marco sociocultural mapunche’ en la construcción de identidad personal, social y cultural de alumnos mapunche en el proceso de escolarización en contextos interculturales.

CAPÍTULO II MARCO DE REFERENCIA TEÓRICA

La escolarización en contexto de diferencia sociocultural se realiza sobre la base de contenidos escolares expresados en concepciones e intereses que no responden a la sociedad en la que se vive en un estado de dominación sociopolítica, sociocultural y económica (Sarrasain, 1996; Berstein, 1997; Forquin, 1997). En este sentido, es normal que en contexto de sistemas educativos occidentales la escolarización obedezca a un proceso que conduce a:

la transmisión de una cultura única como soporte último de la integración social (...), un proyecto de nación que se construye acorde a patrones que maneja el profesor, quien juega un rol central en la formación cívica (...), en que la unidad de un sistema escolar se encuentra en la formación del hombre, donde él mismo está involucrado en un ideal que se forja la sociedad nacional. (Martuccelli, 2000: pp. 298-299).

En relación a los efectos que genera la institución escolar en el contexto indígena, un informe del Ministerio de Educación Nacional de Colombia (MENC) indica que:

la escuela ha sido uno de los factores fundamentales para desequilibrar la forma de vida de los indígenas, alterando sus relaciones sociales, la concepción de autoridad que en ellas prevalecía, como su relación con la cosmovisión en unos tiempos y espacios que hacen a las culturas particulares y por lo tanto diferentes de otra. Dicho desequilibrio surge por la forma en que está estructurada la institución escolar (MENC, 1990: p. 270).

En el plano institucional, el diseño curricular oficial o en el proyecto (educativo) de centro, *“el currículum prescribe lo que debe construirse en términos de escolarización en sus (diferentes) niveles, cursos y etapas (...) transformándose las expectativas sociales en programas y representa la organización del tiempo y cómo la escuela (...), responde a tales expectativas”* (Escudero, 1999: p. 29).

En esta perspectiva, el currículum escolar lo comprendemos como la organización de contenidos, orientaciones y un recorrido de formación escolar que consciente o inconscientemente, explícita o implícitamente, transforma la vida de los sujetos sobre la base de un proceso formativo sistemático, organizado, normativo y que se define desde

afuera (Quintriqueo y Maheux, 2004) *“destinado a conducir el aprendizaje de los alumnos hacia resultados de aprendizaje predeterminados”* (Stenhouse, 2003: p. 29). En esta lógica, la educación escolar en contexto de comunidades mapunche está orientada y estructurada por un conjunto de contenidos educativos organizados, planificados y decididos en el ámbito institucional del currículum nacional chileno (Quintriqueo y Maheux, 2004).

La escolarización en contexto de comunidades mapunche es un proceso que abarca también la socialización del niño, al influir en las pautas cotidianas de convivencia en la vida familiar y en la colectividad social, a través de las actividades de extra enseñanza escolar. Operacionalmente significa la generación de ciertos hábitos en la alimentación, la recreación, la moda, estilos de vida, la definición de horarios en la organización y responsabilidad del trabajo y la forma de concebir la relación interpersonal, modificando con ello las concepciones familiares sobre la formación de personas, la organización del tiempo y del espacio en la comunidad (Quintriqueo, 2002).

Según Rockwell (1995) en las escuelas insertas en comunidades indígenas, el proceso de escolarización transmite elementos socioculturales propios de la cultura occidental. Este proceso va definiendo los modos de actuar de las personas, moldean la organización y conductas familiares, las cuales se van condicionando a los tiempos de la escuela y el poder de la negociación de ésta para marcar su existencia en la comunidad. La negociación de la escuela se expresa en:

las acciones educativas no formales realizadas por parte del sector oficial entre las poblaciones indígenas (...) hacen énfasis en la capacitación laboral o técnica, muchas veces con carácter meramente asistencial (...) sus contenidos, metodologías, estrategias y formas operacionales corresponden a modelos establecidos por otros contextos culturales (MENC, 1990: p. 35).

De esta forma, *“el sistema de educación formal establece una educación que refuerza el desprecio racial y la desvalorización sistemática de las culturas indígenas”* (Ibíd. p. 34). En este proceso, el alumno es el receptor y reproductor de los elementos de la cultura occidental, siendo retransmitida en forma consciente e inconsciente en el contexto de la familia, a través de la interacción simbólica de la escuela con la comunidad, según los significados y valoraciones que ésta presenta en la comunidad, por ejemplo, el tipo de

conocimiento validado en la escuela para comprender el mundo y enfrentar la vida en la comunidad (Quintriqueo, 2002).

El proceso de escolarización involucra la trasmisión de elementos socioculturales que están dados por la representación social de la misma, unida a la idea de hombre y de sociedad (Savoy, 1984), objetivada en la estructura de pensamiento de la sociedad de pertenencia de cada sujeto (Moscovici, 1993; Montandon, 1994; Forquin, 1997; Montaluisa, 1998).

Las representaciones sociales dan sentido a los fenómenos sociales en que participan las personas:

...las representaciones sociales se presentan bajo formas variadas, más o menos complejas. Imágenes que condensan un conjunto de significados; sistemas de referencia que nos permiten interpretar lo que nos sucede, e incluso, dar un sentido a lo inesperado; categorías que sirven para clasificar las circunstancias, los fenómenos y a los individuos con quienes tenemos algo que ver; teorías que permiten establecer hechos sobre ellos (Moscovici, 1986: p. 472).

Estas imágenes que representan un conjunto de significados y de sistemas de referencia para interpretar lo que nos sucede, concierne a la manera en que los sujetos sociales están concientes y son conocedores de los acontecimientos de la vida diaria; aquello que caracteriza el medio ambiente, esas informaciones que circulan y que se hacen parte del sujeto, a las personas de nuestro entorno próximo o lejano (Moscovici, 1986).

Para Bengoa (1996a), en la familia mapunche, los contenidos de la educación son comunicados a través del discurso oral, lo cual expresa una concepción de educación que se relaciona con una idea de hombre y de sociedad mapunche. Por otra parte, la valoración de la escuela y de la educación escolar está ligada a la representación de la educación en cada realidad social (Montandon, 1994; Forquin, 1997 citados en Quintriqueo, 2002), y particularmente en el contexto indígena en América Latina (Montaluisa, 1988).

La representación social se designa como una forma de conocimiento específico, es decir, al sentido común (no científico), en que los contenidos manifiestan la operación de procesos generativos y funcionales que están socialmente caracterizados. En sentido más amplio, designa una forma de pensamiento social tal como lo plantea Moscovici:

Las representaciones sociales constituyen modalidades de pensamiento práctico orientados hacia la comunicación, la comprensión y el dominio del entorno social, material e ideal. En tanto que tales, presentan características específicas al nivel de organización de los contenidos, las operaciones mentales y la lógica. La caracterización social de los contenidos o de los procesos de representación ha de referirse a las condiciones y a los contextos en los que surgen las representaciones, a las comunicaciones, mediante las que circulan y a las funciones a las que sirven dentro de la interacción con el mundo y los demás... El acto de representación es un acto de pensamiento por medio del cual un sujeto se relaciona con un objeto (Moscovici⁴, 1986: pp. 474 - 475).

La representación social es la idea que se forma un sujeto respecto de otro sujeto, en tanto éste último actúa como objeto, no involucra una copia de lo real o de lo ideal, ni la parte subjetiva del objeto, ni la parte objetiva del sujeto. Es la 'relación' del hombre con las cosas y los demás hombres, en que involucran interacciones que van modificando las representaciones que los miembros tienen de sí mismos, de su grupo, de los otros grupos y de sus miembros (Moscovici, 1986).

El sujeto realiza una actividad cognitiva que construye en respuesta al contexto, a aquellos estímulos sociales que recibe, y en función de valores, ideologías y creencias de su grupo de pertenencia, ya que éste es un sujeto social. En la representación social el sujeto expresa su mundo social. Construido a partir de una forma de lenguaje, de discurso, típico de cada sociedad o grupo social, unido a las normas institucionales derivadas de su posición o las ideologías relacionadas con el lugar que ocupa.

Estas relaciones del sujeto con el medio, las cosas y otros sujetos, se relacionan estrechamente con un sentido de pertenencia al grupo social y cultural que poseen normas, reglas y una escala de valores propios, en espacios de relaciones múltiples, donde conviven miembros de sociedades y culturas diversas. Cualquiera sea el elemento de identidad personal, social o local, son de tipo objetivos y subjetivos. Los elementos objetivos referidos a aquellos que permanecen en el tiempo, como un símbolo de “*ensemble*” colectivo. Los subjetivos, son fundamentalmente de tipo ideológicos, los cuales generan

⁴ Las referencias en francés corresponden a una base bibliográfica trabajada por el profesor guía en el marco de la investigación “Representación de la relación de parentesco que la familia mapunche posee y su transmisión a niños mapunche de edad escolar primaria en relación con los contenidos de Formación Inicial Docente”. Tesis de Maestría en Educación realizado “À l’Université du Québec en Abitibi-Temiscamingue, au Québec-Canada”, de 1999 a 2002.

una cohesión colectiva o individual a un grupo o hecho social. La identidad está asumida como la pertenencia del individuo a un sistema social, grupo étnico; a una cultura propia (Zúñiga, 1996; Berger y Luckman, 1995; Dubar, 1991; Bonfil, 1993).

La identidad es una necesidad básica del ser humano. Poder responder a la pregunta ¿quién soy yo? es tan necesario como el afecto y el alimentarnos. Por esto la necesidad de un sentimiento de identidad es vital. La identidad es una necesidad afectiva, en que participan los sentimientos. La identidad es como el sello de la personalidad.

Se puede afirmar, entonces, que la identidad tiene que ver con nuestra historia de vida, que será influida por el concepto de mundo que manejamos y por el concepto de mundo que predomina en la época y lugar en que vivimos. *“La identidad se forma por procesos sociales. Se modifica por las relaciones sociales. Estos procesos se determinan por la estructura social”*. (Berger y Luckmann, 1995: p. 216). La identidad se comprende si se plantea no como un atributo necesario, sino más bien debe ser el resultado del grupo con la preexistencia de una cultura propia, en que como individuo del grupo se le otorga el derecho a la participación en decisiones y beneficios que el mismo grupo ejerce como control (Bonfil, 1993). Para esta participación debe existir un conocimiento y manejo de aquellos elementos culturales propios que permiten la comunicación, que van de acuerdo a valores y comportamientos comunes aceptables en el grupo.

El abordaje de contenidos educativos que respondan a grupos socioculturalmente diferenciados, demanda que las categorías de contenidos locales sean incorporadas en forma explícita en el currículum escolar (Gimeno, 1995; Essomba, 1999).

El currículum escolar es entendido como un conjunto de contenidos relacionados que tienen por objeto orientar las experiencias de formación escolar, en el plano prescrito y real, para generar aprendizajes sustentados en un marco social y cultural. En el marco de esta definición global, en el currículum escolar se distinguen tres dimensiones que establecen una relación educativa en el trabajo escolar: a) lo que tiene relación con la programación de un recorrido educativo, netamente en el espíritu del educador, es el nivel imaginado, prescrito y formal del currículum, b) lo que se relaciona con la experiencia del que aprende y el cual lo transforma, es el nivel del currículum real o realizado; y c) lo que

resulta de la experiencia de aprendizaje; corresponde al nivel oculto del currículum escolar (Perrenoud, 1994: p. 62: citado en Quintriqueo, 2002).

De acuerdo a lo planteado por Perrenoud, el currículum escolar se entiende como una práctica de significación, como un texto, como una trama de significados. El currículum escolar constituye un espacio, un campo de producción y creación de significados sobre el campo de actividades sociales, materiales, culturales y contenidos educativos existentes en los contextos. Es decir, en las tres dimensiones del currículum escolar identificadas más arriba, la escuela es un centro en donde se acoge todo tipo de acción educativa, consciente o no, pero que contribuye a socializar y lograr la adquisición de contenidos educativos en relación con una representación social del sujeto que enseña y del que aprende en el proceso educativo (Quintriqueo y Maheux, 2004).

En la perspectiva de Beyer (2001), el currículum constituye el eje de toda actividad educativa por cuanto en su dimensión explícita, como latente, representa la esencia de la finalidad educativa, sustentado en marcos de referencias y temas epistemológicos, éticos y culturales. En relación al aspecto epistemológico, el currículum se cuestiona sobre qué conocimientos y formas de experiencias son más valiosas, es decir, *“la índole del conocimiento, del saber y su justificación”* (Beyer, 2001: p. 15). Así, varía la naturaleza y valor del conocimiento tanto como varía la dimensión individual y las diferencias sociales de los actores del proceso educativo.

En esa lógica, el impacto del currículum escolar sobre el marco sociocultural que está a la base en la construcción de identidad personal y social del alumno mapunche, se relaciona con la concepción y finalidad educativa de la formación de persona para desarrollarse en los requerimientos de una sociedad y cultura que *“cambia, se transforma, es abierta e inestable”* (Vásquez, 1996: p. 48). En este proceso el desarrollo del currículum escolar responde a las siguientes preguntas: ¿Qué objetivos educativos debe intentar alcanzar la escuela?, ¿Qué experiencias educativas pueden proporcionarse para lograr esos objetivos?, ¿Cómo pueden ser organizadas tales experiencias educativas de un modelo eficaz?, ¿Cómo podemos determinar que se han alcanzado dichos objetivos? (Stenhouse, 2003: p. 27-28).

En resumen, el problema de la escolarización en contexto de escuelas situadas en comunidades mapunche se relaciona con la naturaleza de la finalidad educativa y los modos en que los contextos definen la experiencia de formación de las nuevas generaciones. En este proceso, *“la creación de experiencias apropiadas que tengan efectos acumulativos evaluables, que pueda mantenerse el sistema en una revisión constante para operar en base a las oportunas reacomodaciones”* (Gimeno, 1995: p. 55), provoca una actitud de valoración del conocimiento mapunche y las posibilidades de entregar una visión intercultural en la enseñanza-aprendizaje en el medio escolar.

CAPÍTULO III METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

El concepto metodología designa el modo en que enfocamos los problemas y buscamos respuestas considerando los pasos a seguir y el conocimiento que llevan consigo. De esta forma, decimos que la metodología se relaciona con los pasos para realizar una investigación y el conocimiento que se tiene sobre ellos.

La metodología utilizada en nuestra investigación ha sido de carácter cualitativo, (Rodríguez, 1999), apoyada en el método cuantitativo (Hernández, 1998).

En el aspecto cualitativo, la investigación ha tenido un carácter exploratorio para describir y precisar el problema sobre la escolarización de los alumnos mapunche, con relación a la distancia entre los contenidos del currículum escolar y el marco sociocultural mapunche.

Según Pérez (1990), la metodología cualitativa es una estrategia de investigación fundada en una rigurosa descripción contextual de un hecho o una situación que garantiza la máxima intersubjetividad, en la captación de una realidad compleja. La metodología cualitativa de investigación es definida como *“aquella que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas habladas o escritas, conductas observables”* (Taylor y Bogdan, 1998: p. 20).

Desde el punto de vista cualitativo, el enfoque metodológico utilizado en la investigación es el socioeducacional (Gauthier, 1998) y la etnografía (Vásquez, 1996). La etnografía *“es una descripción o reconstrucción analítica de escenarios y grupos culturales intactos”* (Goetz, 1998: p. 28). En este sentido, la etnografía es un proceso, una forma de estudiar la vida humana.

En esta investigación el enfoque etnográfico se ha desarrollado generalmente al nivel de aula, donde se estudian los actores -los alumnos, los profesores, las actividades destinadas a la realización de aprendizaje- y el fenómeno educativo que allí ocurre. El período de observación y registro se ha desarrollado a lo largo de la investigación.

En el aspecto cuantitativo la metodología es definida *“como una ciencia que tiene por objetivo establecer relaciones con saberes que propongan una explicación del fenómeno”* (Bisquerra, 2000: p. 56). En este enfoque se han recogido datos sobre la actitud de los profesores con relación a los contenidos del marco curricular y el marco cultural mapunche en la construcción de la identidad del alumno mapunche en el proceso de escolarización. Posteriormente se han procesado los datos, para realizar informes de resúmenes de caso, informes estadísticos, frecuencias descriptivas y correlación de variables. En este sentido, el método de investigación cuantitativo permitió dar lectura a las variables independientes: contenidos del currículum escolar y contenidos sociocultural mapunche, para describir su incidencia en la construcción de la identidad personal y social de alumnos mapunche que cursan procesos educativos escolares. Estas últimas, constituyen variables dependientes.

3.1 Descripción de la población de estudio.

La investigación se ha realizado en el contexto de cuatro escuelas Centros de Prácticas de la Carrera de Pedagogía en Educación Básica Intercultural. A saber:

-La Escuela **“Quepe-Traiguén” N°129**; de tipo particular subvencionada perteneciente a la Fundación Magisterio de la Araucanía; ubicada en el sector de Puente Quepe, comunidad Montrihuanqui; en la comuna de Padre Las Casas; la escuela atiende una población escolar de 261 alumnos (mapunche y no mapunche); abarca los niveles educativos, desde 1° a 8° año básico (NB1 al NB6), incluyendo kinder y pre-kinder.

-La Escuela **“El Tesoro” N°225**; tipo particular subvencionada perteneciente a la Fundación Magisterio de la Araucanía. Ésta se ubica en el sector de San Ramón, correspondiente a la comuna de Freire. Con una matrícula de 57 alumnos (mapunche y no mapunche), abarcando los niveles de aprendizaje de 1° a 6° año básico (NB1-NB3).

-La Escuela Particular **“Trapilhue” N° 475**; perteneciente a la comuna de Freire, es de tipo particular subvencionada. La población escolar atendida es de 107 alumnos. Esta escuela atiende los niveles educativos que van desde 1° a 8° año básico (NB1 al NB6).

-La Escuela Particular “**San Vicente**” N° 427; se encuentra ubicada en la comunidad de Dehuepille, sector Collahue, perteneciente a la comuna de Padre Las Casas. Posee una matrícula de 79 niños. Esta escuela atiende los niveles educativos que van desde 1° a 8° año básico (NB1 al NB6), incluyendo kinder y pre-kinder.

Tras la elección del contexto de investigación, se aplicó una encuesta que consideró la participación de 146 alumnos, 55 padres y/o apoderados y 13 profesores. En general este instrumento de investigación se aplicó a 146 alumnos, pertenecientes a los cursos de 3° a 8° año básico (NB2 a NB6). La elección de este grupo de estudio de los alumnos, se debe a que poseen un conocimiento más concreto y amplio, para responder a las demandas del instrumento, lo que hace claramente conocer mejor el objeto de estudio.

3.2 Instrumentos para la recolección de la información.

Los instrumentos utilizados para la recolección de datos de nuestra investigación han sido la encuesta, entrevista semi estructurada e historia de vida. El instrumento fue aplicado al cuerpo docente, alumnos y padres de las escuelas Centros de Prácticas consideradas en la investigación, con el fin de realizar una reflexión y análisis sobre los contenidos curriculares y la valoración del conocimiento mapunche en el medio escolar.

La encuesta se define como *“un conjunto de técnicas a recoger, procesar y analizar informaciones que se dan en unidades o en personas de un colectivo determinado”*. (Briones, 1992: p. 51). Para esta investigación se utilizó el método de escalamiento LIKERT, que consiste en un conjunto de ítems presentados en forma de afirmación o juicios ante los cuales se pide la reacción de los sujetos a los que se les administra (Hernández, 1998). Este instrumento de recolección de datos utilizó una escala de valoración que considera: *Totalmente de acuerdo, De acuerdo, En desacuerdo, En total desacuerdo*.

La entrevista es una conversación entre un investigador y una persona que responde a preguntas orientadas a obtener la información exigida por los objetivos específicos de estudio (Briones, 1992). La entrevista que se utilizó en la investigación es de tipo semi-estructurada, donde el entrevistador debe formular la pregunta en la forma que se le ha dado en el cuestionario, entendiendo que se debe seguir un orden.

Según Briones, (1992) la historia de vida es una de las formas que toma el estudio de casos. En sentido estricto, no es una técnica, sino el resultado de una entrevista en profundidad no estructurada, que sí es una técnica. Mediante ésta se trata de obtener la biografía de la persona entrevistada.

Para la codificación de los datos obtenidos en la encuesta de alumnos, padres y profesores, se realizó según las categorías y dimensiones consideradas en la investigación, para realizar una descripción cualitativa de los datos con el apoyo del software para el análisis de datos SPSS.

Las etapas del recorrido de investigación en su aspecto cualitativo han sido: la recolección de información, la transcripción y organización de contenido, el análisis de contenido y la interpretación de los resultados. El análisis ha sido de contenido por unidades temáticas, en relación con las dimensiones e indicadores del modelo de análisis, las preguntas y objetivos específicos de la investigación (Quintriqueo, 2002). Este proceso se realizará una vez codificada y categorizada la información.

Según Quivy (1998), la codificación es un proceso donde se identifican las unidades de análisis y se asignan un código, según las categorías conceptuales definidas en el modelo de análisis. La categorización corresponde a un proceso de re-agrupamiento de la información ya codificada.

3.3 Procedimiento.

El análisis de contenido de la información consideró el uso de dispositivos técnicos; frecuencia de datos sobre el software SPSS y matriz de contenido por categorías y dimensiones que considera la investigación.

Hemos diseñado un marco conceptual que nos ha permitido dar lectura a la información con relación la escolarización en contexto de escuelas situadas en comunidades mapunche. Nuestro plan de análisis se relaciona con el marco conceptual y los objetivos específicos. Consideramos tres procedimientos de análisis: a) una reflexión y análisis sobre la concepción de los alumnos, profesores y miembros de la comunidad sobre contenidos curriculares y la valoración del conocimiento mapunche; b) relacionar éstos

análisis con la información que tenemos de acuerdo a los antecedentes teóricos encontrados y que están señalados en el marco conceptual; y c) concluimos con la sistematización de los contenidos que nos dan la respuesta sobre el impacto del currículum escolar en la construcción de la identidad de alumnos mapunche en cuatro escuelas Centros de Prácticas en educación intercultural de la novena Región de la Araucanía.

Realizar estos procedimientos de análisis nos ha demandado definir las siguientes categorías de valoración: 1) **presentación de los contenidos de enseñanza en la escuela**, considera prejuicios y estereotipos de los docentes con relación a contenidos educativos occidentales y saberes mapunche; 2) **concepción del profesor sobre la educación en contexto intercultural**, considera contenidos relativos al trabajo en el aula, relación con el alumnado, su formación, su personalidad e intereses en la finalidad educativa para educandos mapunche y no mapunche; 3) **el trabajo escolar**, relativos a la programación de materias, materiales utilizados, contenidos que se trabajan, experiencias de aprendizaje de los alumnos y relación interpersonal; 4) **posibilidades de la educación intercultural en contexto mapunche**, considera contenidos relativos a la socialización, aprendizaje, personalidad, interés o motivación, valores, disciplinas que se desarrollan en el trabajo escolar; y 5) **papel de la escuela en la comunidad mapunche**, considera la organización del tiempo, los espacios y actividades de enseñanza en el aula, la escuela y la comunidad.

CAPÍTULO IV PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

El problema de investigación que se ha planteado tiene relación con un proceso de escolarización que históricamente no ha considerado contenidos educativos mapunche. Esta situación ha generado un proceso de pérdida progresiva de la identidad personal, social y cultural del niño mapunche. El objetivo general es describir y comprender el impacto del currículum escolar en la construcción de la identidad de los educandos y explorar las posibilidades de la educación intercultural en escuelas situadas en comunidades mapunche.

El modelo de análisis considera cinco categorías: 1) presentación de los contenidos de enseñanza en la escuela; 2) concepción del profesor sobre la educación en contexto intercultural; 3) el trabajo escolar; 4) posibilidades de la educación intercultural en contexto mapunche; y 5) el papel de la escuela en la comunidad mapunche.

4.1 Presentación de los contenidos de enseñanza en la escuela

Los contenidos de enseñanza se inscriben en el currículum escolar nacional, lo cual se operacionaliza en la escuela, a través de los sectores y subsectores de enseñanza. Se entiende como aquello que la escuela valida como patrimonio sociocultural y las acciones que comprende para legitimación social en el contexto de la familia y la comunidad.

El currículum escolar, posee orientaciones para un recorrido de formación, formas de ser y pensar, desarrollado en forma consciente o inconscientemente, explícita o implícitamente. El currículum transforma la vida de los sujetos, ya que es un proceso formativo, organizado y normativo, destinado a conducir el aprendizaje de los alumnos hacia resultados de aprendizajes predeterminados (Stenhouse, 2003).

El Ministerio de Educación de Chile (MINEDUC), señala que los contenidos son aquellos conocimientos específicos y prácticos que tienen como fin lograr destrezas y actitudes que los establecimientos deben obligatoriamente enseñar, cultivar y promover para cumplir los objetivos fundamentales para cada nivel educacional. Los contenidos

escolares se enuncian como temas o materias de enseñanza y actividades, destacándose en éstas la dimensión conductual y moral del alumno. Los contenidos de enseñanza tienen como fin la transmisión de conocimientos culturales, la formación de la persona, la continuidad y reproducción de la sociedad. Estos conocimientos culturales se seleccionan de las distintas disciplinas, que dan origen a los sectores y subsectores de aprendizaje y que se transmiten a los alumnos de acuerdo al nivel de escolar en que se encuentran.

4.1.1 Contenidos culturales que se enseñan en la escuela

En el contexto escolar, el alumno no sólo aprende conceptos, contenidos, definiciones, sino también, actitudes, valores, normas y formas de ser que contribuyen al desarrollo y formación de la persona y se enmarcan en los llamados Objetivos Fundamentales Transversales de la Educación Básica chilena.

Los Objetivos Fundamentales Transversales poseen un carácter comprensivo y general orientado al desarrollo personal y a la conducta moral y social de los alumnos, que deben perseguirse en cada una de las actividades educativas realizadas durante el proceso educativo en la Enseñanza Básica, como actividades de aprendizaje realizadas por el profesor de aula. Estos objetivos no están limitados a un solo subsector de aprendizaje o a un nivel de enseñanza específico, sino que deben estar presente en toda la Educación Básica chilena.

En los actuales programas de estudio, los Objetivos Fundamentales Transversales son abordados en los distintos subsectores curriculares. Es por ello, que en el trabajo de aula que realiza el profesor, debe considerar el desarrollo de los contenidos disciplinarios y las actividades de aprendizajes propuestas en cada uno de los programas de estudios, relacionados con los Objetivos Fundamentales Transversales.

El Ministerio de Educación de Chile señala que los Objetivos Fundamentales Transversales debieran “estimular el desarrollo pleno de todas las personas, promover su encuentro respetando su diversidad, y sobre esta base formarlas tanto dentro de valores que reviste de sentido ético a la existencia personal, como en la disposición para participar y

aportar conforme a su edad y madurez, en una convivencia regida por la verdad, la justicia y la paz” (MINEDUC, 2002: p. 8).

Los contenidos culturales que se enseñan en la escuela, para esta investigación, se entienden como todos aquellos conocimientos, valores, actitudes, que permiten al alumno desarrollarse y fortalecerse como persona en una sociedad.

Cada una de la actividades de aprendizaje que se desarrollan en el proceso de escolarización del alumno de ascendencia mapunche y no mapunche con relación a la concepción de persona y el desarrollo humano, en el marco de los Objetivos Transversales, debieran “contribuir a fortalecer la formación ética de la persona; a orientar el proceso de crecimiento y autoafirmación; y a orientar la forma en que la persona se relaciona con otras personas y con el mundo” (MINEDUC, 2002: p. 8).

Con relación al ámbito de la formación ética, se busca que el alumno desarrolle la capacidad y voluntad para autorregular sus conductas en función de una conciencia éticamente formada en el sentido de su trascendencia, su vocación por la verdad, el espíritu de servicio y el respeto hacia el otro. Entre las capacidades que el alumno debe desarrollar, se encuentran las siguientes: respetar y valorar las ideas y creencias distintas de la propias; reconocer, respetar y defender la igualdad de derechos esenciales de todas las personas; ejercer de modo responsable grados crecientes de libertad y autonomía personal (MINEDUC, 2002).

Con relación al ámbito del crecimiento y autoafirmación personal, busca estimular rasgos y cualidades potenciales de los alumnos, su identidad personal, el equilibrio emocional y estimulación del interés por su educación permanente. Entre estos rasgos y cualidades se encuentran: promover y ejercer el desarrollo físico y personal en un contexto de respeto y valoración por la vida; desarrollar el pensamiento reflexivo, el sentido de crítica; desarrollar la capacidad de resolver problemas y ejercitar la habilidad de pensar y comunicar las opiniones ideas, sentimientos y convicciones propias.

Con relación al ámbito de la persona y su entorno, éstos tienden a favorecer una calidad e interacción personal y familiar regida por el respeto mutuo, el ejercicio de una

ciudadanía activa y la valoración de la identidad personal y la convivencia democrática. Considerando que las conductas de relación del individuo con su entorno, están fuertemente relacionadas por satisfacciones que el propio medio pueda proporcionar. En este ámbito, los alumnos deben afianzar, las siguientes capacidades: 1) participar responsablemente en las actividades de la comunidad y prepararse para ejercer en plenitud los derechos y cumplir los deberes personales; 2) comprender y apreciar la importancia que tienen las dimensiones afectivas y espirituales; 3) apreciar la importancia social, afectiva y espiritual de la familia; 4) proteger el entorno natural y promover sus recursos como contexto de desarrollo humano; y 5) reconocer y valorar las bases de la identidad nacional en un mundo cada vez más globalizado e interdependiente.

En efecto, los contenidos culturales que se señalan en el marco curricular, consideran aspectos que se deben enseñar al alumno durante su proceso de escolarización, los que buscan la comprensión y apreciación de la identidad nacional, interpretación de las ideas y sucesos históricos nacionales. Así, dentro de los contenidos curriculares que los alumnos comprenden con mayor facilidad en su proceso de escolarización, son aquellos referidos a las fiestas y feriados legales. Estos son productos de hechos históricos nacionales y los que son establecidos por Planes y Programas de estudio y, por ende, deben desarrollarse en los diferentes sectores y subsectores de aprendizaje. Tal es el caso de la celebración del Combate Naval de Iquique (21 de mayo), las Fiestas Patrias (18 de septiembre), el Día de la Raza (12 de octubre).

Cada una de estas fechas, son citas históricas y sociales que se han transmitido desde antaño, y que la escuela debe socializar a sus alumnos respecto de éstos hechos históricos para que permanezcan en la memoria histórica de las personas de la sociedad chilena. Con relación al aprendizaje de la identidad nacional, un profesor señala:

De acuerdo al currículum que se está implantando o conocen más, van conociendo, van reconociendo. La más fácil son los hechos históricos que hay a nivel nacional... o de lo que está, de lo que viene en los Planes y Programas solamente... pero de lo que más resalta o aprenden más rápido son las fiestas, los feriados o el 18 de septiembre, esas cosas ya se les va grabando más fácil (Cee- evpa).

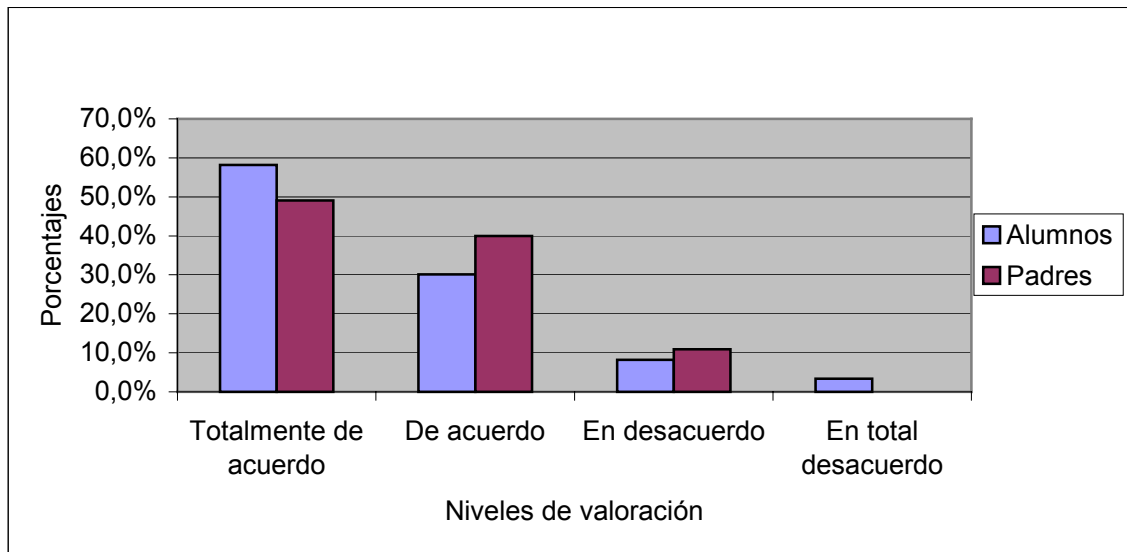
A través del proceso de escolarización, el alumno aprende y asimila valores, actitudes, formas de hacer y pensar que se desarrollan como un fenómeno social y cultural que se da en el contexto escolar.

Se pretende de esta forma, que los alumnos deben aprender, interiorizar, practicar y transmitir grados de responsabilidad, los cuales tienen que ver con el cumplimiento de reglas y normas que existen en las escuelas para el funcionamiento de éstas. Entre las que más se destacan es el cumplimiento de horarios de clases. Es decir, existe un horario definido para iniciar y terminar la jornada escolar, de cada uno de los períodos de clases en el aula y los horarios para estar en recreo. Con relación al aprendizaje de sistema de horario la escuela, un alumno señala: *“Todo eso me ha enseñado, también nos enseña a que debemos respetar los horarios de clase, ya que debemos ser responsable en la escuela”* (Cee-rhcl).

En relación a que en la escuela siempre existe un tiempo definido para iniciar y terminar las clases (reactivo C01015AL), el 58,2% de los alumnos indica estar totalmente de acuerdo, el 30,1% está de acuerdo, el 8,2% está en desacuerdo y el 3,4% en total desacuerdo. Con relación a este mismo reactivo, el 49,1% de los padres señala estar totalmente de acuerdo, el 40% está de acuerdo, el 10,9% está en desacuerdo.

Gráfico N°1

Existencia de un tiempo definido para iniciar y terminar las clases

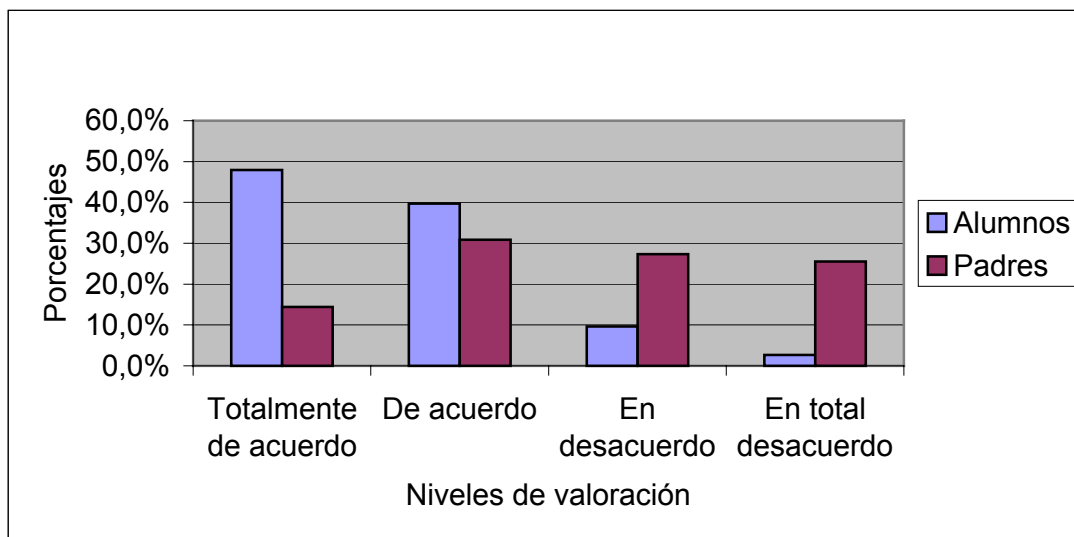


En el gráfico N°1, más del 80% de los alumnos indica que en la escuela existe un tiempo definido para iniciar y terminar las clases. Los padres, alrededor de un 90%, indican lo mismo. En resumen, la mayoría de los alumnos y padres indican que en la escuela existe un tiempo definido para iniciar y terminar las clases. Además de tener tiempos establecidos para inicio y término de clases, en la escuela, más específicamente en el aula de clases, el profesor también establece tiempos para el desarrollo de cada una de las actividades de aprendizajes que allí se realizan.

Con relación al uso y organización del tiempo en el desarrollo del trabajo escolar (reactivo C01012AL), el 47,9% de los alumnos indica estar totalmente de acuerdo, el 39,7% está de acuerdo, el 9,6% en desacuerdo y el 2,7% en total desacuerdo. En relación al mismo reactivo, el 16,4% de los padres señala estar totalmente de acuerdo, el 30,9% está de acuerdo, el 27,3% en desacuerdo y el 25,5% en total desacuerdo.

Gráfico N°2

Tiempo establecido para el término de tareas escolares



En el gráfico N°2, se puede observar que sobre el 80% de los alumnos indican que existe un tiempo definido para realizar las tareas programadas en el aula de clases. Los padres difieren de lo indican los alumnos. Puesto que, sobre el 50%, indica que no existe un tiempo establecido para el término de las tareas escolares. Esto se podría deber a dos situaciones principalmente, según nuestra práctica pedagógica. Por un lado, algunos aprendizajes no son alcanzados, por tanto se debe extender el tiempo de trabajo de las actividades para alcanzar los objetivos de aprendizajes planteados. Y por otro, esto puede llevar a que en las siguientes actividades se aborden otros objetivos adicionales que no permiten profundizar en el desarrollo de contenidos y competencia escolar.

Los padres pueden observar este tipo de situaciones, ya que observan desde fuera del proceso de educación de sus hijos, por lo que no están escolarizados como los alumnos.

De acuerdo a nuestra práctica pedagógica, en la escuela se aprenden contenidos culturales, algunos de los cuales tienen que ver con el aprendizaje y valoración de hechos históricos nacionales, el aprendizaje de horarios de inicio y término de clases y el aprendizaje de algunos hábitos de higiene personal. Todos estos contenidos culturales occidentales que se transmiten en la escuela, obedecerían a normas y énfasis de la sociedad nacional, que iría en paralelo al aprendizaje de contenidos disciplinarios, y los alumnos las

asumen, como parte de la sociedad nacional. Y más aún, los alumnos socializan esto en su familia y en su comunidad y los padres las adoptan en su diario vivir.

4.1.2 Aprendizajes de saberes y conocimientos en la escuela

Los contenidos culturales no mapunche que se enseñan en la escuela se enmarcan en el Currículum de la Educación Básica chilena y algunos contenido del marco sociocultural mapunche.

El Currículum de Educación Básica se organiza por sectores y subsectores de aprendizaje, niveles de escolaridad del alumno, y éstos se presentan mediante: Objetivos Fundamentales Transversales (OFT), Objetivos Fundamentales Verticales (OFV), Contenidos Mínimos Obligatorios (CMO), Aprendizajes Esperados, Indicadores, Actividades Genéricas y Sugerencias de Evaluación. En cada sector de aprendizaje se puede encontrar los saberes y experiencias que se deben trabajar a lo largo de los 8 años de estudio que cubre este tipo de enseñanza. Los sectores de aprendizaje, según la Matriz Curricular Básica son ocho: Lenguaje y Comunicación, Matemática, Ciencia, Tecnología, Artes, Educación Física, Orientación y Religión.

Los sectores de aprendizaje se refieren a las diversas categorías de agrupación homogéneas de los tipos de saber y de experiencias que deben cultivar los niños y jóvenes para desarrollar aquellas dimensiones de su personalidad que han sido puestas de relieve por los fines, objetivos generales y requisitos de egreso de la Enseñanza Básica (MINEDUC, 2002). La mayoría de los sectores de aprendizaje constituyen agrupaciones de saberes o conocimientos en sentido estricto. Otros, se agrupan con relación a la experiencia que la escuela debe proveer al niño para que su formación se encamine de acuerdo a los objetivos generales y requisitos de la Enseñanza Básica.

El concepto de subsector de aprendizaje se emplea para referirse a la forma en que los estudios propios de un sector se expresan en cada uno de los diferentes niveles. Con esto se pretende dar cuenta de dos situaciones: a) el énfasis que se desea dar a un sector cuando sus estudios se expresan con la misma intención a lo largo de los ocho años; b) la necesidad de dividir un sector por razones técnico pedagógicas en agrupaciones o

estructuras disciplinarias de menor complejidad, de acuerdo con el grado de madurez biológica o psicológica del niño (MINEDUC, 2002).

Los sectores y subsectores de aprendizaje según la Matriz Curricular Básica son los siguientes:

Tabla N°1

Sectores y subsectores de aprendizaje de la Enseñanza Básica chilena

| Sector de aprendizaje | Subsector de aprendizaje |
|------------------------------|--|
| Lenguaje y Comunicación | Lenguaje y Comunicación Idioma Extranjero |
| Matemáticas | Educación Matemáticas |
| Ciencia | Comprensión del Medio Natural, Social y Cultural Estudio y Comprensión de la Naturaleza Estudio y Comprensión de la Sociedad |
| Tecnología | Educación Tecnológica |
| Artes | Educación Artística |
| Orientación | Orientación |
| Religión | Religión |

El subsector de Lenguaje y Comunicación está orientado a incrementar la capacidad de comunicación, expresión e interacción de los alumnos con el mundo. Algunos de los núcleos que se ocupa son: comunicación en forma oral y escrita con coherencia, propiedad y creatividad que se utiliza en discursos explicativos y argumentativos. También hace desarrollar la capacidad de razonamiento crítico y lógico para que el alumno se desenvuelva en el mundo actual. Este subsector de aprendizaje trabaja sobre la base de cuatro ejes temáticos: comunicación oral, lectura, escritura y manejo de la lengua y conocimientos elementales de la misma.

El subsector de Educación Matemática, se orienta en dos direcciones, por una parte, ampliar y profundizar los estudios propios de este subsector, promoviendo el desarrollo del pensamiento lógico, del análisis, de la deducción y resolver problemas a partir de la realidad. Por otra parte, contribuir a un manejo de conceptos y destrezas matemáticas que permitan reinterpretar la realidad y resolver problemas del ámbito cotidiano, estableciendo un lenguaje para la comprensión de los fenómenos científicos y

tecnológicos. Este subsector de aprendizaje trabaja de acuerdo a cuatro ejes temáticos: números, operaciones aritméticas, formas y espacio, resolución de problemas.

El subsector de Comprensión del Medio Natural, Social y Cultural incluye el estudio del medio natural y social, desde los saberes que aportan las disciplinas desde las ciencias respectivas, tratada de forma integrada. Este subsector ofrece las categorías elementales de distinción: seres vivos, cosas, fenómenos naturales, eventos históricos, y los conceptos relacionales básicos: causa, efecto; antes, después; el funcionamiento del mundo natural y el mundo hecho por el hombre.

El subsector de Estudio y Comprensión y de la Naturaleza busca que los alumnos y alumnas reconozcan la diversidad biológica y física del entorno y se sitúen ellos mismos como parte de tal diversidad, apliquen los conocimientos científicos en la comprensión del mundo natural y desarrollen habilidades y actitudes propias del quehacer científico.

El subsector de Estudio y Comprensión de la sociedad tiene como propósito el aprendizaje de los conocimientos, habilidades y actitudes requeridas para comprender su contexto social y cultural inmediato, la comunidad global, y las comunidades intermedias en que se agrupan las personas, y su futuro papel como miembro responsable de la sociedad nacional.

El subsector de Educación Tecnológica desarrolla a los alumnos en las habilidades y conocimientos necesarios para identificar y resolver problemas en los cuales, la aplicación de la tecnología significa un aporte en su calidad de vida. Se orienta a formarlos en sus capacidades de entender y responder a las demandas que el mundo tecnológico les plantea, haciéndolos consumidores críticos y formados.

El subsector de Educación Artística orienta a promover la comprensión de las diversas manifestaciones de la expresión estética del ser humano, y estimular la sensibilidad y el goce estético, en el campo de las artes visuales, de la música, de la danza y de las artes de la representación.

El subsector de Educación Física está orientado al desarrollo corporal del educando: salud integral y fortalecimiento de capacidades para favorecer el desarrollo físico y psicológico general. Desarrolla las capacidades físicas mediante la educación de la motricidad, el equilibrio, actividades físicas y deportivas.

El subsector de Orientación, está compuesto por un conjunto de experiencias que la escuela debe proveer al alumno con el propósito de que su desarrollo avance en la dirección prevista por los fines generales de la escuela básica. Promueve un desarrollo equilibrado y armónico de la personalidad del alumno, de su identidad, autoestima y confianza en si mismo.

El subsector de Religión procura estimular la valoración de la dimensión religiosa de la persona y su apertura racional y afectiva hacia la trascendencia. Se trata de fortalecer el desarrollo integral de la persona dentro de una comprensión, de la condición material, espiritual y trascendente del hombre, de un recto cultivo y conciencia de los valores morales y religiosos, y del desarrollo de una fe que provoque en niños y jóvenes buscar y conocer a Dios (MINEDUC, 2002).

En efecto, el Currículum de Educación Básica, no explicita ningún tipo de contenido sociocultural mapunche, para ser trabajado en el aula. Sólo se menciona en algunos pasajes de algunos programas de estudios, como es el caso del tema “pueblos originarios de Chile”.

Sin embargo, el Currículum otorga una cierta autonomía y flexibilidad que se orienta hacia un mejoramiento de la calidad de la enseñanza y la elaboración de Planes y Programas propios de cada establecimiento educacional. Se propone el respeto por los elementos característicos de la cultura nacional, al mismo tiempo, otorga la posibilidad que cada establecimiento educacional entregue una enseñanza más significativa en lo personal y la pertinencia social y cultural (MINEDUC, 2002). Además el Currículum plantea que, en los casos que existan alumnos y alumnas cuya lengua materna no es el castellano será necesario reconocer y valorar la diversidad étnica y cultural de éste, considerando la forma particular que tiene de ver el mundo. Siendo así, se debe lograr una expansión lingüística y

cultural de manera que los alumnos de ascendencia mapunche no pierdan su lengua materna y sus rasgos socioculturales.

En el marco curricular se considera, que la ampliación del dominio del lenguaje se logra aceptando la lengua materna de los niños, el que se dirige al conocimiento de la lectura, escritura y dominio del lenguaje formal como formas de comprensión y expresión. En el caso de aquellas comunidades en que haya alumnos de habla indígena, Rapa Nui, Aymara y/o Mapunche, es necesario que el establecimiento educacional fomente medios para que los niños y niñas desarrollen la lengua indígena, tomando en cuenta los procesos de transmisión oral propios (Idem).

En esa lógica, en el currículum de la Educación Básica chilena es flexible, al momento de elaborar Programas de Estudios contextualizados, pero en ningún momento señala explícitamente algún contenido cultural mapunche para que se pueda enseñar en la escuela.

Los profesores tratan de transmitir los contenidos disciplinarios de cada subsector de aprendizaje, de acuerdo con lo que se plantea en los programas de estudios con relación a los niveles de aprendizajes. De esta forma, los alumnos deben ir adquiriendo los distintos contenidos disciplinarios según el nivel escolar.

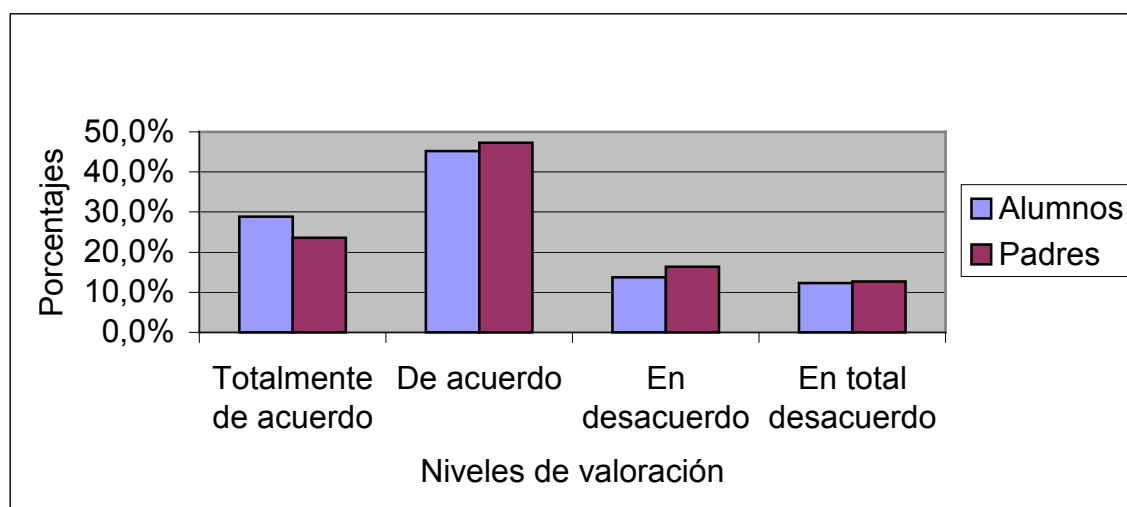
En relación a las imágenes que se encuentran en los textos escolares, según alumnos, padres y profesores, no se relacionan con la vida en comunidad por lo que podría haber una educación descontextualizada respecto del lugar en que se entrega. En efecto, no se considera la diversidad social ni cultural en la presentación de contenidos culturales, tomando sólo en cuenta aspectos culturales occidentales por lo que impide que sean aprendizajes significativos para los alumnos. Por lo tanto, esta descontextualización de contenidos culturales, y más aún, en el aprendizaje, provoca la desmotivación del aprendizaje de alumnos de escuelas situadas en comunidades mapunche.

Con relación a la presencia de materias desconocidas para la comunidad en dibujos de textos escolares (reactivo C01001AL), el 28,8% de los alumnos indican estar totalmente de acuerdo y el 45,2% está de acuerdo, el 13,7% está en desacuerdo y el 12,3%

en total desacuerdo. En resumen, la mayoría de los alumnos asegura que los dibujos que se encuentran en los textos escolares no se relacionan con la vida de su comunidad, por lo que podría existir una educación descontextualizada. En relación, al mismo reactivo, el 23,6% de los padres indican estar totalmente de acuerdo, el 47,3% de acuerdo, el 16,4% en desacuerdo y el 12,7% en total desacuerdo.

Gráfico N°3

Materias desconocidas en dibujos de textos escolares



Las imágenes de los textos escolares, según los alumnos, alrededor de un 70%, y padres, alrededor de un 60%, estarían transmitiendo ciertos contenidos socioculturales occidentales y no estarían ayudando al aprendizaje de una lógica de pensamiento mapunche. Estos datos adquieren un valor importante, por cuanto, estaría indicando una pérdida progresiva de la identidad sociocultural mapunche en el medio escolar. Una de las razones es la existencia de imágenes y dibujos de textos escolares que transmiten contenidos sólo de la sociedad chilena, que en la mayoría de las veces son desconocidos por el alumno, lo que iría en desmedro del conocimiento mapunche.

Lo anterior nos hace pensar que, los textos escolares se elaboran para el aprendizaje de algún subsector de aprendizaje, se hace sólo pensando en la adquisición y

asimilación de contenidos culturales propios de la sociedad occidental, lo que conduce al alumno de ascendencia mapunche a una socialización de hábitos y formas de ser de la sociedad chilena. Este proceso se expresa en conflictos de identidad y de aprendizaje de los alumnos en el desarrollo del trabajo escolar, donde no se consideran contenidos educativos mapunche. Esto llevaría a la pérdida de la identidad del alumno mapunche, con respecto a su propio patrimonio cultural y social.

Los alumnos consideran que en el subsector de Lenguaje y Comunicación, se enseñan contenidos relacionados con lo que aprenden en la familia. Esto se debería a que de muy niños las familias preparan a sus hijos para enfrentarse a la escuela. De esta manera, antes de que los alumnos sean escolarizados formalmente en algún establecimiento educacional, en sus familias, los escolarizan anticipadamente, para una adaptación al medio escolar. Por ejemplo, a los niños se les enseñan los números, primeras letras (vocales y algunas consonantes), a reconocer su entorno y su cuerpo.

En el contexto escolar, el conocimiento de valores espirituales occidentales incidiría en el desconocimiento de los valores propiamente mapunche, lo que llevaría a una pérdida progresiva de la identidad. Por ejemplo en Religión, sólo se consideran valores y contenidos espirituales de la sociedad no mapunche. En este proceso no se toma en cuenta los valores espirituales y forma de entender el mundo de la sociedad mapunche, con relación a la religiosidad. Por tanto, sólo se transmite un tipo de ideología en que se asegura la reproducción y estructura social de la sociedad no mapunche en las nuevas generaciones, y por tanto, va en desmedro de los conocimientos culturales mapunche, ya que la familia transmite patrones culturales occidentales.

En relación al uso de los textos escolares en el trabajo de aula, los alumnos señalan que el profesor siempre enseña las materias que aparecen en los libros de texto y lo utilizan para trabajar. Este proceso incidiría en la desvaloración de contenidos culturales mapunche, debido a que éstos no se explicitan en los textos escolares. De esta forma, si el profesor siempre utiliza el texto escolar en el trabajo de aula, no considera otros contenidos ni conocimientos culturales mapunche, ya que éstos no aparecen allí.

Los aprendizajes de los conocimientos y valores que se entregan en la escuela, con relación al patrimonio cultural mapunche, sólo se manifiestan y limitan a la celebración de ceremonias culturales mapunche. Esto reduce los contenidos culturales mapunche, sólo a una actividad en particular y a una fecha específica: en el contexto de nuestra práctica, la celebración del *We Xipantu*, observamos que estas prácticas culturales mapunche carecen de significado y además, no corresponden a la vivencias culturas mapunche como tal, sino más bien, son actividades que tienden a ser folclorizadas y muestran sólo una parte muy reducida de la cultura mapunche. No tomando en cuenta el amplio campo de conocimientos y saberes mapunche que se pueden encontrar en la comunidad. Con relación a los conocimientos mapunche que se entregan en la escuela, una persona de la comunidad señala: *“Puro We Xipantu, eso no más y convivencia de compartir las comidas tradicionales”* (Ade-cmap).

De lo anterior, podemos entender que los conocimientos mapunche que se entregan en las escuelas, se refieren a algunas prácticas culturales como lo es el *We Xipantu*. También a aquellos contenidos que interioriza el alumno durante el periodo escolar y que corresponden a un contenido mapunche se relaciona con los números en mapunzugun. Esta situación da cuenta de un trabajo aislado, ya que no es permanente, y por ende, el alumno no lo aplica en su diario vivir, pues se transforma en un aprendizaje mecánico y sin significación alguna, ya que no se reflexiona sobre ello. Con relación a los contenidos educativos mapunche que se enseña en la escuela, un alumno señala: *“Un poco los números, yo creo que eso la numeración, un poco en lo que han ido conociendo”* (Ade- cmap).

La cita anterior ilustra sobre los conocimientos los conocimientos mapunche que se integran a la escuela. Además, nuestra experiencia de práctica inicial, nos indica, que el uso del mapunzugun para la enseñanza de los números es, para aprender y profundizar los números en castellano y ‘lo mapunche’, no tiene mayor importancia.

La incorporación de contenidos culturales mapunche en la escuela, permitiría recuperar históricamente los conocimientos y saberes mapunche que no han sido tomados en cuenta. Los alumnos tendrían aprendizajes significativos y se socializaría con algo propio de ellos y se complementarían con los conocimientos que existen en la comunidad.

De esta manera, los padres tendrían un mejor acercamiento al establecimiento educacional, en tanto éste proporciona situaciones contextuales acordes al lugar en el cual están insertos. Por tanto, el profesor de la escuela, sería un actor social fundamental en la transmisión de conocimientos culturales mapunche y su reproducción para las generaciones venideras. Para esto, se necesitan profesionales de la educación capacitados para realizar este trabajo, función que debieran cumplir los profesores en educación intercultural.

4.2 Concepción del profesor sobre la educación en contexto intercultural

El profesor es el encargado de la enseñanza y el aprendizaje de los alumnos en el aula de clases. El profesor como actor social, además de guiar a los alumnos con relación a ciertos aprendizajes disciplinarios, transmite formas de hacer y pensar conciente o inconscientemente, en este proceso expresa ciertas estructuras de pensamiento que dan cuenta de determinadas concepciones que le permiten entender de una forma particular la realidad y el contexto en que se desenvuelve, lo cual se reproduce en los alumnos como resultado del proceso educativo escolar.

En el contexto de la novena Región de la Araucanía, más que en otros lugares de nuestro país, se desarrolla con mayor profundidad el trabajo en Educación Intercultural. Por tanto, el profesor, trabaje o no trabaje en educación intercultural, no le es indiferente este tipo de educación. La concepción del profesor sobre la educación intercultural, se entiende como la visión y la forma de entender el proceso de educación intercultural con relación a la formación del alumno mapunche en la transmisión de un conjunto de contenidos y valores en la escuela como en la comunidad.

Como el profesor, es un individuo dentro de una sociedad, concibe la educación intercultural de una forma específica. En esa lógica, cada profesor puede concebir de manera distinta la educación intercultural. Por lo tanto, el profesor tenga una formación en educación intercultural o no, puede considerar el contexto en el que realiza el proceso de formación de sus alumnos a través de diferentes representaciones sociales. En relación al rol del profesor y sobre la formación de persona; la consideración de las finalidades educativas propias del marco cultural mapunche.

El concepto de representación social designa una forma de conocimiento específico, el saber de sentido común, cuyos contenidos manifiestan la operación de procesos generativos y funcionales socialmente caracterizados. En un sentido más amplio, tiene que ver con una forma de pensamiento social (Moscovici, 1986). La representación social se presenta de formas variadas: como imágenes, sistemas de referencia, categorías para clasificar circunstancias, fenómenos e individuos y teorías que permiten establecer hechos.

La representación social aparece para dar cuenta de los fenómenos que sobrepasan las creencias, mitos, imágenes y las opiniones individuales. Es así, que constituye una verdadera interacción entre individuo y sociedad, en la que las representaciones sociales actúan bajo el consenso compartido por un grupo de personas. Estas representaciones se originan a través de la vida en sociedad, en el contexto de los grupos, en los medios de comunicación y en los debates públicos (Moscovici, 1986).

A través de las representaciones sociales ponemos etiquetas a la realidad, con el fin de reafirmarnos sobre lo desconocido, y para hacer que lo nuevo y lo no convencional parezcan más habituales. Para ser activas, las representaciones sociales tienen que ser compartidas por un grupo de personas. Actúan por consenso, porque aportan "puntos de vista" sobre la realidad que son socialmente compartidos. Es frecuente que las representaciones sociales puedan parecer irracionales e ilógicas, pero su importancia radica en su fuerte respaldo cultural.

4.2.1 Representación que tienen los alumnos y la comunidad sobre el profesor

La representación de alumnos y la comunidad sobre el profesor se entiende como la concepción de la labor que cumple éste en el contexto escolar; con relación a la enseñanza y aprendizaje de los alumnos. Para desarrollar esta dimensión, se tendrán en cuenta los siguientes ejes temáticos: prejuicios y estereotipos sobre el ser mapunche y no mapunche y, formas que utiliza el profesor para enseñar.

Los estereotipos son contratos cognitivos que hacen referencia a los atributos personales de un grupo social, y en el que, aunque estos sean rasgos más frecuentemente de

personalidad, no son desde luego los únicos. El estereotipo equivale a una creencia u opinión, y el prejuicio a una actitud negativa hacia un grupo. Los estereotipos son creencias positivas o negativas sobre las características de un grupo; impresiones que la gente se forma sobre determinados grupos, al asociar características y emociones con grupos particulares.

El prejuicio es la evaluación positiva o negativa de un grupo social y de sus miembros, se trata de un proceso que conduce a la discriminación en numerosas ocasiones. En el contexto escolar, el profesor del aula de ascendencia mapunche, generalmente es evaluado por sus pares con relación a la labor que realiza.

Una profesora de origen mapunche indica el rechazo que se produce desde sus colegas de la escuela: *“O sea que siempre ha habido grupos de profesores que rechazaban el hecho, que nosotros somos mapuches. Entonces era como un rechazo, había cierto rechazo hacia los profesores”* (Rpr- pemn).

De esta forma, en el medio escolar, existe una representación étnica asociada al desempeño de los profesores, lo que se materializa en estereotipos y prejuicios.

Algunos profesores que trabajan en comunidades mapunche, sean éstos de origen mapunche o no, en el aula de clases no utilizan la lengua mapunzugun para enseñar los contenidos a sus alumnos, ni para comunicarse con los miembros de la comunidad. Esto tiene un gran efecto negativo en la pérdida de la lengua mapunche y los conocimientos culturales, que posibilitan la reproducción de la cultura a través del tiempo.

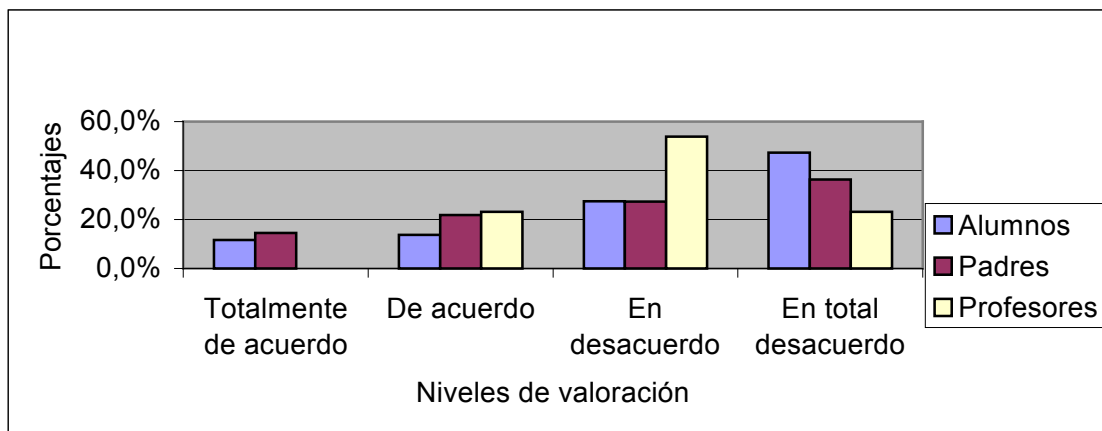
Los alumnos, pertenecientes a la comunidad, señalan que sus profesores, sean éstos mapunche o no mapunche, no utilizan la lengua mapunche como medio de comunicación, para la transmisión de contenidos escolares.

Con relación a que el profesor (a) para hacer sus clases, usa la lengua mapunche para enseñar las materias (reactivo C02005AL), el 11,6% de los alumnos indican estar totalmente de acuerdo, el 13,7% está de acuerdo, el 27,4% está en desacuerdo y el 47,3% está en total desacuerdo. En relación al mismo reactivo, el 14,5% indica estar totalmente de

acuerdo, el 21,8% de acuerdo, el 27,3% en desacuerdo y el 36,4% en total desacuerdo. Con relación a los profesores, el 23,1% está de acuerdo, el 53,8% en desacuerdo y el 23,1% en total desacuerdo.

Gráfico N°4

Uso del mapunzugun por parte del profesor en clases



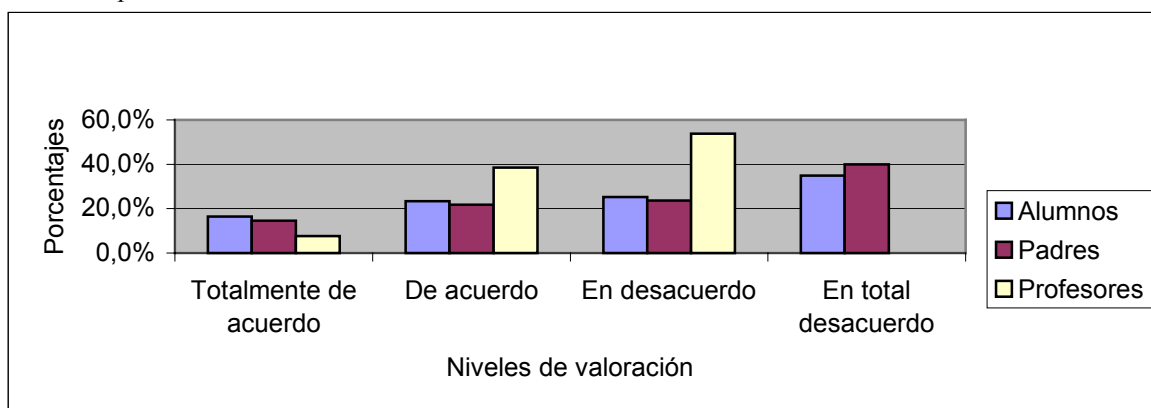
En el gráfico N°4, se observa una tendencia de alumnos, padres y profesores en indicar niveles de valoración en desacuerdo y en total desacuerdo. El 60% de los alumnos indica que el profesor de aula, no utiliza la lengua mapunche en clases. Alrededor del 50% de los padres indica lo mismo. El 70% de los profesores indica que no utiliza la lengua mapunche en clases. Esta situación podría influir negativamente en la construcción de la identidad mapunche, ya que se socializa al alumno mapunche con una lengua que muchas veces es lejana para él. En este proceso, no se considera la procedencia social y cultural del alumno mapunche.

La comunidad en general, señala que el profesor no realiza visitas continuas a las familias de los alumnos y por lo tanto, no manifiesta un interés por la educación escolar de sus alumnos. Además los profesores no se interesarían por los conocimientos culturales propios de la comunidad. Esto indica, la desvaloración de los conocimientos y saberes mapunche por parte del profesor, y el desinterés por el aprendizaje contextualizado de sus alumnos.

Con relación a que el profesor realiza visitas continuas a la familia del alumno, para saber si la comunidad se interesa por la educación escolar de los niños (reactivo C02011PA), el 14,5% de los padres indican estar totalmente de acuerdo, el 21,8% está de acuerdo, el 23,6% está en desacuerdo y el 40% está en total desacuerdo. En relación al mismo reactivo, el 16,4% de los alumnos indica estar totalmente de acuerdo, el 23,3% está de acuerdo, el 25,3% en desacuerdo y el 34,9% en total desacuerdo. El 7,7% de los profesores indica estar totalmente de acuerdo, el 38,5% está de acuerdo y el 53,8% está en desacuerdo.

Gráfico N°5

Visitas del profesor a la familia del alumno



En el gráfico N°5, la tendencia de alumnos, padres y profesores, es indicar niveles de valoración de acuerdo y en desacuerdo. Sobre el 50% de los alumnos indica que el profesor de aula, no realiza visita a las familias. Más del 60% de los padres indica lo mismo. Sobre el 50% de los profesores indica que no realiza visitas a la familia de sus alumnos. Los tres conglomerados indican que el profesor no realiza visitas a la familia de los alumnos. De esto podemos inferir que los profesores no se interesan por tener un acercamiento con la familia, para conocer los intereses que tiene la familia respecto de la educación de sus hijos.

El trabajo del profesor en el aula consiste en la metodología que utiliza el profesor para enseñar los contenidos y si éstos se relacionan con los conocimientos mapunche. Es así, que las formas de enseñanza que utiliza el profesor tienen relación con la planificación de las distintas actividades de aprendizaje que se enseñan a nivel de aula. Con relación a la planificación de aula, una profesora señala: *“O sea yo tomo un tema, lo anoto y voy haciendo actividades”* (Rpr-fupe).

La forma de planificar las actividades de aprendizaje que explicita la profesora, evidencia poca rigurosidad y no evidencia la consideración de conocimientos culturales mapunche que poseen los alumnos de la comunidad, lo cual incide en los aprendizajes descontextualizados en el medio escolar.

Con relación a nuestra experiencia en las prácticas pedagógicas, podemos decir que, habitualmente, los padres manifiestan su preocupación respecto de la poca importancia que los profesores de las escuelas dan a los rasgos culturales mapunche, ya que en muy pocas situaciones se toman en cuenta saberes y conocimientos mapunche.

Por tanto, como futuros docentes interculturales, al momento de planificar nuestras clases debemos tener en cuenta los conocimientos mapunche, para relacionarlos con los contenidos de los Planes y programas, para poder enseñar de una forma más contextualizada, lo que se traduce en un aprendizaje verdaderamente significativo para el alumno mapunche.

4.2.2 Representación que posee el profesor sobre sus alumnos

La representación que posee el profesor sobre sus alumnos, se entiende como la visión que tiene éste en relación a ellos, sean mapunche o no mapunche y el conocimiento cultural que sus alumnos poseen, valoran y respetan. Los ejes guidores de esta dimensión son: respeto a la diversidad cultural del alumno, adquisición de valores culturales mapunche en la comunidad y en la familia y el valor al saber propio del alumno, para describir la forma en que el profesor representa a sus alumnos.

El profesor, independientemente si trabaja la educación intercultural o no, realiza su labor en distintos contextos sociales y culturales que varían de un lugar a otro. En cada

situación existe un grupo social y una cultura específica, que el profesor debe conocer, para desarrollar actividades educativas.

En el contexto de la novena Región de la Araucanía, es vital que el profesor que trabaje en comunidades mapunche, o en algún lugar con alta población indígena, conozca y respete los contenidos del patrimonio cultural específico que existe en la comunidad local; costumbres y tradiciones propias. El profesor debe tomar conciencia que cada grupo de personas posee una cultura local específica, rica en valores y formas de hacer y pensar, lo cual puede contribuir con contenidos educativos en el medio escolar.

Para que las experiencias de aprendizajes de los alumnos puedan ser significativas, el profesor debería tomar en cuenta la procedencia cultural de sus alumnos y proporcionar un ambiente de aula adecuado para tal efecto. Un alumno señala que el profesor respeta la diversidad que él posee, manifestando de esta forma, el aspecto positivo de la actitud y representación de los profesores en la educación de sus alumnos: *“Por eso me he sentido bien porque aprendido más y he recibido mejores enseñanzas, me aceptan como soy y respeta mi cultura que es la mapuche”* (Ral-rdca).

La familia es el núcleo fundamental de la sociedad, y por tanto, el gran socializador de generaciones, para que la sociedad se reproduzca a través del tiempo, entregando formación valórica, conocimientos culturales y formas de ser, pensar y hacer.

El supuesto, es que la familia debiera generar aprendizajes y comportamientos deseables dentro de la comunidad. En el contexto de la comunidad mapunche, la familia cumple un rol fundamental a la hora de la adquisición de valores culturales. Es así que, este agente socializa al niño considerando aquellos aspectos deseables para la vida adulta dentro la sociedad mapunche, esto es: labores cotidianas, relación hombre naturaleza, conocimiento del entorno natural y social y de la cosmovisión mapuche, siendo así, un espacio para el aprendizaje.

La familia, mapunche es poseedora de distintos conocimientos culturales con los cuales se socializa al niño mapuche. Ya que es un espacio de intercambio y aprendizaje de conocimientos. Una alumna señala sus aprendizajes en el contexto familiar:

Me han enseñado a contar, me enseñan que todos los guillatunes se hacen... es una religión mapuche... en los we xipantu. Es una religión que hace los mapuche para pedirle que tengan buenas cosechas por las familias...yo asisto con mis papás y participo, también a respetar a los demás (Ral-avmc).

En la familia, los alumnos mapunche, aprenden los contenidos culturales que interiorizan producto de la socialización familiar, los cuales son considerados al inicio de su proceso de escolarización, pero no se profundiza en ellos. Se reconoce la lengua mapunche, los bailes y actividades religiosas, las más relevantes que poseen los alumnos. El testimonio de una profesora sobre el conocimiento que se incorpora a la escuela, nos indica:

Los niños ya saben que en un guillatun se baila choique y se hace comidas, cómo se hacen las comidas. También tienen interiorizado... algún consenso del mapunzugun. Por ejemplo, lo que es peñi, la ñuke y eso es valorado acá en la escuela como el conocimiento propio del alumno en la escuela (Ral-aspa).

El profesor se forma una representación de los alumnos, a través del respeto hacia ellos, en tanto son diversos social y culturalmente. También, sobre conocimientos, valores, saberes y formas de hacer que aprenden los alumnos de ascendencia mapunche en la familia y la comunidad.

Según nuestras observaciones en las prácticas pedagógicas, la mayoría de los profesores reconocen y aceptan, en cierta medida, la diversidad cultural y social de los alumnos, pero el trabajo en el aula de clases, se limita a acciones simbólicas y folclorizadas de las prácticas culturales mapunche. Desde la educación intercultural se asume que estos contenidos, el profesor debiera trabajarlos en clases como un contenido potencial para el desarrollo de competencias escolares.

4.2.3 Representación que tiene la comunidad sobre las finalidades educativas.

La representación que tiene la comunidad sobre las finalidades educativas, se entiende como lo que la comunidad espera sobre la formación de persona con respecto al rol que la escuela debiera cumplir en el contexto educativo intercultural. Esta dimensión tiene tres ejes temáticos principalmente: el valor de la educación escolar en la comunidad, el valor de la educación mapunche en la comunidad y el conocimiento sobre principios y modalidades educativas mapunche.

La comunidad espera que la escuela prepare a sus hijos con las herramientas necesarias para una mejor inserción en la sociedad nacional. Al igual que promover la enseñanza de valores culturales y sociales propios de la comunidad, dentro del contexto escolar. Además, anhela que la educación de sus hijos los prepare para una vida laboral, formar un ser ciudadano y responsable. Es así que la comunidad también espera que los alumnos alcancen un desarrollo moral, intelectual, artístico, espiritual y físico, mediante la escolarización; al igual que el cultivo de valores, conocimientos y destrezas enmarcadas en la identidad nacional.

Sin embargo, en el proceso de escolarización, la escuela no considera los contenidos culturales mapunche, ya que entrega una formación homogénea a sus alumnos, sean éstos mapunche o no mapunche. De esta forma, la escuela debiera trabajar desde la educación intercultural, en forma paralela los contenidos del currículum escolar y los contenidos socioculturales mapunche.

En esa lógica, la comunidad desea que sus hijos alcancen competencias y habilidades educativas que consisten en aprender a leer, escribir, números y una variada gama de contenidos disciplinarios. Eso es lo que anhela una comunidad de padres en general.

En cambio, paralelo a esto, la comunidad mapunche, posee otros intereses sobre la educación de sus hijos. Es decir, esperan todo lo anteriormente señalado, pero además, espera que en la enseñanza de sus hijos, se incorporen conocimientos y saberes educativos mapunche, tales como el uso de la lengua mapuche en la escuela y en el aula de clases, valores en relación a sus costumbres y tradiciones propias de la comunidad mapunche.

Una persona miembro de la comunidad nos señala la educación que recibe su hijo en la escuela de la comunidad:

Las profesoras le hablen en mapunzugun, y así entiende un poco lo que hablan en la casa, al igual allá en la escuela los alumnos aprende harto, la profesora le exigen harto a los niños está bien porque así aprenden a leer y escribir (Rfe- veec).

Otro de los intereses que tiene la comunidad mapunche, con relación a la educación de sus hijos, es respecto del conocimiento mapunche y su valor en la comunidad.

Existe la idea que los profesores realicen una mayor valoración de la cultura mapunche: que le enseñen a sus alumnos a respetar a sus mayores y las personas de la comunidad y el respeto hacia el mundo natural, teniendo en cuenta, las personas, los animales y las plantas, en tanto principios educativos mapunche. Una persona de la comunidad nos señala lo que la escuela enseña: *“Los profesores le enseñan a valorar más su cultura, a respetar a la gente chica y grande; a ser respetuoso con la naturaleza, los animales...eh. .hablar la lengua mapuche”* (Rfe-cmem).

Como se puede apreciar, las representaciones que tiene la comunidad sobre las finalidades educativas, se traducen en intereses y formas de hacer, para la formación de persona para lo cual la escuela debiera trabajar.

Es necesario hacer notar, que la representación que tiene la comunidad en general y la comunidad mapunche son distintas. Sus intereses coinciden en el preparar a un sujeto para ser y vivir en sociedad, adquirir responsabilidades y formas de comportarse. Pero la comunidad mapunche va más allá, ya que tiene el anhelo de que en la escuela se integren los conocimientos y saberes culturales mapunche, lo que se traduce en el valor que tiene la escuela en la comunidad y los principios y modalidades educativas mapunche.

En nuestras prácticas pedagógicas, hemos observado que la comunidad espera que en la escuela, el profesor enseñe a los alumnos a vivir en sociedad y los prepare para la vida laboral. Pero que también considere, a la hora de enseñar, los contenidos y saberes culturales mapunche que existen en la comunidad.

La concepción que tiene el profesor sobre la educación en contexto intercultural, está dado por las distintas representaciones que se tiene sobre el profesor, la representación que tiene éste de sus alumnos, en tanto mapunche y las representaciones e intereses que posee la comunidad con relación a las finalidades educativas, deseables de desarrollar en el medio escolar.

4.3 El trabajo escolar.

En el marco del currículum escolar chileno, que se traduce en los Planes y programas para cada nivel de aprendizaje, con relación a cada uno de los sectores y

subsectores de aprendizaje, entrega las orientaciones generales para el trabajo escolar que debe realizar el profesor. Revisamos que el trabajo escolar en el plano del currículo real consiste en una intención de enseñar lo más eficazmente los contenidos escolares, utilizando estrategias metodológicas adecuadas, que le permite a los alumnos desarrollar competencias consignadas en el currículum y que se consideran pertinentes y significativas en el medio escolar. Es decir, el trabajo escolar en el aula se refiere a todo lo que el profesor realiza durante el proceso de enseñanza-aprendizaje y se reconoce como la organización del tiempo, de los contenidos y las actividades educativas escolares que influyen en la programación de las materias, la elección de los materiales y los contenidos en la práctica de la enseñanza escolar. En este sentido, el trabajo en el aula debe poseer una secuencia y organización adecuada para lograr una transmisión de conocimientos educativos orientados al alumno, para su preparación y que logren cumplir un rol adecuado en la sociedad.

La reforma educacional chilena ha considerado la organización del trabajo escolar de aula, centrado en el aprendizaje más que en la enseñanza y adicionalmente, a desarrollar estrategias pedagógicas diferenciadas y adaptadas a los distintos ritmos y estilos de aprendizaje de los alumnos, considerando su realidad sociocultural en la cual se desarrollan. El trabajo escolar está organizado de acuerdo al nivel de aprendizaje de los alumnos y a las necesidades que el alumno requiere. Así también, se desarrolla de acuerdo a los sectores y subsectores de aprendizajes establecidos en los Planes y programas del Ministerio de Educación de Chile.

4.3.1 Organización y selección de los contenidos educativos

En el contexto de la educación chilena y del currículum nacional, los Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios de tipo vertical, se ordenan en un formato técnico llamada Matriz Curricular Básica (MCB). La estructura de la Matriz Curricular Básica, se funda en la necesidad de seleccionar y organizar los Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios, estableciendo puntos de articulación, de una parte, entre la estructura del saber y los tipos de aprendizajes que debieran lograrse a lo largo de la progresión de cursos; y de otra, entre el interés general del Estado y el interés

particular de cada establecimiento en torno de las características de la formación que debe ser entregada al alumno.

La educación nacional chilena, se basa en el principio de la Autonomía Curricular, que se dirige hacia el mejoramiento sustantivo de la calidad de la enseñanza y los pasos de elaboración de Planes y programas de estudios. Este principio, plantea el respeto por los elementos característicos de la cultura nacional y la diversidad de opciones de vida expresadas en la sociedad y abrir la oportunidad a cada establecimiento educacional para impartir una enseñanza pertinente y significativa para el estudiante en lo personal, social y cultural. En esta lógica, se otorga la posibilidad de que los centros educativos elaboren sus propios Planes y programas, considerando el contexto social y cultural de los alumnos, para obtener una mayor calidad en los aprendizajes de los alumnos.

En el caso de las escuelas que trabajan con los Planes y programas elaborados por el Ministerio de Educación, hacen una selección más específica de los contenidos a enseñar y los aprendizajes que se quieren lograr para con los alumnos. Pero, el profesor del aula de clases, realiza una selección más particular de los contenidos que desea enseñar a los estudiantes.

En esa perspectiva, el conocimiento mapunche es desvalorizado a la hora de llevarlo al aula, lo cual se demuestra en los Planes y programas, que considera que aparecen conocimientos culturales chilenos, en desmedro de conocimientos y saberes educativos mapunche. También en los textos escolares de diferentes niveles educativos, se presentan conocimientos monoculturales chilenos y una evidente desvalorización del conocimiento mapunche.

En general, la mayoría de los profesores que trabajan con los Planes y programas del Ministerio de Educación, sólo se preocupan por reproducir los objetivos y contenidos que allí existen. Por tanto, los contenidos que siempre se enseñan en la escuela, son los que aparecen en los Planes y programas de estudio de la Educación Básica chilena y en los textos escolares. Esto se ilustra en el testimonio de una profesora que señala la ausencia de contenidos mapunche en las actividades de la enseñanza escolares: *“Eso no se encuentra en*

todos los subsectores. Si te das cuenta, generalmente se pasan los contenidos que vienen en planes y programas o que vienen en los libros” (Oce-dppe).

La mayoría de los profesores realiza la planificación de los contenidos, con relación a unidades temáticas en los distintos niveles y sectores y subsectores de aprendizaje. Esto permite organizar de mejor forma el trabajo escolar de aula, de manera de tener un control del tiempo a utilizar, los contenidos y aprendizajes que en esos tiempos se desean lograr en los alumnos. Con la posibilidad de realizar retroalimentaciones en los contenidos si fuese necesario. También permite tener claro lo que realmente se quiere alcanzar en relación a los aprendizajes de los alumnos y cuáles serán las estrategias metodológicas para alcanzar los aprendizajes educativos en los alumnos.

Cada escuela en forma particular, hace una pequeña adaptación de acuerdo a los Planes y programas y con relación a las necesidades de sus alumnos. Para planificar los contenidos que entregan a sus alumnos, algunos profesores identifican los Planes y programas como un aspecto fundamental en la organización de la enseñanza formal, teniendo en cuenta elementos que no deben faltar en una planificación, tales como: objetivos, contenidos y actividades genéricas. El testimonio de una profesora nos ilustra la forma en que se desarrolla el currículum real en la escuela situada en comunidades mapunche:

Tomando el programa que tiene que ser así, tenemos que basarnos en el programa, tenemos que ver las actividades genéricas y de ahí sacar otro tipo de actividades, pero de hecho todos trabajamos con una pauta, donde está escrito lo que tiene que poner, y no podemos salir de ahí. Eso la hacen todos. Si llegamos a un consenso, hubieron varios modelos y nos quedamos con el que fuera más simple, como más fácil, pero hay cosas que no pueden faltar como los objetivos, los aprendizajes esperados, los contenidos y esas cosas; las actividades genéricas por nivel y subsector de aprendizaje (Oce-pcns).

Las unidades temáticas o de aprendizaje aparecen como estrategias de planificación de los contenidos curriculares establecidos para cada nivel de aprendizaje. Mediante esta estrategia, el proceso de entregar conocimientos, se realiza para una forma más eficiente, ya que éstos son interiorizados por los alumnos de mejor forma. Un profesor nos indica su estrategia para contextualizar contenidos y competencias en clases:

Voy planificando por unidad, terminado eso, claro. No es que lo tome todo en completo. De acuerdo, voy primero con la adición o con las 4 operaciones, cierto, y ahí voy creando problemas, desarrollando situaciones problemáticas y una vez que están dominando eso, las 4 operaciones, voy haciendo cosas como el conteo, porcentajes. Ahí voy colocando también los números positivos, negativos. Entonces yo me baso en eso y ahí colocando los contenidos que deberían ir sabiendo ellos, que deberían dominar, de esa manera (Oce-pcns).

Este testimonio nos pone en evidencia que los profesores debieran tomar en cuenta los intereses de los alumnos a la hora de enseñar algún contenido. Ya que si sólo se trabajan con los contenidos de los Planes y programas de estudio, la enseñanza se limita demasiado a una selección monocultural de contenidos. También podemos inferir, según el testimonio, que este profesor no considera conocimientos culturales mapunche.

4.3.2 Experiencias de aprendizajes de los alumnos

Las experiencias de aprendizajes, se entienden como el producto del trabajo pedagógico desarrollado en clases para los alumnos. Se orientan por los contenidos que se enseñan en los establecimientos educacionales y que se señalan explícitamente en el marco curricular, donde el principio del aprendizaje debe dar lugar a una nueva forma de trabajo pedagógico, que tiene por centro la actividad de los alumnos, sus características y conocimientos previos.

En el marco curricular de la educación chilena, el alumno forma parte de su proceso de enseñanza y aprendizaje, en la que reconoce sus experiencias previas y las características de cada uno, lo que implica que sus aprendizajes sean contextualizados y no ajenos a su realidad. En esta lógica, un aprendizaje significativo se basa en actividades de exploración, búsqueda de información y construcción de nuevos conocimientos por parte de los alumnos tanto individual como en el trabajo cooperativo.

En cuanto al trabajo y la labor que realizan los profesores, éstos centran el trabajo pedagógico en el aprendizaje más que en la enseñanza, lo que exige, adicionalmente, desarrollar estrategias pedagógicas diferenciadas y adoptadas a los distintos ritmos y estilos del aprendizaje de alumnos heterogéneos.

El rol del docente es desarrollar estrategias de enseñanza que integren los conocimientos previos y la diversidad sociocultural del alumno, adaptándolas a los diferentes ritmos de aprendizajes existentes dentro del grupo curso. De esta forma se obtiene la interiorización de los aprendizajes que requieren los alumnos, para lograr desarrollarse y formarse, teniendo como marco los fines generales de la Educación Básica chilena. Los ejes guiadores de esta dimensión son la valoración de hechos históricos nacionales, la integración del entorno natural y social del alumno al medio escolar, las dificultades para expresarse en la comunicación oral y la práctica de la lengua mapunche en el medio escolar.

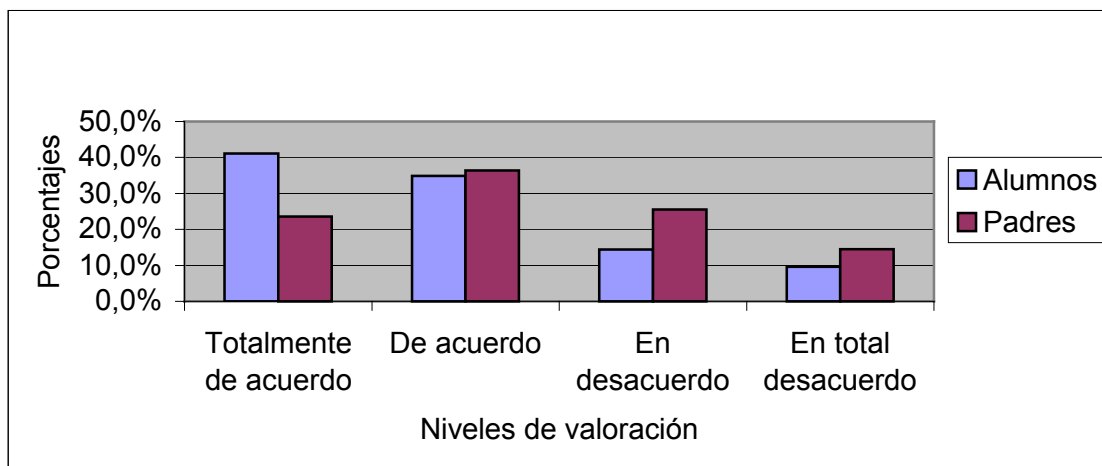
El docente integra conocimientos que se atribuyen a los hechos que han ocurrido a lo largo de la historia nacional de nuestro país y que es pertinente enseñarlos a los alumnos, ya sean estos mapunche y no mapunche. Estos contenidos culturales se consideran que deben ser significativos para el alumno y por tanto tienen que aprenderlos en la escuela. En relación al contenido que se trabaja una profesora señala: *“Por ejemplo personajes significativos, y así. Ahí en esos temas voy tratando los contenidos mínimos que el niño tiene que saber”* (Eap-vhin).

En la perspectiva de la educación intercultural el profesor de aula debiera considerar el contexto social y cultural en que se encuentra inserto el alumno, para que de esta forma, éste pueda tener una mejor experiencia de aprendizaje, integrando el entorno al medio escolar. Por tanto, el profesor de aula al momento de planificar sus clases debería tomar en cuenta el lugar en el cual se desarrollan los alumnos.

Con relación a la consideración del contexto del alumno para planificar materias de enseñanza, por parte del profesor, (reactivo C03001PA) el 23,6% de los padres indican estar totalmente de acuerdo, el 36,4% está de acuerdo, el 25,5% está en desacuerdo y el 14,5% está en total desacuerdo. En relación al mismo reactivo, 41,1% de los alumnos indica estar totalmente de acuerdo, el 34,9% está de acuerdo, el 14,4% está en desacuerdo y el 9,6% en total desacuerdo.

Gráfico N°6

Consideración del contexto del alumno para planificar las clases



En el gráfico N°6, se observa una tendencia de alumnos y padres por indicar niveles de valoración totalmente de acuerdo y de acuerdo. El 75% de los alumnos indica que el profesor de aula, considera el contexto de sus alumnos para planificar las materias. El 55% de los profesores indica lo mismo. Esto evidencia el avance de algunos de los profesores por considerar el contexto de los alumnos para planificar las materias.

Algunos alumnos mapunche, presentan dificultades para comunicarse en forma oral y escrita en castellano, esto producto de la escolarización, ya que en la entrevista, los padres han indicado, cuando los alumnos ingresaron a la escuela conocían y practicaban correctamente el mapunzugun. Sin embargo, con su incorporación a la escuela, los niños han sido sometidos al aprendizaje del castellano, ya que, esta es la lengua que se utiliza para comunicarse en la sociedad global.

Algunas familias mapunche, aún se comunican en mapunzugun en el medio social, fundamentalmente con los abuelos y padres, encargados de transmitir el patrimonio cultural mapunche a las nuevas generaciones. En el medio escolar el alumno entra en conflicto, pues en su hogar se habla en mapunzugun y en la escuela se ve obligado al aprendizaje del castellano. Con relación a los conflictos que genera la pérdida del mapuzugun en el aprendizaje y relación interpersonal, un alumno nos señala:

No sé hablar en mapunzugun, si hablo un poco, es que acá hablamos puro castellano, y allá en mi casa hablamos puro mapunzugun. Mi abuelita, mi mamá habla puro mapunzugun no más, a veces le respondo en mapuche y así no me trabo. En castellano se me pega la lengua, porque como que me quedo tartamudo (Eap-deco).

En un mundo cada vez más globalizado, la escuela debiera valorar y revalorar los conocimientos culturales propios de la comunidad educativa y más específicamente, los de la comunidad mapunche, para apoyar la labor que se hace en las familias, con el fin de fortalecer la identidad sociocultural y étnica en la interacción con la cultura occidental.

La lengua vernácula es una parte fundamental de la cultura mapunche, ya que a través de ella se transmiten conocimientos y saberes culturales propios que permiten comunicar y expresar sentimientos, emociones, ideas, formas de hacer y pensar.

Este aspecto de saber y conocimiento se funda en que el mapunzugun, corresponde a la primera lengua que el niño aprende durante sus primeros años de vida en el hogar y que lo liga con la madre, con los familiares y su patrimonio cultural que le permite desarrollar un estado de personalidad “mapunchewkey ta che” (hacerse persona mapunche). Es decir, ser mapunche significa lograr un conocimiento sobre el mundo, su cultura, codificar su entorno y comunicarse con sus mayores, lo cual le otorga a las personas una pertenencia y ciudadanía mapunche.

La práctica de la lengua materna mapunche en el medio escolar, es considerada por algunas escuelas, y más específicamente por algunos profesores como limitante para el aprendizaje escolar. Ya que se han preocupado que los alumnos mapunche adquieran aprendizajes sobre la lengua castellana en el transcurso de su período de escolarización en las diferentes actividades que los alumnos realizan.

Con relación a la enseñanza del mapunzugun en las actividades educativas escolares, una persona de la comunidad nos indica: *“Hablar en mapuche eh... a los tres, los tres hijos míos, ellos me conversan que cada profesora enseña palabras mapuche, este contar o participar en las cosas, actividades que hace la escuela”* (Eap-plme).

Otra persona de la comunidad señala que en la escuela en que estudia su hijo no le enseñan a hablar en la lengua mapunche. Sin embargo, los han hecho participar en guillatunes, actividades organizadas por la escuela y la comunidad, para que aprendan un poco más sobre el conocimiento y saberes mapunche: *“Eh...mis hijos siempre han participado en guillatunes lo único que no le enseñaban a hablar en mapuche, pero ellos siempre han participado...yo encuentro que está bien, porque ellos aprenden”* (Eap-plme).

Constatamos que existe una intención por parte de los profesores de introducir contenidos educativos mapunche en el quehacer pedagógico, pero debido a que el currículum escolar sólo tiene mayoritariamente contenidos culturales occidentales y que en la escuela se da especial importancia a la celebraciones de fechas importantes para la sociedad chilena, hace difícil la incorporación de conocimientos mapunche al aula de clases. En nuestra práctica, hemos observado que los contenidos educativos mapunche son trabajados sólo de una manera superficial, adaptándolos a los contenidos de los Programas de estudio.

El profesor debiera comunicarse en mapunzugun en el aula de clases, para generar aprendizajes significativos y mejorar la comunicación con sus alumnos, tomando en cuenta conocimientos y saberes culturales mapunche, para mejorar la calidad de la educación y la relación escuela-comunidad.

4.4 Posibilidades de la educación intercultural en contexto mapunche.

Esta categoría se refiere los contenidos socioculturales que posee el alumno mapunche como un saber y conocimiento propio sobre el cual desarrolla el trabajo escolar y las posibilidades de la comunicación intercultural, tanto en el medio escolar como social. Entendiendo el medio escolar como el espacio en que el alumno es escolarizado y el medio social, como el lugar en el cual el niño interactúa con los miembros de la comunidad.

La educación intercultural surge como un método de enseñanza y aprendizaje que se basa en un conjunto de valores, que busca fomentar el pluralismo cultural dentro de las sociedades culturalmente diversas y progresivamente orientadas a la globalización.

Este es un modelo educativo que propicia el enriquecimiento cultural de los ciudadanos, partiendo del reconocimiento y respeto a la diversidad, a través del intercambio y el diálogo, en la participación activa y crítica para el desarrollo de una sociedad basada en la igualdad, la tolerancia y la solidaridad. En esta lógica, la educación intercultural debiera ofrecer las condiciones para la igualdad de oportunidades educativas. En este proceso todos los alumnos y alumnas, independientemente de la situación de partida, deben tener derecho a alcanzar el éxito escolar eligiendo entre diversas alternativas de vida, sin renunciar a su identidad cultural.

La igualdad de oportunidades no tiene por qué significar la homogeneización del aprendizaje, sino alentar la diversificación, puesto que en la diversidad está la riqueza. Hay que partir de los diferentes estilos cognitivos y de aprendizaje con los que los distintos grupos llegan a la escuela, de manera tal, de considerar los conocimientos previos que poseen los alumnos respecto de los saberes mapunche.

Este tipo de educación, debiera incorporar la diversidad cultural y el respeto a la diferencia en la escuela como un valor de enriquecimiento en la comunicación e interacción entre personas y grupos. De esta forma, el sistema educativo debe formar a los alumnos y alumnas en el aprendizaje de conocimientos sobre las distintas culturas, habilidades de comunicación y actitudes positivas respecto a la diversidad cultural.

La presencia multicultural en nuestra sociedad es una dinámica que ayuda a establecer nuevas relaciones de respeto y convivencia. La presencia de minorías en la escuela abre el campo de posibilidades para todos los alumnos y alumnas (minorías y sociedad mayoritaria) de incorporar valores alternativos, sobre los cuales articular el pensamiento, reflexionar, analizar y aprender sobre las propias realidades. Este es un proceso que deberá asumirse desde posiciones de igualdad, respeto e intercambio. No se trata de adoptar actitudes paternalistas, románticas o folclóricas, sino de responder a las necesidades de desarrollo individual de los grupos en contacto, facilitando el intercambio y el enriquecimiento mutuo.

Las necesidades de una sociedad cambiante obligan a prescindir de certezas y valores absolutos. Esto implica un aprendizaje social que relativice los logros de la propia

cultura y se abra a maneras distintas de enfocar la vida. El hecho de que coexistan alumnos y alumnas de distinta procedencia en la escuela es un valor en sí mismo y facilita a todos y todas las herramientas que les permitirán desarrollar su capacidad de análisis racional, asimilación de conceptos abstractos y habilidad para interpretar códigos diversos.

Los sistemas de roles abiertos y las situaciones de coexistencia de escalas de valores diferentes enseñan a los alumnos y alumnas a enfrentarse con la ambigüedad, desde una identidad elaborada a través del diálogo y la comprensión, a otras posiciones culturales.

Los valores de la Educación Intercultural no sólo debieran interesar a las minorías étnicas. Desde un enfoque más reciente en el marco de la Formación Inicial Docente (FID) de la Universidad Católica de Temuco, se forma progresivamente al profesor de Educación Intercultural Bilingüe, como una responsabilidad de la sociedad completa. El propósito es el desarrollo de una identidad cultural abierta y flexible, que incorpore los elementos multiculturales del entorno de forma voluntaria y mejorar la relación social entre las nuevas generaciones de mapunche y no mapunche.

En esta perspectiva, la escuela en contextos interculturales, debiera preparar a todos los alumnos y alumnas para construir y asegurar la identidad personal en medios socioculturales que ya no son uniformes, desde la comprensión, la adaptación y la participación, tanto en el contexto de las culturas minoritarias como en el de las culturas mayoritarias y globalizadas. Además, debiera proporcionar a los alumnos y alumnas espacios de reflexión y análisis que permitan, desde la libre elección, adoptar aquellos valores y creencias culturales que se consideren más apropiados para la construcción de la identidad. Esta posición incluye la posibilidad de cultivar y defender la cultura propia como garantía de identificación personal para el sujeto y de pervivencia cultural para el grupo, a la vez que se facilita la construcción de la personalidad desde el encuentro intercultural.

La escuela mediante la educación intercultural, debiera emprender la tarea de formar alumnos conscientes de la tolerancia activa, la estimación positiva del diferente, la integración y el intercambio de bienes culturales.

De nada le sirve al docente intercultural saber mucho y acumular distintos conocimientos, si él mismo no es ejemplo viviente de la interculturalidad; la tolerancia activa y la estimación positiva de las diferencias culturales como experiencia de vida en forma permanente.

Las dimensiones que guían esta categoría son la presencia de contenidos socioculturales mapunche en la escuela, la transmisión de conocimientos mapunche en la comunidad y las finalidades educativas en el medio escolar.

4.4.1 Presencia de contenidos socioculturales mapunche en la escuela

La presencia de contenidos socioculturales mapunche en la escuela es entendida como el conjunto de saberes y conocimientos mapunche que la escuela considera para el aprendizaje de los alumnos, tomando en cuenta la lengua mapunche, su entorno y algunos aspectos de la historia del Pueblo Mapunche.

En el contexto de la novena Región de la Araucanía, existe un alto porcentaje de población mapunche. En este contexto, en las escuelas de la novena región, existe gran presencia de contenidos sociales y culturales mapunche que posee el alumno. Esto principalmente debido a la socialización familiar del alumno mapunche, en la cual adquiere saberes y conocimientos propios de su cultura, el aprendizaje y la práctica de la lengua que se utiliza en el contexto escolar (Carilao, 1998). Entendiendo que la lengua es un canal de circulación de la cultura, factor identitario del alumno mapunche (Díaz, 1996).

En algunas escuelas, para revertir el proceso homogenizador, han tratado de transmitir conocimientos y saberes mapunche. Lo que aparece como un aspecto positivo del papel que deben tener las escuelas en contextos interculturales. Para esto, algunas escuelas han organizado talleres y actividades extra programáticas incorporando algunos aspectos de conocimientos y saberes mapunche. Con relación a ciertos saberes mapunche considerados en la escuela, una alumna señala: *“nosotros también los instrumentos, tipos de música, todo eso en algunos talleres, también en ballet folklórico donde incluimos todo lo que tiene que ver con la danza, la música mapuche”* (Pcm-dcme).

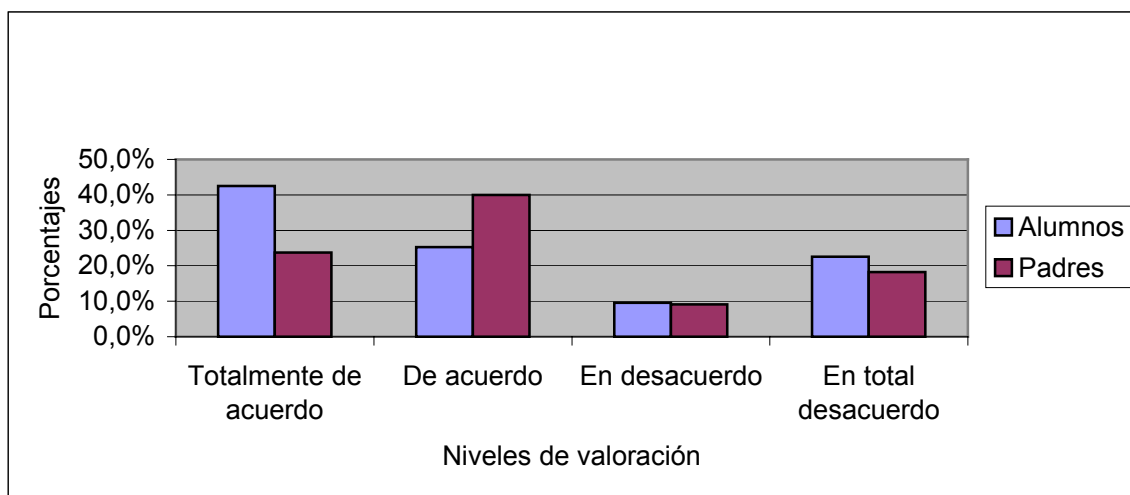
Además, en los últimos años, las escuelas han tratado de celebrar el We Xipantu (año nuevo mapunche) en conjunto con la comunidad. Sin embargo, desde nuestra experiencia en prácticas, este proceso requiere que los profesores, realicen un análisis previo, sobre la significación que tiene para el pueblo mapunche tal acontecimiento y el conocimiento cultural que allí existe. En este proceso, las prácticas culturales demuestran la pertenencia a un grupo cultural, un estilo de vida y la forma de concebir el mundo. En relación a la celebración del We Xipantu (año nuevo mapunche) en la escuela, una persona de la comunidad señala:

Si, porque con eso que se hace en we xipantu... eso se trata de mapuche, porque antes no lo hacían. O sea, antes en los colegios se hacia tan poco... pero ahora casi todos los colegios lo hacen, antes nunca lo hacían (Pcm-dcme).

Con relación a la celebración de fechas importantes de la cultura mapunche en la escuela, como por ejemplo el We Xipantu (reactivo C04005AL), el 42,5% de los alumnos indica estar totalmente de acuerdo, el 25,3% de acuerdo, el 9,6% en desacuerdo y el 22,6% en total desacuerdo. En relación al mismo reactivo, el 32,7% de los padres indica estar totalmente de acuerdo, el 40,0% está de acuerdo, el 9,1% está en desacuerdo y el 18,2% en total desacuerdo.

Gráfico N°7

Celebración de fechas importantes de la cultura mapunche en la escuela: el We Xipantu



En el gráfico N°7, se observa una tendencia de alumnos y padres por indicar niveles de valoración totalmente de acuerdo y de acuerdo. Sobre 60% de los alumnos indica que en la escuela se celebran fechas importantes de la cultura mapunche en la escuela y el 60% de los padres indica lo mismo. En resumen, la gran mayoría de los alumnos y padres señalan que en la escuela celebran fechas importantes de la cultura mapunche, como es el We Xipantu. Esto puede estar dado fundamentalmente porque la escuela ha tomado la iniciativa, en conjunto con los alumnos de Talleres Pedagógicos y Práctica Profesional, por revalorar conocimientos y saberes culturales mapunche.

Otro rasgo cultural mapunche que los alumnos están actualmente aprendiendo en la escuela, específicamente con sus pares, es el palin. En esta actividad se aprenden conocimientos, teóricamente, sobre la familia y comunidad mapunche, y que en la escuela, con la colaboración de los profesores y demás alumnos, se operacionaliza el saber adquirido en la familia. Con relación a la incorporación del juego del palin en la escuela, un alumno nos señala:

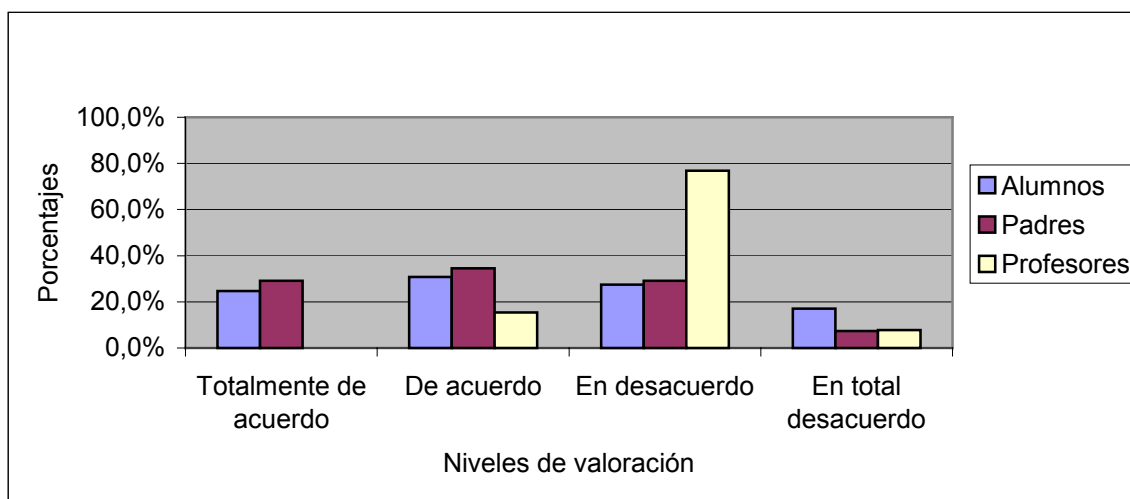
Del palín sí, del juego del palín si, porque eso no me lo habían enseñado así, mi tío me contaba, pero no me enseñaba de una manera así, como se llama, así, haciéndolo, jugando en la escuela (Pcm-dcme).

Pero algunos de los padres, ante la intervención de la escuela, sobre la idea de incorporar conocimientos mapunche a ella, se muestran escépticos, puesto que, consideran que en la escuela se enseñan un conjunto de valores y saberes que son distintos a los que existen en la familia y en la comunidad mapunche.

Con relación al aprendizaje de valores y saberes que son distintos a los que conoce el alumno en la comunidad mapunche (reactivo C04013PA), el 29,1% de los padres señala estar totalmente de acuerdo, el 34,5% de acuerdo, el 29,1% señala estar en desacuerdo y el 7,3% en total desacuerdo. En relación al mismo reactivo, el 24,7% de los alumnos indica estar totalmente de acuerdo, el 30,8% está de acuerdo, el 27,4% en desacuerdo y el 17,1% en total desacuerdo. En el conglomerado de profesores, el 15,4% está de acuerdo, el 76,9% en desacuerdo y el 7,7% en total desacuerdo.

Gráfico N°8

Aprendizajes de valores y saberes distintos a los de la comunidad mapunche



En el gráfico N°8, se observa una tendencia de alumnos, padres y profesores por indicar niveles de valoración de acuerdo y en desacuerdo. Sobre el 50% de los alumnos indica que en la escuela aprenden valores y saberes que son distintos a los de la comunidad mapunche. Alrededor del 50% de los padres indica lo mismo. En cambio, cerca del 80% de los profesores indica lo contrario. Es decir, que los alumnos en la escuela aprenden valores y saberes que tienen relación con los que se aprenden en la comunidad mapunche.

Esto puede estar dado, por el hecho de que el profesor es lejano a la comunidad mapunche, además no realiza visitas continuas a la comunidad. De esta forma, enseña valores y saberes a los alumnos, que difieren mucho de lo que ellos aprenden realmente en su comunidad. Esto influye indudablemente de forma negativa en la construcción de identidad del alumno mapunche.

Otro aspecto de la presencia de contenidos socioculturales mapunche en la escuela es el aprendizaje sobre la historia del pueblo mapunche. Esto corresponde al conjunto de saberes y conocimientos mapunche con relación a los hechos históricos, que la escuela considera que es importante enseñar.

Dentro del marco curricular de la educación chilena, se plantea el tratamiento y respeto y a la sociedad, el reconocimiento y valoración de las diferencias y la simultánea valoración de la propia identidad y el patrimonio cultural universal. De esta manera, en el contexto escolar, se debieran incorporar los hechos históricos de los pueblos originarios de Chile, en el caso de este estudio, el Pueblo Mapunche.

En algunas escuelas esto se lleva a la práctica. Un alumno nos indica que el único contenido histórico mapunche enseñado en la escuela es aquel relacionado con la historia de la comunidad de Trapilhue: *“El único contenido mapuche que aprendí fue el de la guerra de Trapilhue con Boroa”* (Pcm-ashm).

Una alumna señala que a ella se le ha enseñado algunos aspectos de la historia del Pueblo Mapunche en ciertos subsectores de aprendizaje relacionados con la vida de Caupolicán:

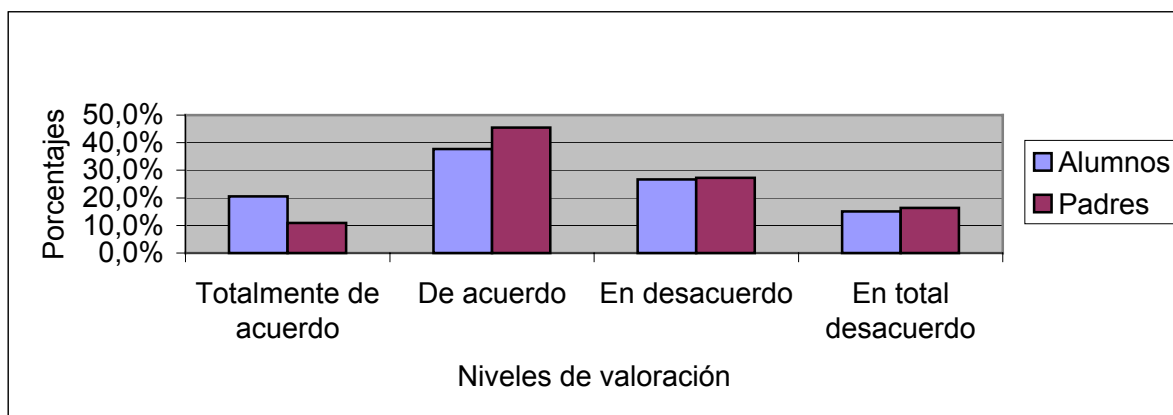
Ejemplo delante, estábamos hablando de un gran héroe mapuche que era Caupolicán, de la historia, eso, de sus esposas. Y hace una semanas atrás estábamos hablando de los instrumentos y esos, y incluso ahora en artes visuales, así de esas, que se colocan en la cabeza (Pcm-ashm).

De acuerdo a lo expresado por la alumna, se deduce que lo entregado corresponde a un contenido ambiguo y sin bases culturales, ya que se les enseña aspectos bien particulares y reducidos sobre elementos culturales, pero no se enseña el significado profundo de lo que se entrega. De esta forma, los profesores manejan un conocimiento reducido y folclórico sobre los contenidos culturales mapunche, en este caso, de la historia del pueblo mapunche.

Según el pensamiento de los padres mapunche, la escuela no toma en cuenta para realizar su proceso de enseñanza y aprendizaje la historia de la comunidad. Con relación a la enseñanza que el alumno recibe en la escuela no considera la historia de la comunidad (reactivo C04012PA), el 10,9% de los padres indica estar totalmente de acuerdo, el 45,5% de acuerdo, el 27,3% en desacuerdo y el 16,4% en total desacuerdo. En relación al mismo reactivo, el 20,5% de los alumnos indica estar totalmente de acuerdo, el 37,7% está de acuerdo, el 26,7% en desacuerdo y el 15,1% en total desacuerdo.

Gráfico N°9

La enseñanza de la escuela no considera la historia de la comunidad



En el gráfico N°9, se observa una tendencia de alumnos y padres por indicar niveles de valoración de acuerdo y en desacuerdo. Sobre el 55% de los alumnos indica que en la enseñanza que se entrega en la escuela, no se considera la historia de la comunidad mapunche. Sobre el 50% de los padres indica lo mismo. De esta forma, se puede observar, que la enseñanza que se entrega en escuelas insertas en comunidades mapunche es descontextualizada. Lejana de los conocimientos y saberes propios de la comunidad mapunche. Esto afectaría la construcción de identidad del alumno mapunche, pues se le socializa con patrones culturales muy diferentes, respecto de los que existen en la comunidad mapunche.

Según nuestra práctica pedagógica, hemos observado que existen conocimientos socioculturales mapunche en la escuela. Pero sólo en algunas ocasiones, son considerados como contenido formal a enseñar en el marco del currículum real.

Consideramos que estos contenidos mapunche, si son trabajados en el aula, debe hacerse conociendo realmente el significado que tiene para la cultura mapunche, que sean pertinentes, contextualizados y significativos para el alumno mapunche, de manera que no sea sólo un aprendizaje folclorizado evitando interpretaciones particulares del profesor.

4.4.2 Transmisión de conocimientos mapunche en la comunidad.

La transmisión de conocimientos mapunche en la comunidad es entendida como la enseñanza del patrimonio cultural propio a las nuevas generaciones que les ayuda a formarse como persona.

El niño mapunche, primero aprende contenidos, saberes y conocimientos en su familia y con los parientes. Luego extiende su campo de aprendizajes a la comunidad mapunche y luego a la sociedad en general. En la familia y en la comunidad el niño aprende a respetar y saludarse, logra ciertos conocimientos sobre la relación de parentesco en la comunidad, importancia del núcleo familiar en el aprendizaje de la cultura mapunche.

La familia es el agente socializador encargado de entregar y transmitir conocimientos, saberes, costumbres, patrimonio cultural a las nuevas generaciones para que se reproduzcan en el tiempo. La familia es el núcleo de la formación valórica del niño mapunche, y que luego se extiende a la comunidad mapunche. Aunque las familias y las comunidades mapunche han experimentado cambios y transformaciones, se continúa una transmisión de conocimientos sobre la relación de parentesco como un contenido para la formación de persona, que respondan a una forma de ser mapunche (Quintriqueo, 2002).

La familia socializa al niño mapuche, de lo que ellos consideran que es deseable de ser aprendido y que deber servirle para la vida adulta en la sociedad mapunche y en la sociedad en general. La familia transmite el patrimonio de conocimientos sobre la cultura: conocimientos, deberes, normas y reglas de comportamientos. Los contenidos y conocimientos que se transmiten en la familia mapuche, permite que quien los aprende se identifique con ella, sean los socializados mapunche o no mapunche.

En el plano de la socialización familiar, la formación significativa que se les entrega a los niños en su familia, tiene relación con la interiorización de ser mapunche, el pensamiento y la sabiduría que tiene que formar.

La formación de la personalidad del niño mapunche en la familia y en la comunidad, tiene por objeto la construcción de una forma de ser mapunche, sobre la base

de normas, valores, intereses y formas de conocer, que se fundamenta en la relación de parentesco en la comunidad.

De acuerdo a la transmisión de conocimientos mapunche en la comunidad, en relación a la forma de respetarse y saludarse entre parientes, una apoderada plantea que a través de las familias, se enseñan normas que rigen en el comportamiento mapunche, traducido en el respeto, cariño y saludos entre las familias. Esta persona de la comunidad nos señala que este tipo de conocimiento corresponde a los contenidos de la socialización familiar, haciendo la diferencia entre el tiempo pasado y actual.

Ustedes no tiene que ser así, tiene que quererse los primos digo yo. Así tiene que ser, no pelear, siempre tiene que ser unidos...eso, compartir con lo que haya y saludarse bien, con sinceridad (Tcm-rsp).

Por otro lado, otra persona de la comunidad nos señala que la familia trasmite valores, los cuales se traducen en el respeto y la unión entre las familias, lo cual a través del tiempo ha ido disminuyendo:

Yo siempre le converso cómo era antiguamente, los mapuche eran mucho más unidos, ante eran muy unidos, ahora no hay unión, nada, las familias que tienen ahora antes no era así, es lo que les converso a mis niños (Tcm-frsp).

Lo anterior se refiere, a la percepción que poseen las personas de la comunidad en relación a los modos de vida que existían antiguamente entre las familias mapunche y cómo ésta se ha ido transformando con el correr del tiempo. Es evidente la importancia del núcleo familiar en el aprendizaje de la cultura mapunche que permite formar un tipo de persona que respete a sus parientes y demás personas de la comunidad, para que aprenda a valorarlo. Con relación al desarrollo del respeto en la formación de persona en la comunidad una madre nos señala:

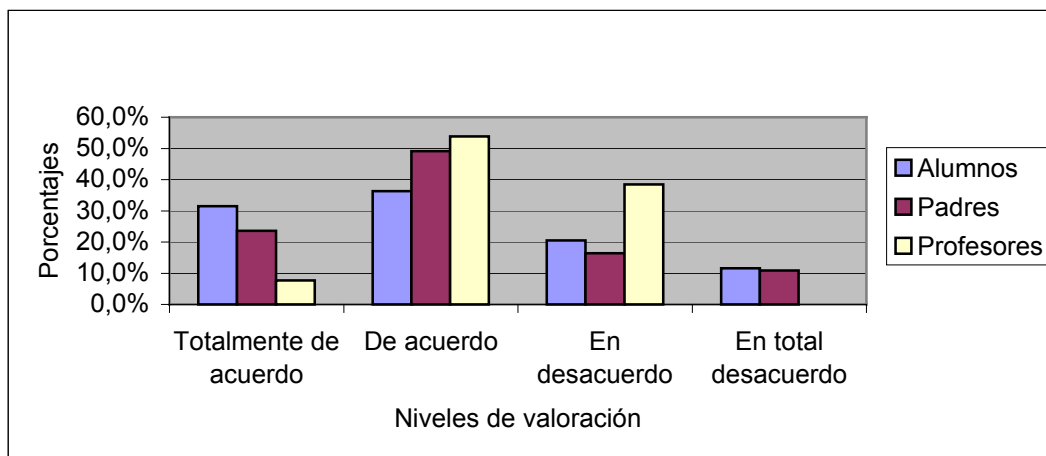
O sea yo siempre le converso de las cosas antiguas, siempre estamos conversando lo que es bueno, lo que son malo, lo que tiene que ver con el sol, con la luna, siempre se está conversando de eso, porque los abuelos eso es lo que me conversan a mí. También les pido siempre a ellos que no dejen atrás lo que es la cultura mapuche porque somos mapuche y pienso que ellos no tienen que olvidarse de eso (Tcm-ifam).

En la familia mapuche el niño aprende todos los conocimientos necesarios para poder desenvolverse correctamente en la comunidad. Por tanto los padres y familiares cumplen un rol fundamental, socializando a las generaciones más jóvenes en los conocimientos y saberes culturales mapunche.

Con relación a que los padres y sus familiares enseñan conocimientos mapunche a sus hijos, tal como la relación de parentesco y la relación del hombre con la naturaleza (reactivo C04019PA), el 23,6% de los padres indica estar totalmente de acuerdo, el 49,1% de acuerdo, el 16,4% en desacuerdo y el 10,9% en total desacuerdo. En relación al mismo reactivo, el 31,5% de los alumnos indica estar totalmente de acuerdo, el 36,3% está de acuerdo, el 20,5% en desacuerdo y el 11,6% en total desacuerdo. En el conglomerado de los profesores, el 7,7% de los profesores señala estar totalmente de acuerdo, el 53,8% de acuerdo, el 38,5% en desacuerdo.

Gráfico N°10

Enseñanza de padres y familiares del conocimiento mapunche



En el gráfico N°10, se observa una tendencia de alumnos, padres y profesores por indicar niveles de valoración totalmente de acuerdo y en desacuerdo. La diferencia por elegir mayoritariamente niveles de valoración contradictorios, puede estar dado por el lugar en que se aplicó el instrumento, ya que la cultura mapunche es vivida y concebida de forma

distinta de un contexto a otro. Sobre el 60% de los alumnos indica que sus padres y familiares les enseñan sobre el conocimiento y saber que existe en la comunidad mapunche. Alrededor del 70% de los padres indica lo mismo. Sobre el 60% de los profesores también indica que en la familia mapunche se le enseñan conocimientos y saberes propios de la cultura mapunche.

Los tres conglomerados indican que en la comunidad mapunche, los conocimientos y saberes que existen, son transmitidos a las nuevas generaciones. Esto es positivo, básicamente porque permite la reproducción de patrones culturales en el tiempo.

Estos conocimientos mapunche que se les entrega a los niños en el contexto familiar, son producto del aprendizaje de saberes y conocimientos mapunche que se han ido obteniendo a través de sus padres y abuelos, de generación tras generación. A su vez esto permite el fortalecimiento de la cultura y la identidad del niño, con el fin último de la reproducción de la cultura mapunche.

4.4.3 Finalidades educativas del medio escolar

Las finalidades educativas del medio escolar se relacionan con la integración que realiza la escuela con los padres y familias de la comunidad en la sistematización de contenidos educativos, ya sea mapunche o no mapunche, en las que se mencionan: las reuniones de Centro de Padres, tareas escolares y actos culturales. Y por otro lado, con el Proyecto Educativo Institucional, en el cual se encuentra la misión y la visión del colegio que se pretende trabajar.

De acuerdo a esto, cada institución educativa planifica actividades escolares que se desarrollan en las escuelas donde se integran contenidos disciplinarios hacia los alumnos, con el fin de que éstos lo trabajen en conjunto con los profesores y padres. Con esto se pretende la integración de la familia en el proceso de enseñanza aprendizaje de los alumnos en la educación escolar, ya sea mapunche o no mapunche.

Cada comunidad escolar posee aspiraciones que comparten y desean expresar en el proceso de enseñanza y aprendizaje, los cuales deben compatibilizarse con las finalidades más generales incorporadas en los Objetivos Fundamentales y Contenidos

Mínimos Obligatorios, de manera que esta organización curricular concrete una acción pedagógica para cada escuela.

En el marco curricular, se plantea explícitamente promover la integración de aprendizajes que estimulen la relación del niño con su entorno familiar, donde el desarrollo del trabajo escolar debe integrar la participación de los padres y la comunidad, para que así el alumno reconozca que existen conocimientos que están dentro del marco familiar y que son posible abordarlos más formalmente en el proceso escolar.

Los ejes que guían esta dimensión son la participación de los padres en la sistematización del saber mapunche para el trabajo escolar, la participación del profesor en la sistematización del saber para el trabajo escolar y la actitud del alumno con respecto a la sistematización del saber mapunche en el trabajo escolar.

Los padres y apoderados de los alumnos pertenecen a la comunidad escolar, al igual que profesores y administrativos. Los padres juegan un rol fundamental en la educación de sus hijos, ya que paralelo a la escuela, deben orientarlos en la adquisición de saberes, conocimientos, valores y normas de conductas que le permitan crecer como individuo perteneciente a una sociedad. Por tanto la importancia de los padres radica en el hecho de que ellos pertenecen a una generación más antigua y por tanto poseen conocimientos sobre lo mapunche y poseen experiencias de vida en relación a eso. Por tanto son importantes para la sociedad y para la enseñanza de sus hijos. El problema surge cuando la escuela no toma en cuenta esos conocimientos. De esta manera, la escuela presenta una debilidad, ya que su formación no se realiza tomando en cuenta la participación de los padres de los alumnos, en tanto son poseedores de estos conocimientos. Eso provoca que, muchas veces la escuela presente un tipo de enseñanza para sus alumnos, muy alejado de los intereses y los conocimientos de los padres en específico y de la comunidad en general.

Por un lado, la escuela no toma en cuenta los conocimientos que poseen los padres mapunche, pero según nuestra experiencia de práctica, en la escuela existe una ausencia de profesores mapunche. De acuerdo a lo que hemos venido trabajando, aunque en la escuela existan profesores de origen mapunche, no cumplen el rol deseado desde la comunidad. Además, la comunidad considera, que si en la escuela no existe algún profesor

mapunche, debiera existir alguien de la comunidad, que aporte desde sus conocimientos para la enseñanza de la cultura mapunche en la escuela: *“Yo creo que tendría que haber una profesora mapuche, tenía que haber una profesora mapuche que les enseñe, pero no hay, la Sra. Irene dijo que podía ir a enseñar a los niños pero no la tomaron en cuenta”* (Fme-ppsm).

Esta persona de la comunidad señala que en la escuela debería existir un (a) profesor (a) mapunche, pero no lo hay. Además señala que otra persona podría actuar como una especie de kimche de la comunidad mapunche para la escuela, pero esto tampoco no se ha considerado. Esto se debe a dos motivos principales: 1) el hecho de que una persona mapunche no sea oficialmente profesor, en tanto posee un título, la escuela considera que no es apto para la enseñanza en la escuela y 2) la escuela se siente invadida por un agente cultural de la comunidad y por tanto, no considera los conocimientos y saberes mapunche que esa persona puede aportar para la formación integral del niño mapunche. Esto nos hace pensar que la escuela sería el causante de la pérdida progresiva de la identidad social y cultural del niño mapunche.

Sin embargo, aunque la escuela en general no toma en cuenta los conocimientos y saberes mapunche posibles de enseñar en el aula de clases, existen profesores, que tratan de aprender sobre lo mapunche y abordar contenidos educativos en el trabajo escolar. Esto evidencia un avance notable respecto del conocimiento mapunche. Pero la interrogante que surge es la siguiente: ¿por qué la escuela, en tanto escolariza en contexto mapunche, no toma en cuenta los conocimientos que existen en la comunidad?, ¿por qué lo hacen algunos profesores por cuenta propia, y no, por iniciativa de la escuela? Esta interrogante puede tener dos respuestas, por un lado, en la escuela existe un desinterés por incorporar conocimientos y saberes mapunche al aula de clases.

Y por otro lado, la escuela, en contexto mapunche, se encuentra muy escolarizada en sí misma, es decir, sólo se rige por lo que plantea el currículum nacional chileno y no da instancias para generar espacios que reconozcan la diversidad cultural del entorno local.

Retomando la idea anterior, la escuela no otorga importancia sobre los conocimientos y saberes mapunche, existen profesores que sí lo hacen, independientemente si éstos son de origen mapunche o no. Cuando esto sucede, la valoración de los alumnos de

la comunidad, crece positivamente, respecto de la labor que realiza el profesor. Esto se traduce en un interés continuo del profesor por aprender la lengua mapunche, costumbres, conocimientos y saberes. Con relación a la apertura de una profesora para incorporar contenidos mapunche a las actividades de enseñanza escolar, un alumno señala:

Ella igual se interesa de lo mapuche y igual quiere aprender las palabras, las palabras en mapunzugun. Igual cuando empezamos a celebrar el we xipantu igual ella ayudó y nos enseñó hartas cosas del we xipantu, la naturaleza. Ella nos pide que hagamos trabajo como tareas, es buena la relación (Fme-ppse).

En el párrafo anterior, se evidencia que la sistematización de conocimientos y saberes mapunche posibles de ser abordados en el aula, parte del profesor y facilita la comunicación intercultural entre profesores y alumnos.

Algunos alumnos mapunche hacen una distinción sobre el profesor mapunche y aquel que no lo es. El alumno siente más cercano al profesor de su mismo origen porque éste considera sus conocimientos culturales propios de su comunidad. El alumno mapunche valora positivamente la sistematización de conocimientos mapunche que hace el profesor mapunche, más que la que pueda realizar el profesor no mapunche. Puesto que existe un interés más profundo y significativo por parte del profesor mapunche con relación al conocimiento cultural que posee el alumno mapunche. Con relación a la incorporación progresiva de los contenidos educativos mapunche a la escuela y su relación con la reidentificación de alumnos de descendencia mapunche, un alumno señala

Cuando entré a la escuela, los profesores algunos, no los hacían bailar a los mapuche, pero un profesor era mapuche y ahí pa' los San Juanes bailaba yo con otros amigos que también sabían bailar. El profesor también nos enseñaba a bailar un poco, hablar mapunzugun, respetar la naturaleza; todo eso lo trabajamos en clases y yo fui conociendo más mi cultura, a respetarla (Fme-aasm).

Desde la observación en la práctica, podemos decir que generalmente existe una conexión positiva entre profesores que hablan la lengua mapunche y que se preocupan por hacer participar a sus alumnos en cada una de las costumbres, tradiciones y saberes de la comunidad. En cambio, existen algunos alumnos que toman distancia con el profesor que

no toma en cuenta sus conocimientos culturales, ya que el profesor demuestra indiferencia frente a los conocimientos, sentimientos y emociones que el alumno mapunche posee.

4.5 Papel de la escuela en la comunidad mapunche

En la presente investigación, el papel de la escuela, es definido como una institución social y educativa que tiene por objeto transmitir el patrimonio cultural de la sociedad, donde existe una forma de participación de los padres y a los miembros de la comunidad, en la definición de contenidos y finalidades educativas para desarrollar las diferentes competencias y conocimientos en el medio escolar (MENC, 1990; Quintriqueo y Maheux, 2004).

En efecto, uno de los roles principales de la escuela es educar a sus alumnos de acuerdo a contenidos disciplinarios presentes en el currículum nacional. En particular, para la Educación Básica el objetivo es favorecer el desarrollo social y personal de los niños, para un desempeño responsable, comprometido con la comunidad, consciente de sus deberes y derechos y respetuoso de los demás.

La escuela debe asumir como importante el incorporar a la comunidad en las labores educativas. Debe existir un trabajo cooperativo entre escuela y comunidad, respetando las tradiciones y costumbres que se encuentran en ésta. Esto con el fin de aplicarlo y trabajarlo en el aula, para que las actividades sean pertinentes y significativas para el contexto de vida del niño mapunche.

Esta integración educativa constituye un proceso, no estático, en que simultáneamente deben incorporarse contenidos socioculturales al trabajo educativo, haciendo esto como parte de los objetivos educativos que persigue cada escuela.

Cada comunidad en la que está inserta la escuela, posee tradiciones, costumbres, sistema de valores y comportamientos que deben ser trabajados en el aula, con el fin de que esta fortalezca a la identidad personal, social y cultural de alumnos mapunche. Haciendo partícipe a padres, apoderados y miembros de la comunidad en el trabajo escolar.

Con esto se busca un papel más protagónico de la comunidad en la orientación y ejecución de las formas en que se entregan los contenidos socioculturales en el aula.

La comunidad mapunche es entendida como un conjunto de familias que construye su forma de vida en un territorio común, heredados por sus ancestros y entregados a las nuevas generaciones. Estas reciben un proceso de socialización del patrimonio cultural constituido por contenidos, conocimientos y saberes mapunche que la escuela debiera considerar para aplicarlo en el trabajo del aula.

4.5.1 La relación escuela-comunidad en el desarrollo de actividades educativas.

La relación escuela-comunidad es definida como la participación de la escuela en actividades socioculturales de la comunidad y la presencia de ésta en las actividades educativas escolares en el medio escolar.

La escuela, además de enseñar contenidos dentro de la infraestructura como tal, es un espacio de conocimiento y aprendizaje mutuo, entre los agentes educativos de la escuela y la comunidad en el proceso de escolarización.

Esta instancia de integración que realiza la comunidad con la escuela en relación a las distintas actividades educativas y culturales, constituye un momento para que la escuela conozca los conocimientos socioculturales que allí existen, con el fin de entenderlos y llevarlos a la práctica como contenido escolar y amplíe su visión respecto de la educación y de la educación en contexto mapunche.

Es sabido que en la comunidad mapunche existen distintos tipos de conocimientos y saberes culturales, tales como la relación de parentesco, la relación del hombre con la naturaleza, la concepción de tiempo y espacio y los modelos de personas. Estos conocimientos, la comunidad debiera tratar de traspasarlos a la escuela, para que ésta los de a conocer a los alumnos y los socialice respecto a esos conocimientos.

La escuela debe tener una visión amplia respecto de la educación y más específicamente del proceso de enseñanza y aprendizaje. Para esto, la escuela debiera indagar en la comunidad sobre formas de enseñanza y metodologías para el aprendizaje del niño mapunche, de tal forma, de socializarlo en un contexto más propio, más cercano a él.

De esta forma, el profesor amplía sus conocimientos, respecto de las posibles limitantes que tenga el niño mapunche con respecto a la escolarización, con la finalidad de

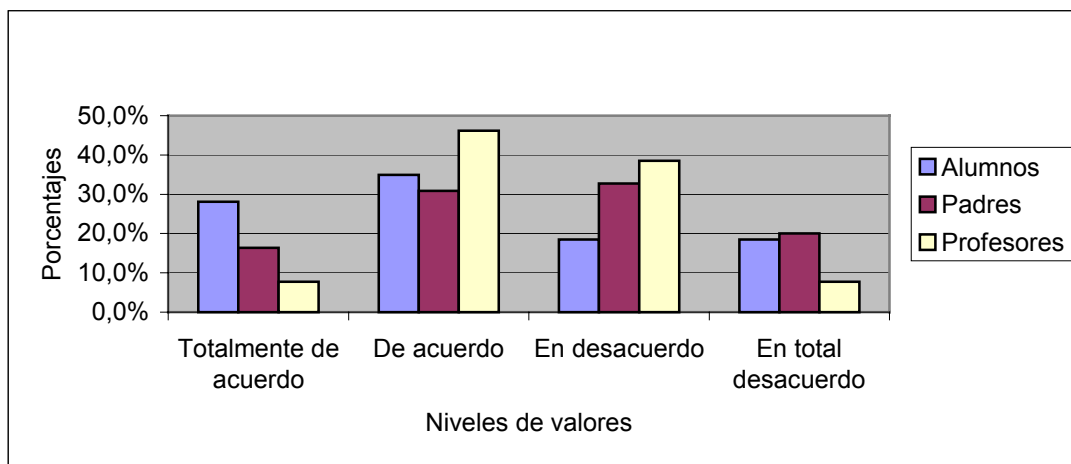
que el profesor pueda utilizar los conocimientos que el niño mapuche posee y de esta forma, generar un proceso de transposición didáctica para un mejor aprendizaje y comprensión de los conocimientos disciplinarios.

Generalmente la escuela no realiza encuentros con la comunidad mapunche para tener mayor conocimiento sobre contenidos culturales propiamente mapunche. Esto se puede deber a que la escuela se encuentra muy centrada en sí misma, y por lo tanto, no considera los conocimientos que existen en la comunidad.

Con relación a la organización de encuentros entre la comunidad y la escuela para tener mayor conocimiento de la cultura mapunche (reactivo C05017PA), el 16,4% de los padres señala estar totalmente de acuerdo, el 30,9% de acuerdo, el 32,7% en desacuerdo y el 20% en total desacuerdo. En relación al mismo reactivo, el 28,1% de los alumnos indica estar totalmente de acuerdo, el 34,9% está de acuerdo, el 18,5% en desacuerdo y el 18,5% en total desacuerdo. En el conglomerado de los profesores, el 7,7% de los profesores indica estar totalmente de acuerdo, el 46,2% está de acuerdo, el 38,5% en desacuerdo y el 7,7% en total desacuerdo.

Gráfico N° 11

Organización de encuentros entre la comunidad mapunche y la escuela



En el gráfico N°11, se observa una tendencia de alumnos por indicar niveles de valoración totalmente de acuerdo y de acuerdo. La diferencia por elegir mayoritariamente

niveles de valoración contradictorios, puede estar dado por el lugar en que se aplicó el instrumento, ya que la cultura mapunche es vivida y concebida de forma distinta de un contexto a otro. Los padres tienden a indicar niveles de valoración en desacuerdo y en total desacuerdo y profesores por indicar niveles de valoración de acuerdo y en desacuerdo. Alrededor del 60% de los alumnos indica que se organizan encuentros entre la comunidad mapunche y la escuela. Sobre el 60% de los padres indican que no se realizan este tipo de encuentros. Sobre el 50% de los profesores indica que se realizan encuentros entre la comunidad mapunche y la escuela. Estos encuentros son organizados básicamente para que la escuela tenga mayor conocimiento de la comunidad mapunche. Los alumnos y profesores indican que se realizan.

En cambio los padres no indican lo mismo. La explicación puede estar dada en que la escuela los organice para tener mayor conocimiento respecto de la comunidad mapunche, pero los padres y la comunidad consideran que estos encuentros no tienen la misma importancia para la escuela. Pues alumnos y profesores, se encuentran en una constante escolarización, mientras que los padres tienen una percepción distinta, ya que observan el proceso de escolarización desde fuera.

Las actividades en que participa la escuela en la comunidad se limitan principalmente la celebración del We Xipantu y el Guillatun. Es decir, en actividades puntuales se puede observar a la escuela participando en la comunidad y no en forma continua. Con relación a la participación de la escuela en la comunidad, una persona de la comunidad señala lo siguiente: *“el we xipantu, el guillatun, que los apoderados participan todos. -¿En que otra actividad más?- Tenemos una parte donde todos participan, comité, todo alrededor, eso es lo único”* (Pec-peac).

En este testimonio, la persona de la comunidad da a conocer las actividades culturales que la escuela participa en la comunidad. Aunque sólo se limita a aspectos específicos, resulta importante que la escuela participe en este tipo de actividades. En el desarrollo de la investigación constatamos que debe ir progresando gradualmente con la participación de la comunidad.

De acuerdo a nuestras prácticas pedagógicas, hemos observado que la participación de la escuela en la comunidad, ha crecido secuencialmente debido a la acción

que realizan los alumnos de Internado Pedagógico Intercultural. Debido a esto, la escuela ha dejado de folclorizar y ritualizar en forma progresiva algunas prácticas culturales mapunche y se ha preocupado de comprender el verdadero significado de estas actividades culturales propias de la comunidad.

Uno de los nexos entre la escuela y la comunidad es el profesor. Además de entregar contenidos a sus alumnos, es un actor que hace que interactúe la escuela y la comunidad mapunche. A la luz de los antecedentes teóricos aportados por la investigación, el profesor, no se ocupa de realizar este nexo, la escuela escolariza sólo desde la perspectiva de la racionalidad occidental en la construcción del conocimiento educativo en el medio escolar. En esa lógica, no se considera la visión que la comunidad tiene sobre la educación para sus hijos. Esto se traduce en que el profesor no visita la comunidad mapunche para conocer la historia y las costumbres propias de los alumnos mapunche.

En la investigación comprendimos que la escuela debe seguir participando en las actividades culturales que realiza la comunidad mapunche, profundizando en el conocimiento de costumbres y saberes educativos mapunche, para que luego los pueda sistematizar y en la medida que sea posible llevarlos a la práctica pedagógica en el aula de clases.

4.5.2 Representación que posee la escuela sobre la comunidad mapunche.

La representación que tiene la escuela sobre la comunidad mapunche se entiende, como la forma de comprender las prácticas culturales y sociales que existen en la comunidad; considerando que ésta posee costumbres, conocimientos y saberes propios que se desarrollan en la familia como en la comunidad en general.

Debido a esto, la escuela se ha preocupado de conocer e integrarse a la comunidad mapunche, como una forma de socializar conocimientos y saberes mapunche propios de ésta.

El conocimiento que adquiere la escuela con respecto a la comunidad mapunche le sirve para ampliar su visión en relación a cómo se desarrollan las prácticas socioculturales y el significados que ésta le atribuye.

La representación que puede tener la escuela sobre la comunidad respecto a las actividades socioculturales que ésta realiza puede ser negativa o positiva. La representación será negativa cuando la escuela estime que la comunidad mapunche no se preocupa por la educación y formación del niño mapunche. En cambio, la representación que tiene la escuela sobre la comunidad mapunche será positiva cuando ésta cumple las expectativas e intereses de aquella. Por ejemplo, se preocupe de la educación del niño mapunche tanto en la escuela como en la comunidad o la formación de la persona mapunche en el medio escolar.

De acuerdo a lo anterior, sobre la representación positiva que tiene la escuela sobre la comunidad mapunche, una profesora señala lo siguiente:

Pero yo veo que son una comunidad que nos acogen, que nos ayudan, que están con nosotros cuando necesitamos de ellos, ya sea en conocimiento, que nos describan cosas, que nos enseñen cosas. Yo pienso que son una comunidad realmente que a nosotros como curso nos han ayudado mucho, no tenemos problemas, podemos contar con ellos. Pienso que hay que sacarles provecho a eso porque tenemos gente dispuesta a colaborar con la escuela a acoger a los niños, a enseñar acerca de su cultura y eso es súper bueno (Rec-vptc).

En el párrafo anterior se da a conocer la visión que la profesora posee sobre la comunidad mapunche donde está inserta en la escuela en que trabaja, la que según su experiencia, durante el trabajo realizado en forma conjunta, se reconoce gran interés por parte de la comunidad en ayudar en el proceso de escolarización de los niños y que desea complementar en lo que se refiere a la cultura mapunche. Ella señala que observa una comunidad preocupada de no perder las raíces culturales de los niños. En este proceso se observa un interés de la profesora para realizar un trabajo entre escuela y comunidad mapunche, para la integración al aula, de aquellos conocimientos que posee la comunidad.

Como hemos mencionado anteriormente, la escuela, más específicamente el profesor, puede tener una representación negativa de la comunidad. También hemos constatado que esto puede suceder cuando en la comunidad mapunche, la gente no se reconoce ni se visitan como parientes. Se olvidan del conocimiento sobre la relación de parentesco, de sus antepasados, cuando no practican ningún aspecto de conocimiento cultural mapunche. Este fenómeno puede estar dado fundamentalmente por una

racionalidad adquirida en el proceso de la escolarización, donde las personas tienden a centrarse en sí mismo y no preocuparse de los demás. Es decir, viven sólo en forma individual y no en forma colectiva. Con relación al conocimiento de la cultura y estilo de vida individual y social en la comunidad, una profesora señala lo siguiente:

Ahora, en lo cultural están más o menos, hay pocas familias que ya participan en los guillatunes, pocas familias que se visitan entre sí, pocas familias que se conocen entre parientes. Los niños ya no están conociendo a sus tíos, bueno, algunos no van a visitar a sus abuelos; tu les preguntas de repente ¿chumbley ta mi kuku, laku? No saben. No sé señorita parece que murió, no sé... Eso se está perdiendo, toda la relación de parentesco, porque la gente hoy día vive su metro cuadrado, su familia... Y lo otro, la religión evangélica también ha ido contribuyendo de repente, no sé... me parece que podría ser un trampolín para que se motiven y salgan adelante (Rec-vptc).

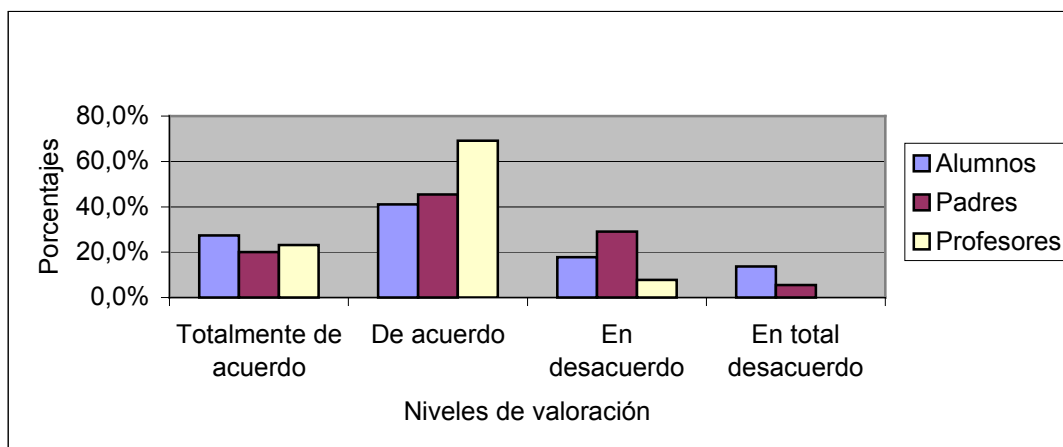
Hoy día observamos la existencia de un desconocimiento del tronco parental producto de que no se visitan entre las familias de la comunidad. Esta es la razón por la cual los padres confían la transmisión del patrimonio cultural mapunche a la escuela sin asumir el reemplazo de la función social y cultural de la familia.

En esta lógica los profesores debieran motivar a los alumnos en la práctica de conocimientos y saberes culturales de la cultura mapunche de la comunidad. El supuesto es, tal como mencionáramos anteriormente, la práctica cultural mapunche se encuentra desvalorizada. El ideal es que el profesor incentive en la revaloración de los conocimientos mapunche tanto a los alumnos como a las personas de la comunidad.

Con relación a la motivación que realiza el profesor para practicar la cultura mapunche en la comunidad (reactivo C05013PR), el 23,1% de los profesores señala estar totalmente de acuerdo, el 69,2% está de acuerdo y el 7,7% está en desacuerdo. En relación al mismo reactivo el 27,4% de los alumnos indica estar totalmente de acuerdo, el 41,1% de acuerdo, el 17,8% en desacuerdo y el 13,7% en total desacuerdo. En el conglomerado de padres, el 20% de los padres señala estar totalmente de acuerdo, el 45,5% está de acuerdo, el 29,1% en desacuerdo y el 5,5% en total desacuerdo.

Gráfico N° 12

Motivación del profesor para practicar la cultura mapunche



En el gráfico N°12, se observa una tendencia de alumnos por indicar niveles de valoración totalmente de acuerdo y de acuerdo. Los padres tienden a indicar niveles de valoración de acuerdo y en desacuerdo y los profesores indican niveles de valoración totalmente de acuerdo y en de acuerdo. Sobre el 60% de los alumnos indican que los profesores de su escuela los motivan para practicar la cultura mapunche. Sobre el 60% de los padres indican lo mismo. Alrededor del 90% de los profesores indica que motivan a sus alumnos para que practiquen la cultura mapunche. Esta práctica cultural puede ser en la escuela o en la comunidad mapunche. Los tres conglomerados coinciden en la motivación respecto de la práctica de conocimientos y saberes de los alumnos mapunche tanto en la comunidad como fuera de ella. Esto devela la preocupación por revalorizar la cultura mapunche en un mundo cada vez más globalizado.

En nuestra práctica hemos observado que algunos profesores se encuentran realmente preocupados en la revaloración de la cultura mapunche. Eso se traduce, en la realización de actividades culturales propiamente mapunche en la escuela. En cambio, los contenidos culturales mapunche y su profundización, se trabajan a nivel de aula. Esto ha permitido que el alumno mapunche comience a revalorar su cultura.

Consideramos que no se debe limitar el trabajo pedagógico sólo al aula, si no que, se debe considerar la comunidad como espacio de aprendizaje de conocimientos en forma

continua. Además el alumno, no sólo reconoce al profesor como único agente educativo, si no que en la familia y miembros de la comunidad, existen saberes para su formación como persona mapunche.

CAPÍTULO V CONCLUSIONES

Al finalizar esta investigación, podemos decir que se han alcanzado los objetivos propuestos. Mediante la recolección de información y posterior análisis, hemos descrito el impacto que tiene el currículum escolar en la construcción de identidad de los educandos de los cuatro centros de práctica objeto de estudio en esta investigación.

El currículum escolar de la educación chilena afecta negativamente en la construcción de identidad de los alumnos mapunche, puesto que sólo trasmite y reproduce contenidos educativos de la sociedad chilena, no considerando los contenidos educativos propios de la cultura mapunche. Esto se puede observar a nivel de currículum escolar en los Objetivos Fundamentales, tanto Verticales como Horizontales, y en los Contenidos Mínimos Obligatorios. A través de este estudio, hemos constatado en profundidad que en la Matriz Curricular Básica, aparecen en su gran mayoría conocimientos pertenecientes sólo a la sociedad chilena, y si aparecen algunas adaptaciones, estas son muy generales. Ya que se menciona de forma muy superficialmente en el currículum escolar la posibilidad de trabajar en el aula otros contenidos que no sean occidentales, es decir, no se menciona como, cuáles contenidos socioculturales mapunche ni en qué momento trabajarlos.

A nivel de aula, el profesor elige tal o cual contenido enseñar del currículum nacional, adaptándolos al contexto de la sala de clases. En pocas ocasiones se llevan al aula de clases contenidos educativos culturales mapunche. Además, cuando se hace, se trabajan muy superficialmente, no con la profundidad y la significación que debe tener, sino más bien, sólo con el conocimiento que posee el profesor, sin dar la oportunidad a la comunidad mapunche para participar, ya que es allí en donde se encuentra un conocimiento más fidedigno.

Respecto de las posibilidades de la educación intercultural en contexto mapunche, consideramos que se están produciendo avances muy significativos. Pero queda mucho por hacer. Actualmente, por lo menos en los lugares en los cuales se realizó este

estudio, se está caminando a paso lento, ya que hace un tiempo estas escuelas no daban importancia al conocimiento mapunche que existe en la comunidad. Ni tampoco existía un interés, por parte de ésta, de aprender respecto de los conocimientos y saberes mapunche.

Hoy día, en este contexto, los alumnos de Taller Pedagógico Intercultural y de Internado Pedagógico Intercultural, han permitido acercar la escuela a la comunidad mapunche. Es decir, constituyen un nexo entre el conocimiento escolar y la posibilidad de indagar en el saber cultural mapunche.

Con respecto a la construcción de identidad del niño mapunche, la escuela en su afán de mejorar el rendimiento escolar, está centrada al máximo en reproducir los contenidos del currículum de Educación Básica. Esto provoca que el niño mapunche construya sólo una manera de entender el mundo, muchas veces descontextualizada y alejada del lugar en el cual se desarrolla el alumno mapunche. Esto se traduce en un conflicto de identidad de los alumnos de descendencia mapunche y se concretiza en la desadaptación, en el aprendizaje de contenidos y conocimientos del currículum escolar. Por tanto el profesor de aula, independientemente si es profesor intercultural o no, debe tener en cuenta, a la hora de planificar las clases, el contexto del alumno mapunche, y los intereses y aspiraciones que él pueda tener sobre su educación como alumno y como persona.

Respecto de la relación entre los contenidos del currículum escolar y el marco sociocultural mapunche, podemos decir, de acuerdo a nuestra investigación, que existe una enorme distancia entre lo que la escuela realiza y valida como contenido de enseñanza y los conocimientos y saberes culturales que existen en la comunidad mapunche. Esto se debe fundamentalmente en la desvaloración que realiza la escuela sobre la comunidad mapunche. Lo que se traduce en que los profesores de la escuela en muy pocas ocasiones visitan la comunidad mapunche para aprender de ella y conocer los intereses que tienen las personas de la comunidad, con relación a la educación sus hijos.

En la investigación constatamos que la escuela no valora los conocimientos y saberes que existen en la comunidad mapunche, sólo entrega la enseñanza desde su perspectiva, no considera la visión que tiene la comunidad, lo que lleva a la escuela a

realizar una enseñanza descontextualiza y poco pertinente para el contexto mapunche. Además, la escuela no ha demostrado querer ampliar sus contenidos de enseñanza, ni ampliar su visión respecto de la educación de alumnos en contexto mapunche. Esto debido a que la comunidad se ha interesado por prevalecer sus conocimientos culturales y llevarlos a la escuela, pero ésta sólo se centra en sí misma. Ya que pretende que la comunidad participe en sus actividades escolares. Sin embargo, la escuela no se interesa por las actividades culturales propiamente mapunche. Sólo lo realiza generalmente cuando en la comunidad mapunche se celebra el We Xipantu (año nuevo mapunche).

Existe un interés desde la comunidad mapunche hacia la escuela para entregar conocimientos y saberes culturales de ésta. Tal es el caso de la enseñanza de la lengua mapunche en la escuela, por alguna persona mapunche de la comunidad.

Si bien la escuela, juega un rol importante en la comunidad mapunche, en tanto institución educativa, en el currículum escolar no se consideran contenidos ni saberes propios de la cultura mapunche y busca reproducir en un individuo sólo la identidad nacional, por lo que cumple un papel homogenizador. Sin embargo, si en el currículum existiera claramente una pronunciación respecto de la educación intercultural concretamente, y más aún, respecto de la educación de alumnos en contexto mapunche, las escuelas adoptarían tales disposiciones; reforzar la identidad social y cultural del alumno mapunche, trabajar contenidos educativos mapunche en el aula de clases, paralelos a los contenidos del currículum escolar y participación activa de la escuela en actividades socioculturales de la comunidad. Pues en la escuela se realiza una reproducción de los contenidos curriculares y culturales.

Con relación a la metodología utilizada en esta investigación, consideramos que al trabajar con la metodología cualitativa y cuantitativa, permite obtener información desde dos perspectivas. Por lo que creemos que se complementan y posibilitan la realización de un análisis más profundo de la información, conseguir resultados más completos, sin que si se privilegie sólo un tipo de metodología, sea cualitativa o cuantitativa.

En resumen, de acuerdo a los resultados que ha arrojado nuestra investigación podemos decir con respecto a la presentación de los contenidos de enseñanza escolar en la

escuela: 1) sólo presentan contenidos culturales de la sociedad chilena; 2) no toma en cuenta el contexto sociocultural del alumno mapunche; y 3) no da pie para llevar contenidos culturales mapunche a la escuela.

Con relación a la concepción del profesor sobre la educación en contexto mapunche, podemos decir que: 1) el profesor no hace distinción del origen cultural de sus alumnos, por lo que cumple un papel homogenizador; 2) el profesor no considera contenidos culturales mapunche posibles de enseñar en el aula de clases.

Con relación al trabajo escolar de aula, podemos decir que; 1) el profesor organiza el contenido a enseñar en el aula de clases en función a los Planes y programas, no considerando conocimiento mapunche; 2) los materiales que existen, generalmente, pertenecen a contenidos monoculturales de la sociedad chilena.

Con relación a las posibilidades de la educación intercultural en contexto mapunche, de acuerdo a nuestra investigación, podemos decir que: 1) existe poca presencia de contenidos culturales mapunche en la escuela; 2) a paso lento la escuela ha ido incorporando conocimientos culturales desde la comunidad mapunche; 3) se está abriendo la posibilidad para trabajar en educación intercultural tanto en la escuela como en la comunidad mapunche.

Con relación al papel de la escuela en la comunidad mapunche, podemos decir que: 1) la comunidad mapunche participa activamente en actividades organizadas por la escuela; 2) la escuela tiene poca participación en actividades culturales mapunche y; 3) la escuela tiene visiones positivas y negativas de la comunidad mapunche.

De acuerdo a todo lo anterior, consideramos que el impacto del currículum escolar en la construcción y reconstrucción de la identidad personal, social y cultural de niños mapunche, expresado en el cumplimiento del trabajo escolar, la comprensión de contenidos curriculares, afecta negativa y significativamente en la construcción de identidad del alumno mapunche y provoca un proceso de transculturación, que se da en el medio escolar.

De acuerdo a los resultados obtenidos en esta investigación, podemos proponer que en el proceso de la escolarización se desarrollen acciones didácticas, que orienten

actividades que sean pertinentes y significativas para el contexto del alumno mapunche; por ejemplo la utilización de recursos propios del entorno para el desarrollo de sus tareas escolares, elaboración de textos y materiales didácticos relacionados con su entorno e indagación en la comunidad sobre la forma en que el niño mapunche aprende y que es posible de ser abordada en el aula de clases. Las acciones pedagógicas deben dirigirse a la vinculación de los profesores con la comunidad sobre el conocimiento mapunche en el medio escolar, para luego llevarlos al aula de clases. En las acciones curriculares, se propone una adaptación curricular de Planes y programas de estudio, que integre conocimientos y saberes mapunche, tanto para alumnos mapunche y no mapunche.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BISQUERRA, R. (2000). Métodos de investigación educativa. Guía práctica. Barcelona: CEAC.
- BENGOA, J. (1996a). Historia del Pueblo Mapuche. 5e Edición. Santiago de Chile: Ediciones Sur Colección Estudios Históricos.
- BEYER, L. (2001). El currículo en conflicto. Madrid: Ediciones AKAL S.A.
- BONFIL, G. (1993). Implicaciones éticas del sistema de control cultural. En OLIVÉ, L. (compilador) Ética y diversidad cultural. Fondo de Cultura Económica, México. Pp. 195-204.
- BERGER Y LUCKMAN, T. (1995). La construcción social de la realidad. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- BERSTEIN, (1997). Écoles ouvertes, société ouverte?. En Les sociologues de l'éducation américains et britanniques. Présentation et choix de textes. FORQUIN, J. 1997. Bruxelles. De Boeck Université.
- BRIONES, G. (1992a). La investigación social y educativa. Santa fe de Bogotá-Colombia: Editor SECAB.
- BRIONES, G. (1992b). Lecturas Complementarias "La Escuela Primaria: Una Perspectiva Etnográfica". Santa fe de Bogotá-Colombia: Editor SECAB.
- CARILAO, D., GARNICA I, HUENCHULAF R, & LLANQUINAO, G. (1998). La socialización del niño Mapunche, en el ámbito de la familia, el lof-che y la escuela. Tesis de grado para optar al grado de Licenciado en Educación. Universidad Católica de Temuco. Temuco.
- DÍAZ, M. (1996). "Formas de enseñanza-aprendizaje del niño mapuche en la familia-lof y en la Escuela Rural Millaweko". Tesis de pregrado para optar al grado de Licenciado en Educación. Universidad Católica de Temuco. Temuco.

- DUBAR, C. (1991). LA SOCIALISATION, Construction des identités sociales et professionnelles. Paris: 2º Edición Armand Colin.
- DURÁN y CÁRDENAS (1983). Naturaleza social de la Educación Básica Chilena: configuración e inserción del sistema. Pontificia Universidad Católica de Chile, sede regional Temuco, Departamento de educación.
- ESCUADERO, J. (1999). Diseño, desarrollo e innovación del currículum. Madrid: Editorial Síntesis, S.A.
- ESSOMBA, M. (1999). Construir la escuela intercultural: reflexiones y respuestas para trabajar la diversidad étnica y cultural. Madrid: Graó Editorial.
- FOERSTER, R. (1988). Organizaciones, líderes y contiendas mapuche (1900-1970). Santiago, Chile : Ediciones Mundo.
- FORQUIN, J. (1997). École et culture. Le point de vue des sociologues britanniques. 2º édition. De Boeck Université.
- GAUTHIER, B. (1998). Recherche sociale. De la problématique à la collecte des données. Tse-Foy: Presses de l'Université du Québec.
- GIMENO, S. (1995). El currículo: una reflexión sobre la práctica. Madrid: Editorial Morata.
- GOETZ J. P. (1988) Características y orígenes de la etnografía educativa. En, etnografía y diseño cualitativo en Investigación educativa. Madrid: Ediciones Morata.
- HERNÁNDEZ S. (1998). Metodología de la investigación. México: McGraw-Hill Interamericana Editores.
- MARTUCCELLI, D. (2000). Évolution des problématiques. Études sociologiques des fonctions de l'école. En L'Année sociologique, Presses Universitaires de France. Vol. 50, n° 2, pp. 297-318.
- M.E.N. (1990). Etnoeducación "conceptualización y ensayos". Colombia. PRODIC.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (1991). Ley Orgánica Constitucional de Enseñanza. Santiago. Chile.

- MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (1999). Currículum. Objetivos fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorias de la Educación Básica. (Decreto 240). Santiago. Chile.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2002). Currículum. Objetivos fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorias de la Educación Básica. (Decreto 232). Santiago. Chile.
- MONTALUISA, L. (1988). Comunidad, escuela y currículo. CONAIE. Confederación de Nacionalidades Indígenas, Orealc, 235 p. Santiago de Chile.
- MONTANDON, CLÉOPÂTRE. (1994). «L'articulation entre les familles et l'école: sens commun et regard sociologique». In L'éducation prisonnière de la forme scolaire?, sous la dir. de Guy Vincent. Lyon: Presses Universitaires de Lyon. p. 149-171.
- MOSCOVICI, S. (1986). Psicología Social. Pensamiento y vida social. Psicología Social y Problemas Sociales. Cognición y Desarrollo Humano. España: Ediciones Paidós Ibérica, S.A.
- MOSCOVICI, S. (1993). «Des représentations collectives aux représentations sociales: éléments pour une histoire». In Des représentations sociales, sous la dir. de Denise Jodelet. Paris: Presses Universitaires de France, p. 62-86.
- NOGGLER, A. (1972). Cuatrocientos años de Misión entre los Araucanos. Padre las Casas, Temuco: Editorial San Francisco.
- PERRENOUD, Ph. (1994). Curriculum: le formel, le réel, le caché. En la pédagogie: un encyclopédie pour aujourd'hui. Paris. ESF édition.
- PEREZ, M. (1990). Investigación acción. Madrid: Editorial Dykinson.
- QUINTRIQUEO, S. (2002). Representación de la relación de parentesco que la familia mapunche posee y su transmisión a niños de edad escolar primaria en relación con contenidos de formación inicial docente. Québec. Rapport de recherche réalisé a l'Université du Québec en Abitibi-Temiscamingue, dans le cadre du programme de maîtrise en éducation.
- QUINTRIQUEO S. & MAHEUX G. (2004). Exploración del conocimiento sobre la relación de parentesco como contenido educativo para un currículum escolar

- intercultural en comunidades mapunche. Revista de Psicología, Universidad de Chile, Vol. XIII, N° 1, pag. 73-91, Julio de 2004.
- QUIVY, R. Y CAMPENHOUDT, L. (1998). Manual de Investigación en Ciencias Sociales. México: Edición Limusa.
- RODRIGUEZ, G. (1999). Metodología de la investigación cualitativa. Málaga: Aljibe S.L. 2° Edición.
- ROCKWELL, E. (1995). La escuela cotidiana. México: Fondo de Cultura Económica, p.238.
- SAVOY, V. (1984). Educación y Formación Humana. Buenos Aires: Editorial Hvmánitas.
- SARRASAIN, R. (1996). Bilinguisme et biculturalisme chez les Atikamekw. In Revue canadienne de l'éducation. Vol. 19, n° 2, p. 165-181.
- STENHOUSE, L. (2003). Investigación y desarrollo del currículum. Madrid: Ediciones Morata.
- TAYLOR, S.J y BOGDAN R. (1998). Introducción a los métodos cualitativos de investigación. La búsqueda de significados. Barcelona: Paidós.
- VÁSQUEZ, A. (1996). La socialización en la escuela; Una perspectiva etnográfica. Barcelona: Paidós.
- ZUÑIGA, M. (1996). Interculturalidad en el material educativo. En Godenzi, J. (compilador). Cuzco: Centro de estudios Regionales Andinos Bartolomé de Las Casas. Pp. 104-202.

ANEXOS

Anexo N° 1. Matriz de análisis entrevistas e historias de vida para alumnos mapunche, profesores y padres de alumnos mapunche.

| Categorías | Indicadores | Descripción |
|---|---|--|
| <p>Presentación de los contenidos de enseñanza en la escuela (PCE)</p> <p>Def: Lo que la escuela valida como contenido de enseñanza y las acciones que comprende con la legitimación social de la familia y la comunidad.</p> | (Cee) Todo eso me ha enseñado, también nos enseña a que debemos respetar los horarios de clase, ya que debemos ser responsables en la escuela (rhcl). | La alumna señala algunos conocimientos formales que obtiene el niño mapuche, producto de la escolarización en la escuela, relacionado con las normas, reglas establecidas en esta, tales como los horarios de clases. |
| | (Cee) Dicen que cuando los niños hablaban mapuche, en la escuela lo retaban antes, ahora no. Ahora lo dejan, hacen valer más la vida mapuche (aprd). | La apoderada relaciona aquellos conocimientos que se entregan actualmente en la escuela, respecto a la cultura mapuche, con aquellos que antiguamente no se permitían en la escolarización del niño mapuche. |
| | (Cee) De acuerdo al currículum que se esta implantando o conocen más, van conociendo, van reconociendo más fácil. Son los hechos históricos que hay a nivel nacional, ya o de lo que esta, de lo que viene en los Planes y programas solamente eso, pero de lo que más resalta o aprenden más rápido son las fiestas, yo creo o los feriados o el 18 de septiembre o esas cosas ya se les va grabando más fácil (evpa). | El profesor indica los contenidos curriculares que el alumno aprende más fácilmente en su proceso de escolarización. Destacando aquellos como las fiestas y feriados legales, hechos históricos. Los que se encuentran establecidos en los Planes y programas y por ende se deben trabajar en los sectores y subsectores de aprendizajes. |
| | (Cee) Eh...me enseñan los números...los bailes..eh...como se hacen y cuando (aprc). | El alumno señala algunos de los conocimientos acerca de la cultura mapuche que ha obtenido en la escuela, estos respecto a los bailes y los números. |
| | (Cee) Yo creo que no , o sea, bueno desde que nosotros estamos en el colegio hemos tratado de ir valorando lo que ha sido la cultura mapuche, hemos tratado de recoger todo y de ir fortaleciéndolo en su identidad social desde bien chicos, los niños desde que ingresan se le ha tratado de ir diciendo que el pueblo mapuche ha sido un pueblo inteligente, un pueblo que ha sabido sobrevivir, que ha sabido subsistir a pesar de todas, de todas las cosas, de todos los problemas que ha tenido, ya, y siempre se le ha dicho y para que ellos valoren (aiic). | El profesor señala los conocimientos de la cultura mapuche que se entregan en la escuela al alumnado, que fortalecen la identidad étnica del alumno mapuche. A su vez el profesor señala la preocupación que demuestra la escuela en enseñar contenidos mapunche desde los primeros cursos de enseñanza. Por otra parte el profesor demuestra la admiración que siente hacia el pueblo y la cultura mapunche, destacando la inteligencia, su capacidad de superar las adversidades y la fuerza de salir adelante con la cultura. |

| | | |
|--|---|--|
| | <p>(Cee) Los niños que ya tienen Kinder, ellos ya han aprendido a socializarse, han aprendido a compartir, han aprendido un montón de cosas que los otros chiquillos no lo tienen (aiic).</p> | <p>La profesora realiza una comparación de niños que poseen el kinder y con aquellos que no lo tienen, refiriéndose a los problemas de socialización y conductuales que estos presentan al ingresar a la escuela.</p> |
| | <p>(Cee) Después cuando entre la colegio cambie la forma de pensar, como se celebraba, que cosa se tenía que llevar, como se bailaba, y las profesoras nos enseñaban, estoy orgullosa de ellas, porque ahora eh aprendido mas y me eh sentido mas feliz por ser mapuche igual (aiic).</p> | <p>La alumna nos señala que en el proceso de la escolarización se reconocen aquellos saberes y conocimientos mapunche olvidado en su cultura, generando la instancia de incorporación del valor y el aprendizaje de la cultura mapunche.</p> |
| | <p>(Cee) Hablar en mapunzugun, porque ya no hablo tanto en mapunzugun, si no castellano, ya que como se va olvidando la tradición de hablar en mapunzugun. Eso no más (aiic).</p> | <p>La alumna señala que la lengua mapunche se ha ido perdiendo; debido a la integración de la lengua castellana en el lenguaje cotidiano, lo que provoca una pérdida de la lengua materna en el niño.</p> |
| | <p>(Cee) Cuando yo entré a la escuela no sabía tanto mapuche y ahí había profesores que me fueron enseñando también. Hasta quinto año no más porque después el profesor se fue. También ahí cambié mi forma de pensar, ahí pensaba mal, así como la gente que vive en el pueblo...También me siento orgullosa de ser mapuche porque también hacen cosas bonitas y pienso que los mapuches no deben ser rechazados por la gente del pueblo. Yo no siento vergüenza de ser mapuche porque yo nací mapuche y así también voy a morir (aiic).</p> | <p>La apoderada señala el rol que posee el profesor frente al proceso de enseñanza en relación a algunos contenidos educativos mapunche frente al aprendizaje de los alumnos. Esto permite a su vez una valoración y reconocimiento de algunos contenidos educativos mapunche. Al igual reafirma su identidad étnica que posee como mapunche.</p> |
| | <p>(Ade) Todas las costumbres tienen que tenerla y que tiene que llevar, no se pierde, ya si ellos les van a enseñar inglés, porqué van a perder la costumbres mapuches, ella es así (cdis).</p> | <p>La apoderada señala que las costumbres mapunche son a su parecer innatas, se llevan y la influencia de la educación, el aprendizaje de los diferentes contenidos, en este caso el aprendizaje del inglés, no afecta, en el sentido de perder raíces, costumbres, identidad. En que manifiesta, refiriéndose a su hija que a pesar de que estudie y aprenda las materias ella va a seguir siendo mapunche.</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>(Ade) Los contenidos mira...eh, uno siente generalmente en los primeros años no se ve muy claros si ellos aprendieron los contenidos ya lograron; aquí nosotros medimos por ejemplo en primer año que el niño que sabía leer, que aprendió a leer oye como que en el contenido del lenguaje estamos bien, ya lo tenemos un poco logrado; por el echo mismo que conozca ya las letras; ya juntan o arman las letras estamos conforme; pero ahora con los nuevos programas del Ministerio de Educación. Hay un cambio que están exigiendo, por semestre, de ahí viene el cambio; a lo mejor podamos darnos más cuenta si los contenidos están logrados o no; en estos momentos estamos viendo si los demás cumplen con sus trabajos, yo creo que esa es una manera de medir si el contenido está logrado o no (cdis).</p> | <p>La profesora señala las forma en que los profesores deben medir los contenidos que se deben lograr en el proceso de enseñanza y aprendizaje; específicamente en el primer año básico (NB1). Además, menciona que existen cambios en los Planes y programas de estudios para la educación básica chilena, donde se señala el proceso de evaluación que facilita el proceso donde se evalúa si los contenidos del curriculum para cada nivel de aprendizaje han sido aplicados.</p> |
| | <p>(Ade) De acuerdo voy primero con la adición o con las 4 operaciones, cierto y ahí voy creando problemas, desarrollando situaciones problemáticas y una vez que veo que están dominando eso las 4 operaciones voy haciendo cosas como tanto del conteo, porcentajes y ahí voy colocando también los números positivos, negativos. Entonces yo me baso en eso y ahí colocando los contenidos que deberían ir sabiendo ellos, que deberían dominar, de esa manera (cdis).</p> | <p>El profesor indica los contenidos disciplinarios que enseña en el subsector de matemática. Éste señala la metodología que utiliza para entregar los contenidos matemáticos de acuerdo como lo plantean los Planes y programas de estudio. También se señala los aprendizajes que deben ir adquiriendo los alumnos con respecto a esta disciplina; que consiste en dominar los contenidos matemáticos según el nivel escolar.</p> |
| | <p>(Ade) Pero tampoco se ha dejado a un lado, yo pienso que en los cursos siempre se esta hablando de la cultura, se trabaja mucho con lo que tiene que ver con el guillatún, We Xipantu, palin, etc (cmap).</p> | <p>La profesora señala aquellos conocimientos de la cultura mapunche, que se toman como referencia en las planificaciones curriculares que hace el cuerpo docente del establecimiento.</p> |
| | <p>(Ade) Puro We Xipantu, eso no más y convivencia de compartir las comidas tradicionales (cmap).</p> | <p>La apoderada señala los aprendizajes en relación a los conocimientos y valores que se entregan en la escuela, relacionado con el aspecto mapunche, en que sólo se manifiestan y limitan durante el periodo de celebración del We Xipantu</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | (Ade) Que para las ceremonias no tiene que haber vino, tiene que haber puras cosas que da tatita dios (cmap). | La alumna señala aquellos aprendizajes de conocimientos y valores que entrega la escuela, relacionados con la actitud y respeto que se debe mantener ante las ceremonias mapuche, refiriéndose en este caso al consumo de alcohol. |
| | (Ade) Un poco los números, yo creo que eso la numeración, un poco en lo que han ido conociendo (cmap). | El profesor indica los conocimientos mapunche que se entregan en la escuela, correspondiendo a la enseñanza de los números en mapunzungun. Respondiendo a aquellos contenidos que interioriza el alumno durante el periodo escolar y que corresponden a un contenido mapunche. |
| | (Ade) Los bailes que si me lo había dicho mi abuelito, pero no me había enseñado como se bailaban ni de que se trataban. Entonces los profesores me enseñaron que se trataban los bailes, que si un baile se baila era por algo, se hacia por algo (cmap). | La alumna señala por una parte que la escuela ha influenciado en parte en perder el uso y cotidianidad de la lengua materna. Por otro lado su familia, en este caso su abuelo le ha entregado conocimientos mapunche, en relación a las costumbres mapunche, en lo que son los bailes. Pero que si, estos conocimientos han sido enriquecidos por aquellos obtenidos durante el proceso de escolarización, Comprende que los bailes mapunche, poseen un significado, es decir que cada uno de ellos se realiza en un momento, periodo y con un fin específico. |
| <p>Concepción del profesor sobre la educación en contexto intercultural (CPI)</p> <p>Def: Corresponde al rol deseable que debe desempeña el profesor en el proceso de formación del alumno mapunche en la trasmisión de un conjunto de</p> | (Rpr) O sea la cosmovisión del mundo que tienen ellos es muy reducida (pemn). | La profesora señala el nivel de aprendizaje que poseen los niños respecto a los avances tecnológicos, relación de estos con el mundo. |
| | (Rpr) Yo encuentro que bien, si porque me aceptan y no me discriminan, al contrario porque me miran igual que ellos (pemn). | La alumna señala la buena relación que existe entre profesor-alumno, destacando que no existe ningún tipo de discriminación por parte de los profesores, frente a su descendencia étnica. |
| | (Rpr) O sea que siempre ha habido grupos de profesores que rechazaban el hecho, que nosotros somos mapuches. Entonces era como un rechazo, había cierto rechazo hacia los profesores (pemn) | La profesora indica el rechazo que se produce desde las comunidades aledañas a la escuela, hacia los profesores que no poseen un origen mapunche. |

| | | |
|---|--|---|
| <p>conjunto de contenidos educativos y valores e intereses; ya sea dentro del contexto escolar como en la comunidad.</p> | <p>(Rpr) Eh... no llevamos bien y también nos entendimos como somos mapuche las dos, los profesores menos la directora...que eh chilena es buena. Con ella hacemos convivencia, todo eso con las profesoras. Eso sí a veces se enoja cuando nos portamos mal (pemn).</p> | <p>La alumna menciona la relación que existe con sus profesores ya sean mapunche o no mapunche. Además menciona la importancia que posee la profesora al ser mapunche, ya que se genera una relación de comprensión entre ambas.</p> |
| | <p>(Rpr) Generalmente utiliza libros, fuentes bibliográficas; lee uno su planificación antes para planificar las clases para el día siguiente. Hacer una guía o eso. Para planificar nuestro trabajo tenemos que contar con que fuente contamos en el colegio y para eso nos ayuda arto el computador; a veces se dice que los niños del campo no aprenden porque no tienen la misma inteligencia del niño de pueblo...eso es mentira, no es porque no tenemos los medios económicos (cepr).</p> | <p>La directora del establecimiento hace referencia a los medios tecnológicos que utilizan los profesores rurales para la planificación de contenidos, y como la carencia de estos influye en el proceso de enseñanza aprendizaje de niños que viven en un contexto rural. La directora finaliza justificando el lento proceso de aprendizaje que muchas veces poseen los alumnos de escuelas rurales, los que muchas veces son calificados como poco inteligentes, pero que en este caso esta lentitud se produce por falta de recursos materiales para el profesor y el alumno.</p> |
| | <p>(Rpr) O sea yo tomo un tema, lo anoto y voy haciendo actividades (fupe).</p> | <p>La profesora indica cual es su proceso de planificar contenidos para sus alumnos de primero y segundo año básico. En que no planifica, sino más bien identifica un tema y de acuerdo a esto realiza actividades. Es así que no existe una acción organizada ni planificada para aplicar los contenidos de los Planes y programas.</p> |
| | <p>(Rpr) Ahora la relación de todo, los profesores son buenas porque yo llevo harto tiempo, la directora, los profesores, muy buena. Con todos mis hijos aquí se han portado bien y además le enseñan bien, al igual con mi familia (aeac).</p> | <p>El apoderado señala la buena relación que existe entre profesor-alumno y profesor-familia, y a la vez con las autoridades administrativas que existen en la escuela.</p> |
| <p>(Rpr) Es por eso que yo pienso que me han fortalecido para bien, porque nunca he tenido problemas escolares con mis profesores, siempre he traído mis tareas, mis trabajos nunca he dado problemas a ellos (aeac).</p> | <p>La alumna señala que la buena relación existente con sus profesores ha contribuido a fortalecer su identidad mapunche, esto por considerar que el profesor la integra al resto del curso y no existe una discriminación por su parte. La alumna por su parte reconoce que sus buenas calificaciones influyen en la relación profesor-alumno.</p> | |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>(Rpr) Súper bien, eh...no tengo nada que decir de la profesora que es la señorita Pamela...ya...se llevan súper bien. A mi me conversa mi hija que ella, la profesora de ella, es como su hermana, su amiga, su profesora al mismo tiempo (aeac).</p> | <p>La apoderada señala las relaciones de amistad que existe entre profesora y alumna; lo cual se expresa en una actitud de confianza por parte la docente y además con esto se conoce la manera de actuar de la profesora frente a sus alumnos.</p> |
| | <p>(Ral) Por eso me he sentido bien, porque aprendido más y he recibido mejores enseñanzas, me aceptan como soy y respeta mi cultura que es la mapuche (rdca).</p> | <p>La alumna señala mediante su historia de vida que en la escuela y por parte del profesor existe un respeto por la diversidad cultural. Manifestando de esta forma el aspecto positivo de la actitud de los profesores frente a la educación de la alumna.</p> |
| | <p>(Ral)... me han enseñado a contar, me enseñan que todos los guillatunes se hacen eso, es una religión mapuche que los We Xipantu. Es una religión que hace los mapuche para pedirle que tengan buenas cosechas por las familias...yo asisto con mis papás y participo, también a respetar a los demás (avmc).</p> | <p>La alumna señala los contenidos culturales que han sido entregados producto de la socialización familiar y las relaciones sociales de la familia con la comunidad. Señala los espacios que se producen para el intercambio de conocimientos y el conocimiento que posee respecto a la religión del pueblo mapunche.</p> |
| | <p>(Ral) La unión que tienen en cuanto a la familia; no en cuanto a la comunidad; son muy unidos, al niño le cuesta salir un poco, incluso porque las mamás son como los pollos que tienen que estar todos juntos en casa (vref).</p> | <p>La directora señala como actúan las familias de los niños mapunche y como está con sus características, fortalezas y debilidades influye en la forma de pensar y ser del niño en su vida cotidiana.</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>(Ral) Algunos conocimientos son de su comunidad, como son reconocen sus abuelitos, sus padres, ellos conocen ya los tíos, quienes son y lo otro que trae las costumbres, ya sea alimenticia. Traen también la forma de hacer medicina, conocen los remedios que necesitan si algo les duele. Esos conocimientos los traen y también traen los conocimientos de quienes es la autoridad, quién es el que manda (vspa).</p> | <p>El profesor señala aquel valor que le asigna al saber propio que poseen los alumnos, aquellos conocimientos previos que estos manejan y que corresponden a saberes mapunche. Indica aquellos alumnos poseen conocimientos que son importantes dentro de la cultura mapunche, que dice relación al saber, reconocimiento de sus parientes, quienes son sus padres, tíos.</p> <p>También como conocimiento ancestral el profesor señala que los alumnos llegan a la escuela con saberes culturales, relacionados con los alimentos, comidas tradicionales mapunche. Además de aquellos conocimientos sobre la presencia y uso de hierbas medicinales que sirven para aliviar dolencias. Y en forma específica el profesor indica que los alumnos conocen y manejan el concepto de autoridad, como él lo dice quien “manda”. Entendiéndose que se refiere al conocimiento mapunche de quiénes son autoridades, padres, logko, entre otros y aquellos que son autoridades en la escuela, como directores, profesores.</p> |
| | <p>(Ral) Los niños ya saben que un guillatun se baila choique y se hace comidas, cómo se hacen las comidas. También tienen interiorizado una, se puede decir, alguno consenso del mapunzugun, por ejemplo lo que es peñi, la ñuke y eso es valorado acá en la escuela como el conocimiento propio de la escuela (vspa).</p> | <p>La profesora señala los contenidos culturales que interiorizan los alumnos producto de la socialización familiar, los cuales son observados al inicio de su proceso de escolarización. Se reconoce el mapunzugun, los bailes y actividades religiosas, que son las más importantes que los alumnos poseen.</p> |
| | <p>(Ral) Por eso hablaba en mapuche con algunas chiquillas, la profesora le decía que no, ustedes vienen aprender a civilizarse. Todo eso nos decían, pero nosotras igual conversábamos en mapuche entre las chiquillas que andábamos (vspa).</p> | <p>La apoderada señala como antiguamente no se respetaba por parte de los profesores la diversidad cultural que poseía el alumnado, refiriéndose a la prohibición de hablar su lengua materna y recordando algunos calificativos que recibió por hablar mapunzugun.</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | <p>(Ral) Lo de la parte cultural y felizmente se está como retornando un poco. Aquí en la escuela porque partió un poco con los cursos chicos que estábamos realizando algunos proyectos (vspa),</p> | <p>La profesora indica la actitud que posee la escuela respecto a la integración de conocimientos mapunche en la planificación de contenidos curriculares, señalando que en el proceso de escolarización el niño esta reforzando su identidad étnica y retomando sus orígenes, todo esto producto de aquellos contenidos que se integran en la sala de clases y el valor por parte de los profesores, a los saberes propios de los alumnos.</p> |
| | <p>(Ral) Si...toman en cuenta, si las opiniones todas toman en cuenta, por ejemplo lo hacen opinar a todos y a todos opinamos y lo hacen unas preguntas y todo eso y todos tenemos la opinión y la mejor la dejamos. A mi por ejemplo en matemáticas mas me considera porque soy buenas, la otras materias no, porque las otras las hallo mas complicada. En sociales no me cuesta tanto...me cuesta en mapunzugun, ya que algunas veces, pero no le hacen, a veces días así, hay días que enseñan, a veces no (vspa).</p> | <p>El alumno indica la participación que posee en las clases a través de opiniones que da frente a sus compañeros y profesores. También señala la capacidad y habilidades que posee para ejercer favorablemente en algunos subsectores de aprendizaje; y la dificultad que tiene para expresarse en la lengua mapunche.</p> |
| | <p>(Rfe) Las profesoras le hablen en mapunzugun, y así entiende un poco lo que hablan en la casa, al igual allá en la escuela los alumnos aprenden harto, la profesora le exigen arto a los niños. Está bien porque así aprenden a leer y escribir (veec).</p> | <p>La alumna indica que las profesoras enseñan a los alumnos, relacionado el manejo de la lengua mapunche que poseen los alumnos, para así que éstos se familiaricen con su lengua materna usada en su casa. Entendiéndose así que existe una valor por parte de la comunidad de aquello que se enseña en la escuela.</p> |
| | <p>(Rfe) En la escuela antes no enseñaban el mapunzungun, lo enseñaban a hablar en castellano, no hay que hablar en mapuche, hay que hablar en castellano decía el profesor. Ahora enseñan a hacer mapunzungun los profesores, antes no (vemc).</p> | <p>La apoderada indica que los profesores de la escuela, enseñan el mapunzungun y que hace un tiempo atrás no se hacia, valorando de esta forma la educación intercultural entregada en la escuela.</p> |
| | <p>(Rfe) Los profesores le enseñan a valorar más su cultura, a respetar a la gente chica y grande; a ser respetuoso con la naturaleza, los animales...eh...hablar la lengua mapuche (cmem).</p> | <p>La apoderada señala que los profesores de la escuela se ocupan de enseñar aquellos conocimientos sobre los principios y modalidades educativas que pertenecen a la cultura mapuche.</p> |

| | | |
|---|---|---|
| <p>El trabajo escolar (TEA)</p> <p>Def.: Señala la organización del tiempo, de los contenidos y las actividades educativas escolares que influye en la programación de las materias, la elección de los materiales y los contenidos en la práctica de la enseñanza escolar.</p> | <p>(Oce) Con Planes y programas y se consultan a los libros, los contenidos; ahí se ve que contenidos pasaste, bueno, de acuerdo a los contenidos previos que traen los alumnos (dppe).</p> | <p>La profesora señala cuál es el proceso que realiza en la organización de los contenidos que enseña, partiendo desde la base de conocimientos previos que posee el alumno, planificación de los contenidos junto con los Planes y programas de estudio y finalizando con un instrumento de verificación de objetivos alcanzados.</p> |
| | <p>(Oce) Eso no se encuentra en todos los subsectores. Si te das cuenta, generalmente se pasan los contenidos que vienen en los Planes y programas que vienen en los libros (dppe).</p> | <p>La profesora señala que los contenidos que se enseñan en la escuela son los que están explicito en los Planes y programas de estudio de la educación básica chilena o bien en los libros de estudio.</p> |
| | <p>(Oce) Tomando el programa que tiene que ser así, tenemos que basarnos en el programa, tenemos que ver las actividades genéricas y, de ahí sacar otro tipo de actividades, pero de hecho todos trabajamos con una pauta, donde está escrito lo que tiene que poner, y no podemos salir de ahí. Eso la hacen todos. Si llegamos a un consenso, hubo varios modelos y nos quedamos con el que fuera más simple, como más fácil, pero hay cosas que no pueden faltar como los objetivos, los aprendizajes esperados, los contenidos y esas cosas, las actividades genéricas por nivel y subsector de aprendizaje (pcns).</p> | <p>La profesora indica la forma que utiliza para planificar los contenidos que entrega a sus alumnos, identificando que los Planes y programas de estudio son fundamentales en la organización de la enseñanza formal, a su vez cita aquellos elementos que no deben faltar en una planificación, tales como objetivos, contenidos, actividades genéricas. Por otra parte indica que fue necesario organizarse a nivel de cuerpo docente para llegar a un consenso de cual sería la pauta que regiría las planificaciones a nivel de escuela.</p> |
| | <p>(Oce) Voy planificando por unidad, terminado eso claro, no es que lo tome todo en completo. De acuerdo, voy primero con la adición o con las 4 operaciones, cierto, y ahí voy creando problemas, desarrollando situaciones problemáticas y una vez que están dominando eso, las 4 operaciones, voy haciendo cosas como el conteo y porcentajes, ahí voy colocando también los números positivos, negativos. Entonces yo me baso en eso y ahí colocando los contenidos que deberían ir sabiendo ellos, que deberían dominar, de esa manera (pcns).</p> | <p>El profesor indica a las unidades como estrategias de planificación de los contenidos curriculares establecidos para cada nivel de aprendizaje. Indica el proceso que realiza para una mejor entrega de contenidos y que estos sean interiorizados por los alumnos, tomando las cuatro operaciones como ejemplo específico.</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>(Oce) Los chicos es lo que ellos opinan y no van a opinar tampoco, pero sí los más grandes es cuando se tiene que salir a hacer una entrevista. Ellos participan sí como se puede hacer la entrevista, adonde ir, quienes es más fácil entrevistarlos, porque ellos los conocen, ahí si participan y ahí ellos opinan sí hagámoslo de esta forma mejor. En eso sí hemos tomado en cuenta sus opiniones y hemos respetado las decisiones de ellos, a quién salir a entrevistar y que sobre que tema también, que tema es más importante para ellos y vamos a entrevistar al que hace canasto, al que hace metawe (aape).</p> | <p>El profesor señala el grado de participación que poseen los alumnos en el proceso de planificar los contenidos o materias por parte del profesor, donde reconoce que se respeta el pensamiento del alumno, sus intereses, sus conocimientos, la forma que el alumno desea que se realicen las actividades escolares y el respeto en las tomas de decisiones por parte de alumno, reconociendo así al niño como protagonista de su proceso de enseñanza aprendizaje.</p> |
| | <p>(Oce) Se incorporaba algo en relación con la cultura mapuche, en mis planificaciones son con relación a temas requeridos por los niños, cuando los desean hacer una actividad, son planificaciones de proyecto. Pero este año también se incorpora la que fue la celebración del we xipantu (aape).</p> | <p>La profesora señala la planificación de aquellos contenidos que son de mayor interés y preferencia para los alumnos, y como ella ha incorporado algunos temas específicos respecto a la cultura mapunche, refiriéndose al We Xipantu como uno de los temas de interés de parte de los alumnos en el semestre pasado.</p> |
| | <p>(Eap) Por ejemplo personajes significativos, y así. Ahí en esos temas voy tratando los contenidos mínimos que el niño tiene que saber (vhin).</p> | <p>El profesor señala según las experiencias de aprendizajes, aquel valor que atribuye a los hechos históricos nacionales y que es importante que los alumnos como mapunche conozcan. Estos son algunos contenidos culturales que el considera significativo que el alumno debe aprender en la escuela.</p> |
| | <p>(Eap) Voy tratando de sacar siempre los temas o cosas que ellos conocen cierto. Matemática los enseñó hartos, basado en el trabajo que tendrían que hacer si salieran al campo laboral (ieme).</p> | <p>El profesor de acuerdo a su experiencia, señala la integración del entorno natural y social del alumno al medio escolar. En que en el caso del aprendizaje de algunos contenidos matemáticos utiliza temas, elementos que los alumnos conocen. De esta forma hace referencia a la enseñanza de los contenidos a través de los conocimientos previos de los alumnos. También de una forma práctica el profesor enseña los contenidos de una forma tal que estos les sirvan en un futuro.</p> |

| | | |
|--|---|---|
| | <p>(Eap) No sé hablar en mapunzugun (si hablo) un poco, es que acá hablamos puro castellano, y allá en mi casa hablamos puro mapunzugun. Mi abuelita, mi mamá habla puro mapunzugun no más, a veces le respondo en mapuche y así no me trabo. En castellano se me pega la lengua, porque como, que me quedo tartamudo (deco).</p> | <p>El alumno señala aquellos aspectos de la cultura mapunche ha perdido con la escolarización. Indica que cuando llego a la escuela conocía y practicaba el mapunzugun, pero con la escolarización se vio en la necesidad de hablar el castellano, ya que esta era la lengua que se usaba para comunicarse. Señala que en su hogar, su familia se comunica a través del uso del mapunzugun, especificando a su abuela y madre que se dan a conocer solo a través del uso del mapunzugun.</p> <p>El alumno plantea un aspecto negativo de este cambio, en que en su hogar debe comunicarse a través del mapunzugun, pero en la escuela en castellano, que produce que éste se incomode y hable tartamudo, le cueste hilvanar palabras, frases. Es así que la escuela en este caso es un medio que fomenta la pérdida del mapunzugun.</p> |
| | <p>(Eap) Interiorizar saberes, acerca del We Xipantu, costumbres que tenga la gente de antes y, que ahora se mantienen pero muy poco; eh...que más, sobre las plantas, tipos de plantas, sobre los animales, sobre todo lo que tiene el fún y las estaciones del año, que ya sepan. Al igual se les habla en mapunzugun, ya que algunos son hablantes (plme).</p> | <p>La profesora señala la importancia que posee el conocimiento de la gente antigua y que este sea integrado en el proceso de enseñanza aprendizaje del niño, donde se refuerce e integre los saberes del medio ambiente, normas culturales y la lengua como contenidos en la sala de clases.</p> <p>Para esto la profesora indica que los conocimientos a enseñarse por medio de la lengua materna son aquellos fáciles para los alumnos y por supuesto prácticos, como lo son las plantas, animales, estaciones del año, entre otros. Estos conocimientos mas que adquiridos, son reforzados por los alumnos, ya que según la docente los alumnos son hablantes, de forma tal que es mas fácil enseñar y por ende que los alumnos aprendan y apliquen los estudiado.</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | (Eap) Hablar en mapuche eh a los tres, los tres hijos míos, ellos me conversan que cada profesora enseña palabras mapuche, este contar o participar en las actividades que hace la escuela (plme). | La apoderada menciona el aprendizaje de la lengua mapunche que sus hijos han adquirido en el transcurso de la etapa escolar y como las profesoras integran el uso del mapunzugun en las actividades educativas ya sea a nivel de aula como de escuela. |
| | (Eap) Eh...mis hijos siempre han participado en guillatunes, lo único que no le enseñaban a hablar en mapuche, pero ellos siempre han participado...yo encuentro que está bien, porque ellos aprenden (plme). | La apoderada indica la participación que tienen sus hijos en algunas actividades de la comunidad mapunche como es el guillatún. También que sus hijos poseen pocos conocimientos en relación a la lengua mapunche |
| | (Eap) Yo se hablar en mapuche, no muy bien, pero si mi abuelito me ha enseñado a hablar en mapuche, porque si yo soy mapuche tengo que hablar en mapuche y cuando entré al colegio, ahí perdí un poco lo que era el lenguaje mapuche y porque aquí no hablaba mucho en mapuche sino en castellano, eso fui perdiendo cuando entre al colegio, a la escuela (plme). | La alumna señala que es hablante del mapunzugun, pero que la práctica de esta se ha visto afectada al momento que entro a la escuela. Su abuelo le ha entregado el conocimiento, en que indica que siendo mapunche debe hablar en su lengua, pero que al ingreso a la escuela esto se perdió en parte, ya que la lengua oficial para comunicarse ya sea con pares y profesores es el castellano. |
| Posibilidades de la educación intercultural en contexto mapunche(PEM) | (Pcm) Las demás compañeras nos decían que nosotros vamos aprender a hablar en castellano no en mapuche, así nos decían a nosotros (aplm). | La apoderada expresa como se trataba despectivamente a los niños antiguamente en las escuelas, por hablar mapunzugun, reconociendo la importancia que en la actualidad no ocurra este tipo de situaciones. |
| Def: Referido al tratamiento de los contenidos socioculturales del alumno mapunche que se desarrolla en el trabajo escolar como también en la comunidad. | (Pcm) Siempre llega diciendo a la casa que los profe le enseñan palabras en mapunzugun, harta cosas, si le enseñan tratan de que la cultura no se pierda (aplm). | El apoderado señala que en la escuela se les enseñan los niños algunos conocimientos mapunche, como es el caso del mapunzugun. De una forma éste ejemplifica que su hijo la mayor parte del tiempo éste llega a su hogar comentando y hablando lo que en la escuela se le enseñó en mapunzugun. En relaciona esto el apoderado indica que en virtud de esto la cultura no se pierde. |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>(Pcm) Por lo menos caballo, kawellu, vaca, waca y ufiza que es oveja (aplm).</p> | <p>La alumna plantea como conocimiento mapunche aprendido en la escuela la enseñanza de algunos conceptos en mapunzungun. En esto la alumna señala que estos contenidos corresponden a bastantes conocimientos aprendidos en la escuela.</p> |
| | <p>(Pcm) Nada...en la casa mas aprendo...por ejemplos hablar algunas palabras a contar también, algunas canciones chiquititas, se me olvidan a veces, tendría que estar ayudándome para cantar. En la escuela no me enseñan nada de nuestra cultura, ah pero no enseñan acerca de las joyas y las vestimentas que eso se usaba antes y que había otras vestimentas antes para los hombres y ya no las están usando...ah usaban chalas de cuero de animales eh...unas cuestiones se sacos o bolsa no se que no me acuerdo (aplm).</p> | <p>La alumna indica algunos conocimientos mapunche que son enseñados en su familia; tales como el mapunzungun y ül. Al igual menciona que la escuela le entrega conocimientos de su cultura; en relación a la vestimenta que antiguamente usaba la gente mapunche.</p> |
| | <p>(Pcm) Los números, como tocar los instrumentos mapuches y eso no mas...hablar un poco en mapuche palabras como mari...mari...kümey...así como preguntar como esta...si, un poco... mari mari peni... kumel kaley mi...como celebrar we Xipantu. No puedo hablar mucho porque en la casa no me enseñan a mi...mi mamá es mapuche pero no habla y tu papá...no tengo. Si pero cuando voy donde mi abuela ahí ella habla puro mapuche. Si, yo entiendo pero hablar no puedo (aplm).</p> | <p>La alumna señala algunos conocimientos y saberes mapunche presente en la cultura mapunche que se enseñan en la comunidad. Además menciona que la lengua mapunche se utiliza como forma de comunicarse oralmente ya sea con sus padres u otra familia.</p> |
| | <p>(Pcm) Nosotros también los instrumentos, tipos de música, todo eso en algunos talleres, también en ballet folklórico donde incluimos todo lo que tiene que ver con la danza, la música mapuche (dcme).</p> | <p>La profesora indica algunos aspectos de la cultura mapunche que se integran en talleres y actividades extraprogramáticas en la escuela y más específicamente en los talleres de folklore donde ella integra danzas y músicas mapunche, para un fortalecimiento de la cultura pero desde la escuela.</p> |

| | | |
|--|---|---|
| | <p>(Pcm) Del palín sí, del juego del palín sí, porque eso no me lo habían enseñado así, mi tío me contaba, pero no me enseñaba de una manera así, como se llama, así haciéndolo, jugando en la escuela (dcme).</p> | <p>El alumno indica que en su hogar, familia y comunidad se han entregado conocimiento mapunche, que dice relación con las costumbres ancestrales. Pero que han sido enriquecidas con la enseñanza entregada por sus pares. Esto se explica en que él alumno da a conocer que el Palín lo entendía como materia, pero que fue explicado por sus compañeros durante la realización de un Taller de Reflexión durante la Celebración del We Xipantu y que fue practicado luego con miembros de la comunidad y compañeros.</p> |
| | <p>(Pcm) Hablar en mapuche...aquí hablan pero no tanto...pero en la casa si...aquí la escuela no tanto. Las comidas mapuche, la conkurra que le dicen...el otro el trigo lo muelen y el poroto con rienda, esa la comida del mapuche (dcme).</p> | <p>El alumno menciona que en su hogar le enseñan el mapunzugun y que en la escuela no se práctica secuencialmente la lengua mapunche. También señala la importancia de la alimentación que posee la cultura mapunche.</p> |
| | <p>(Pcm) Sí, porque con la cosa que hace del We Xipantu, eso se trata de mapuche, porque antes no lo hacían. O sea, antes se hacía tan poco, ahora casi todos los colegios lo hace, antes nunca lo hacían (dcme).</p> | <p>El apoderado señala las tradiciones y costumbres mapunche que realiza la escuela en la comunidad y su visión con respecto a la práctica de ceremonias mapunche en la escuela.</p> |
| | <p>(Pcm) Si le enseñan (por ejemplo) hablar mapunzugun, mapuche eh... principalmente las comidas que tenían antes los viejos, el catuto, el muday, el mote, sopaipilla, harina tostada, todo eso. Ahora que la gente le esta enseñando eso a los niños, entonces yo creo que muchos ya lo tienen olvidado (dcme).</p> | <p>El apoderado menciona algunos conocimientos mapunche que se le enseña a su hijo en relación a algunas costumbres y tradiciones mapunche, por ejemplo a los alimentos mapunche; ya sea antiguamente como en la actualidad.</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | <p>(Pcm) Ejemplo delante, estábamos hablando de un gran héroe mapuche que era Caupolicán, de la historia, eso, de sus esposas. Y hace una semanas atrás estábamos hablando de los instrumentos y esos, y incluso ahora en artes visuales, así de esas, que se colocan en la cabeza (ashm).</p> | <p>La alumna indica que durante el trabajo en algunos subsectores de aprendizaje se les entrega conocimientos relacionados con el aprendizaje de la historia mapunche, en este caso sobre Caupolicán. Y durante el tiempo antes de la entrevista se les entregaba como contenido los instrumentos mapunche y en otro de los subsectores de aprendizajes como los es Educación Artística crearon elementos como el trarilogko. De acuerdo a lo dicho por la alumna se deduce que lo aprendido y quizás también sus compañeros, corresponden a un contenido no profundizado, ya que durante la clase se le enseña las figuritas de un cierto elemento mapunche, pero desconocen su nombre. O más aun este contenido se les entrega de una forma folclorizado y simbólico.</p> |
| | <p>(Pcm) El único contenido mapuche que aprendí fue el de la guerra de Trapilhue con Boroa (ashm).</p> | <p>El alumno indica como contenido histórico mapunche enseñado en la escuela aquel contextualizado sobre una parte de la historia de la comunidad de Trapilwe en la cual se encuentra inserta la comunidad. También éste limita con esto los conocimientos mapunche entregados en la escuela.</p> |
| | <p>(Pcm) Mi comunidad en la que estoy yo creo que en 10 años más, yo creo que ya se van a perder todos los árboles nativos que hay, porque aquí están quedando bien poquitos y ya no va a ver la misma gente y no creo que nosotros, o sea todos los compañeros, no creo que saquen adelante la comunidad porque a los que no son mapuche, de aquí no les interesa mucho, sino que le interesa, le interesa otras cosas y no quieren aprender a hablar en mapuche y así no vamos a poder a ayudar la comunidad (ancl).</p> | <p>La alumna señala los aprendizajes que posee en relación con las características de la geografía local y la conciencia que tiene en relación al cuidado del medio y que no se mantendrá en un futuro, ya que no existirá personas que cuiden de el.</p> |

| | | |
|--|---|---|
| | <p>(Tcm) Sí, claro que ahora los chiquillos yo les hablo en mapuche, para cualquier cosa, por ejemplo cuando los mando a buscar la leña les digo iyel mamüj, la Pauli esa sabe cualquier cosa yo le digo anda a buscarme leña pero en mapuche, cualquier cosa, a parte de eso, o a buscar la oveja, pero en mapuche (frsp).</p> | <p>La apoderada señala que a través de cualquier situación que se produce en el contexto familiar, ella le entrega los conocimientos mapunche a sus hijos. Rescatando como primera prioridad el hablar el mapunzungun en cualquier momento y situación de la vida cotidiana.</p> |
| | <p>(Tcm) Ustedes no tiene que ser así, tiene que quererse los primos digo yo. Así tiene que ser, no pelear, siempre tienen que ser unido...eso, compartir con lo que haya y saludarse bien, con sinceridad (frsp).</p> | <p>La Apoderada señala de acuerdo a la transmisión de conocimientos mapunche entregados en la comunidad o familia, que existen normas de rigen el comportamiento mapunche, en que corresponden al respeto, cariño y saludo entre los familiares. Ejemplificando entrega a sus hijos el conocimiento respecto a las relaciones sociales que se debe tener con los miembros de la familia como contenidos de la socialización familiar, comparando las diferencias del tiempo pasado y el actual.</p> |
| | <p>(Tcm) Yo siempre le converso cómo era antiguamente, los mapuche eran mucho más unidos, ante eran muy unidos, ahora no hay unión, nada, las familias que tienen ahora antes no era así, es lo que les converso a mis niños (frsp).</p> | <p>El apoderado indica los modos de vida que existía antiguamente entre las familias mapunche y como percibe la relación entre parentesco en la vida actual.</p> |
| | <p>(Tcm) Bueno, la misma enseñanza que enseñó mi abuelita, yo vivía con mi abuelita, ella era machi, entonces lo que ella me enseñó, yo le enseñé a mis hijos. (¿Cuales eran esas enseñanzas?) Era para respetar a los demás, no pasar a llevar a la familia mapuche que somos. Ser respetado (frsp).</p> | <p>La apoderada menciona los conocimientos y saberes mapunche que se transmite de generación en generación. Además algunas enseñanzas que se transmiten en el seno familiar.</p> |
| | <p>(Tcm) Yo...participan mis hijos, todos participamos, incluso tengo un chiquillo que baila choike, mis hijas todas, los niños ese día del we xipantü (ifam).</p> | <p>La apoderada indica el grado de participación de ella y de su familia en las actividades culturales que se realizan en su comunidad, y como sus hijos demuestran sus conocimientos socioculturales, en relación a manifestaciones culturales como lo es el choike, durante algunas festividades como el We Xipantu.</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | <p>(Tcm) Eh... hablar en mapunzugun, a contar a contar alguno pero casi no entiendo, no entiendo mucho lo que me dice porque no a veces...a veces me enojo cuando me hablan... así porque no entiendo (ifam).</p> | <p>El alumno señala que durante la escolarización se le ha enseñado a hablar en mapunzugun; pero no logra un aprendizaje significativo, ya que no le sirve para comunicarse con sus pares. Al igual comenta la reacción que se produce a no comprender el mapunzugun.</p> |
| | <p>(Tcm) Mi mamá por lo menos de repente me enseña palabras, así, aunque no tanto pero igual, es que no hacen casi nada, ninguna actividad, pero me enseñan algunas palabras (ifam).</p> | <p>La alumna indica que pese a que en su comunidad no se realizan ningún tipo de actividades culturales relacionadas con la cultura mapunche, en las que ella pueda adquirir algún tipo de conocimientos o saberes mapunche, su mamá se preocupa de enseñar algunas palabras en mapunzugun.</p> |
| | <p>(Tcm) Las comidas mapuche, el we xipantu, el cambio de rewe que hace la machi...en el we xipantu se levantan temprano, se dicen que se bañan y el día más largo, la noche más corta, el gallo canta. A mi me enseñan a tocar instrumento mapunche a tocar la trutruca, no sabía que en la escuela nos enseñan. El kulxun no lo toco, para el we xipantu hacen eso...hacen celebra así, juegan a la chueca, ya y eso (ifam).</p> | <p>El alumno menciona algunas actividades que realiza la comunidad mapunche en ocasiones especiales; como por ejemplo el cambio de rewe que realiza la machi. Al igual menciona el grado de participación que tiene él en la comunidad y el rol que cumple la escuela para integrar contenidos mapunche en la educación de los alumnos.</p> |
| | <p>(Tcm) Me han enseñado los bailes, las palabras, los números...y cómo se hacen las cosas, las comidas em...purüm, los choiques y me han enseñado que uno debe estar seria, cuando se hace la ceremonia no tiene que estar riéndose y hacerlo con fe para que le salga todo bien (ifam).</p> | <p>La alumna señala los conocimientos mapunche que posee, producto de la socialización familiar. Además la enseñanza de valores de respeto y comportamiento frente a una ceremonia religiosa mapunche.</p> |
| | <p>(Tcm) Si, eso cuando se trata de ceremonia hay que hacerlo seriamente, no con risas, ni jugando. Son cosas sagradas digo yo, pero ustedes siempre andan riéndose; cuando se está participando, no tiene que ser eso feley ñaña (ifam).</p> | <p>La apoderada señala el respeto que se debe tener hacia las ceremonias mapunche y como los jóvenes no aprecian el significado de estas costumbres mapunche.</p> |
| | <p>(Tcm) Hablar en mapunzugun...nombrar los animales en mapunzugun...poco con mi papi. Amar a la naturaleza, respetar las tradiciones...eso no más (ifam).</p> | <p>El alumno menciona como aprende la lengua mapunche y el valor que se le debe tener al entorno natural en que se halla inserta.</p> |

| | | |
|--|---|--|
| | <p>(Tcm) Se le he conversado , lo que es el We Xipantu, lo que es un guillatun, lo que es una rogativa, que se hacen en las casas, cada uno puede hacer rogativas en la mañana, cuando esta saliendo el sol, (usted lo hace), si, pero no todo los días tampoco, claro cuando uno amanece bien darle las gracias a chawgeneche (ifam).</p> | <p>La apoderada indica que a través de las conversaciones realizadas con sus hijos se produce la entrega de conocimientos mapunche, señalando que las actividades religiosas mapunche son unos de los conocimientos mas importantes que le entrega a sus hijos y por ende se debe reconocer la importancia que estas poseen para la cultura mapunche, cuando se deben realizar y lo que estas significan para su cultura y el pueblo mapunche.</p> |
| | <p>(Tcm) O sea yo siempre le converso de las cosas antiguas, siempre estamos conversando lo que es bueno, lo que son malo, lo que tiene que ver con el sol, con la luna, siempre se esta conversando de eso, porque los abuelos eso es lo que me conversan a mí. También les pido siempre a ellos que no dejen a tras lo que es la cultura mapuche porque somos mapuche y pienso que ellos no tienen que olvidarse de eso (ifam).</p> | <p>La apoderada indica aquellos conocimientos mapunche que les entrega a sus hijas en el contexto familiar, los cuales son producto del traspaso de saberes mapuche que ha obtenido de sus padres y abuelos. A su vez reconoce la importancia que posee esta transmisión de conocimientos para el fortalecimiento de la cultura mapunche y la identidad cultural de los niños.</p> |
| | <p>(Tcm) Me enseñaron hablar en mapuche, los números el año nuevo mapuche y otras cosas mas, respecto a la tierra también (ifam).</p> | <p>El alumno indica algunos conocimientos mapunche que han sido entregados en su contexto familiar, reconociendo el hablar mapunche, los números y el respeto a la tierra. Como los aspectos de su cultura más importante que a obtenido producto de la socialización familiar.</p> |

| | | |
|--|---|--|
| | <p>(Tcm) Para el We Xipantu, ahí matan un chancho, este año mataron dos chanchos, donde del 23 o antes, vienen mis abuelitos por parte de mi mamá y mi abuelita que esta viva y ella vive en padre las casas y así viene toda mi familia a visitarnos, donde se hacen rogativas a newechen, a diosito, hacen la rogativa para que este bien y ahí a mi mami le llega el espíritu, que le dice que les va a caer una enfermedad a la familia (ifam).</p> | <p>La alumna señala los momentos en su contexto familiar que se producen para la entrega de Mapunche Kimün, tomando el We Xipantu como una de las celebraciones más importantes para la unión familiar y el reencuentro con los conocimientos antiguos que poseen los fuxakeche de su comunidad. Des esta forma se señala algunos momentos que se producen durante el desarrollo del We Xipantu en su comunidad, destacando como uno de los momentos mas importantes la visita del espíritu de machi en su mamá.</p> |
| | <p>(Tcm) A lo mejor un poco el de la convivencia familiar, el de escuchar cuentos, historias que en algunas familias como lo cuentan no es lo mismo a como lo hace la clase, el profesor (ifam).</p> | <p>El profesor indica como parte importante de la enseñanza del niño mapunche, es aquel relacionado con la formación en el hogar, diferentes formas de entregar el conocimiento, como lo es escuchar historias, cuentos y que no se relacionan con la forma en que se desarrolla y aplica en la escuela. Carece del espacio, lugar y personas. Se distingue a la forma como el profesor enseña, a como lo puede enseñar un padre a orillas de un fogón.</p> |
| | <p>(Fme) Yo creó que tendría que haber una profesora mapuche, tenía que haber una profesora mapuche que les enseñe, pero no hay, la Sra. Irene dijo que podía ir a enseñar a los niños pero no la tomaron en cuenta (pssm).</p> | <p>La apoderada señala una solución para realizar un cambio en la mentalidad y forma de pensar de las nuevas generaciones de niños mapunche en lo que respecta a su cultura, reconociendo que la integración de una profesora mapunche en el proceso de escolarización del niño, sería muy importante y beneficioso al proceso de enseñanza aprendizaje. Por otra parte reconoce que esta profesora debería pertenecer a la comunidad que pertenecen los alumnos.</p> |

| | | |
|--|---|---|
| | <p>(Fme) Ella igual se interesa de lo mapuche y igual quiere aprender las palabras, las palabras en mapunzugun. Igual cuando empezamos a celebrar el We Xipantu igual ella ayudó y nos enseñó hartas cosas del We Xipantu, la naturaleza. Ella nos pide que hagamos trabajo como tareas, es buena la relación (ppse).</p> | <p>La profesora señala a la escuela y como está integra aquellos conocimientos culturales que posee la comunidad en la planificación de contenidos educativos en la sala de clases.</p> |
| | <p>(Fme) Mira, uno va tomando generalmente si tu tienes un tema, estas pasando los cuentos por ejemplo en lenguaje, estamos pasando las obras narrativas, generalmente aparte de los cuentos, leyendas que pueden leer los libros, se les pide que traiga algún conocimiento del sector, o sea, que leyenda hay en la comunidad. Ahora si son poemas también canciones (ppse).</p> | <p>La profesora indica la relación que establece entre los contenidos de los programas de estudios con los contenidos socioculturales mapunche. Además señala la importancia que posee la comunidad en la incorporación de los conocimientos mapunche en el quehacer pedagógico.</p> |
| | <p>(Fme) Cuando entré a la escuela, los profesores algunos, no los hacían bailar a los mapuche, pero un profesor era mapuche y ahí pa' los San Juan bailaba yo con otros amigos, que también sabían bailar. El profesor también nos enseñaba a bailar un poco, hablar mapunzugun, respetar la naturaleza; todo eso lo trabajamos en clases y yo fui conociendo más mi cultura, a respetarla (aasm).</p> | <p>El alumno indica la aprobación de lo que un profesor mapunche realiza en la escuela, enseñando lo que es el baile, hablar en mapunzugun y cuidado de la naturaleza. De esta forma el alumno plantea que mediante esto, él conoce su cultura y la respeta.</p> |
| | <p>(Fme) Yo no he perdido ningún conocimiento desde que llegue a la escuela, porque yo no sabía nada y aquí fui aprendiendo todo. Con todos los que me rodean me han enseñado algo, de todos he aprendido algo (aasm).</p> | <p>El alumno señala que al llegar a la escuela no poseía ningún conocimiento acerca de su cultura, desconocía totalmente las costumbres, lengua. Durante el transcurso de su escolarización éste ha ido adquiriendo conocimientos, participando en las actividades mapunche programadas. De acuerdo a esto el alumno plantea que lo aprendido lo ha adquirido a través de la enseñanza de sus padres, que son profesores, compañeros, gente de la comunidad y profesores del establecimiento educacional.</p> |

| | | |
|---|---|--|
| | <p>(Fme) No se hace esas cosas de celebrar, lo que celebran los mapuches, por ejemplo el 24 no, o sea igual lo celebran, pero no como los mapuches y ahí uno se va perdiendo, porque uno se va acostumbrando como lo hacen aquí y no como hacen los verdaderos mapuches y eso (aasm).</p> | <p>La alumna frente a la enseñanza entregada en la escuela manifiesta un descontento con lo entregado en esta. Con respecto a la sistematización del saber mapunche en que en el establecimiento educacional se celebran fechas importantes para los mapunche, como lo es el We Xipantu, pero que se realiza de una forma folclorizada y no como lo hace la gente mapunche y más aun como ella lo menciona "los verdaderos mapuche". De esta forma los alumnos y ella misma que serán el futuro de la comunidad, se acostumbraran a hacerlo así, posibilitando así la perdida del conocimiento ancestral sobre las costumbres, valores mapunche.</p> |
| <p>Papel de la escuela en la comunidad mapunche (PEC)</p> <p>Def: Sistema de intervención educativa que realiza profesor, alumno y padres en medio escolar.</p> | <p>(lcm) Séptimo se trabajo lo que es sistema de numeración y hay aparece un poco también nuestra cultura, el mapuche, el mapunzugun (tsaa).</p> | <p>La profesora señala el tema de los sistemas numéricos establecido por los planes y programas para NB5, séptimo año, y como ella integra el sistema de numeración mapunche en sus planificaciones en la sala de clases, tomando este contenido como aspecto importante de la cultura mapunche.</p> |
| | <p>(lmc) La verdad es que en el nivel en el que trabajo yo que es prebásica, no he observado nada, relacionado con la cultura mapuche, los niños llegan, en realidad con ningún antecedente mapuche (tsaa).</p> | <p>La profesora indica el nivel de aprendizaje y conocimiento de la cultura mapunche que poseen los alumnos al momento de ingresar a la enseñanza básica. Reconociendo que en esta etapa el niño no demuestra interés por su cultura de origen, no reconoce las diferencias culturas y no demuestra aspectos que lo identifiquen con la cultura mapunche o por lo contrario lo diferencien del resto del alumnado.</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>(Icm) Ahora yo creó que se están preocupando un poco mas, porque la señora Irene el año pasado, le dijo a la otra directora que había que si ella quería se hacía un tiempo par ir hablar en mapuche, contar todas esas cosas pero nunca tomaron en cuenta, a la señora Irene. Ella se había ofrecido, pero no la tomaron en cuenta ninguna cosa (tsaa).</p> | <p>La apoderada señala la concepción que ella posee de la escuela, en relación a la integración de los conocimientos mapunche en la sala de clases. Demostrando que existe un interés de la comunidad por integrarse en la escuela y la escolarización de los niños mapunche, pero la escuela cierra sus puertas y demuestra poco interés de trabajar junto con ella.</p> |
| | <p>(Icm) Yo ingrese a la escuela, no tenia ningún conocimiento, pero lo fui adquiriendo a medida que fui creciendo y participando en las actividades mapuche que se han hecho aquí, en la escuela (tsaa).</p> | <p>El alumno señala que existe una transmisión de saberes y conocimientos mapunche, a través de las diferentes actividades que se han desarrollado en la escuela.</p> |
| | <p>(Icm) En la sala de clases también ha influido harto en mi pensamiento porque me han enseñado todo esto, me han enseñado hartas cosas, en relación a la cultura mapuche, porque bueno me han hecho participar, han hecho diferentes actividades con la cultura mapuche y cada vez están enseñando más cosas, quieren recuperar la cultura mapuche (tsaa).</p> | <p>El alumno indica la intervención educativa que los profesores realizan y más aún como la escuela ejerce un papel importante en el proceso de aprendizaje de los contenidos culturales de los alumnos. Reconoce que mientras se realice una mayor participación en actividades culturales, se demuestran un interés por parte de la escuela en recuperar y fortalecer la cultura mapunche.</p> |

| | | |
|--|---|---|
| | <p>(Icm) Se parte por el entorno...por la familia. Ah en el aspecto mapuche hace como tres años estamos integrando a nuestra unidad de trabajo las unidades relacionadas con algo de cultura mapuche y de ahí partimos empezando con los números, por lo menos ya no se asustan cuando; cuando ellos leen los números en mapunzungun. Dentro de las unidades generalmente se pone el We Xipantu en julio siempre se pone algo relacionado con el pueblo mapuche (tsaa).</p> | <p>La directora señala los contenidos mapunche que organizan en actividades de aprendizaje relacionados con el medio mas inmediato de los alumnos, el entorno, la familia. También hace mención al tiempo de tres años que llevan implantando en las diferentes unidades de aprendizaje algunos conocimientos mapunche y en forma especifica la aplicación de los números en mapunzungun, que según lo que plantea no se había trabajado antes, indicando que los alumnos ya no se asustan con estos saberes mapunche.</p> <p>Según lo señalado agrega que durante el desarrollo de unidades de aprendizajes se incluye, y esto quiere decir que no es parte de, la celebración del We Xipantu.</p> <p>Se comprende con la opinión de la directora que el aspecto intercultural se trata como contenidos aislados, que se desarrollan durante ciertos momentos y periodos del año escolar y no son parte del programa de enseñanza.</p> |
|--|---|---|

| | | |
|--|---|---|
| | <p>(lcm) Ellos tratan de hacerlo todo el tiempo, cuando llega ese momento es un alegría para ellos, pero ya después se deja de lado, y se toma la rutina diaria. Pero yo creo que si permaneciera siempre eso, todos los días así, yo creo que no se los niños serian otra cosa, aprenderían mas, se respetarían mas entre ellos, sabrían mas de la cultura también, porque que aquí se enseña los días y cuando por ejemplo el día del We Xipantu recién ahí se empiezan a organizar, yo creo que eso, toda la vida seria distinto. Pero yo creo que la costumbre nunca se olvida, nunca, siempre se lleva (tsaa).</p> | <p>La apoderada señala en relación a la incorporación de conocimientos mapunche en la escuela, que estos contenidos son entregados, trabajados y los profesionales tratan de hacerlo siempre. Para los alumnos es un momento de alegría, pero luego se retorna a la rutina diaria. Entendida está última como el volver a clases, aprender los contenidos planteados en el currículum oficial. Es así que la entrega de contenidos socioculturales no son parte de la cotidianidad de la escuela ni son parte de las planificaciones de las actividades anuales. Plantea desde luego que el trato de contenidos socioculturales iría en mejora del comportamiento de los alumnos y sería ventajoso para ellos, abría respeto, conocerían más de la cultura mapunche, y por ende nunca se olvidaría.</p> |
| | <p>(lcm) Así que no tiene, absolutamente nada de conocimiento de lo que se trata de mapunche, no sabe, llevo aquí, llevo al colegio y ahí recién empezó a tener conocimiento de todo (tsaa).</p> | <p>La apoderada señala el conocimiento sobre la cultura mapunche que su hija traía al momento de ingresar a la escuela. Siendo estos conocimientos adquiridos en la escuela, ya que antes desconocía todo lo relacionado con su cultura. De esta forma la escuela ha sido el canal que fomenta la reculturación para la alumna.</p> |
| | <p>(Pec) Seria lo mas ideal como se enseñado, pero no se a practicado, o que se haga en forma teatro o ejercicios artística y hacerlo ver, que se vea lo que uno hace, por ejemplo si un día usted le toca enseñar una costumbre mapuche que usted aprendió y a la vez en otra ocasión en otra hora de clase hacerlo ver, lo mas cerca que hay, por ejemplo el mismo mamüll, que son mamüll, son los palos, los troncos, pero que respeto hay que tenerle a cada árbol nativo que hacia antes, también tiene su deber, su Kimün, su espíritu, mostrar y no se nos olvida (ppve).</p> | <p>El apoderado que es logko de la comunidad de Trapilhue y que participa en la escuela siendo el asesor cultural, señala que es importante que se enseñe en la escuela respecto a los conocimientos mapunche y que estos deberían ser aplicado, de diferentes formas didácticas, que llevaran a un mejor aprendizaje de los contenidos, por otra parte se debería no solo entregar el conocimiento mirado con una mentalidad occidental, sino enseñar desde la cosmovisión de la cultura mapunche.</p> |

| | | |
|--|---|---|
| | <p>(Pec) El We Xipantu, el guillatun, que los apoderados participan todos. ¿En que otra actividad más? tenemos una parte donde todos participan, comité, todo alrededor, eso es lo único (ppve).</p> | <p>El apoderado menciona las ceremonias mapunche en que participa la gente de la comunidad en la escuela.</p> |
| | <p>(Pec) Igual que la escuela, el we xipantu...la comunidad también participa pero el otro día lo hicieron aparte, hicieron palo enjabonado, carrera en sacos y otras cosa más (ppve).</p> | <p>El apoderado señala que la comunidad participa en las actividades que realiza la escuela; pero también la comunidad posee sus propias actividades que organizan ellos mismos.</p> |
| | <p>(Pec) A hablar mapuche, vestirme mapuche, siempre pa' acto tengo que vestirme mapuche, en cualquier ceremonia (ppve).</p> | <p>La alumna en relación a la participación de los padres en la adquisición de valores culturales en el medio escolar, señala que su madre siendo está una machi, le ha inculcado que debe vestirse de mapunche para cualquier ceremonia o acto realizado en la escuela. Fortaleciendo de está forma sus raíces culturales, pero al mismo tiempo se considera un acto simbólico, ya que no es cotidiano, sino que es esporádico.</p> |
| | <p>(Pec) Este año, que las actividades han sido mas como te dijera, mas practicas, aprovechando el hecho que hay un asesor cultural para digamos quizás no fortalecer, sino que recuperando la alimentación mapuche, como el de las tradiciones o la historia (ppve).</p> | <p>La profesora en relación a la participación de los padres en el proceso de adquisición de valores culturales por parte de los niños señala, que las actividades en esté último tiempo han sido aún más prácticas, ya que un apoderado de la escuela y siendo esté logko de la comunidad y asesor cultural, ha participado en clases, actividades culturales. De esta forma ha contribuido a recuperar las tradiciones mapunche, en relación a la alimentación, historia.</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | <p>(Rec) Ya, esa era un sector muy nombrado, estaban todos los ladrones, entonces aparte de los ladrones, estaba el vicio del alcoholismo y todavía entonces ha sido una comunidad que yo la encuentro muy difícil (peec).</p> | <p>El profesor señala la concepción que el posee respecto a la comunidad refiriéndose a las relaciones sociales que en ella se realizan y sus aspectos conflictivos que se producen al interior de esta, producto de los vicios que poseen algunos de sus miembros y la mala ubicación geográfica que esta posee. Lo que lleva a que la comunidad se observe desde la escuela con prejuicios, los que no ayudan a un acercamiento entre ambas instituciones.</p> |
| | <p>(Rec) Ya esta perdido desde sus papas, ya no vienen con la otra cultura, principalmente no hablan en mapunzungun, eh no le importa tampoco en algunas familias, entonces vienen desmotivados (peec).</p> | <p>El profesor señala de acuerdo a su experiencia la representación que posee sobre la comunidad y como en está en un tiempo más no se mantendrán las costumbres mapunche, que se explican porque los ancianos no entregaron el conocimiento ancestral a sus generaciones y que por ende los jóvenes y niños no lo conocerán. De esta forma también plantea que las familias que componen la comunidad y que son apoderados de la escuela no están interesados en mantener la cultura y mas aun se sienten desmotivados y esto lo transmiten a los niños.</p> |
| | <p>(Rec) Había rechazo a la misma raza. En algunas partes como que no querían ser mapuche, sino que chilenos, pero ahora por lo menos lo que se ve, esta habiendo un cambio (peec).</p> | <p>La profesora indica que a los comienzos de la escuela las personas de la comunidad manifestaban rechazo frente a los profesores mapunche, como ella dice de la "misma raza", que enseñaran a sus hijos</p> |
| | <p>(Rec) Los niños llegan con mucho negación, y yo creo que eso es producto de lo que sucede en el hogar, no puedes, no sabes, no quieres, entonces eso lo coarta (vptc).</p> | <p>La profesora señala su visión respecto a la actitud de negación que presentan los alumnos al momento de comenzar su proceso de escolarización, designando esta actitud producto de cómo la familia enfrenta el proceso de aprendizaje del niño, dando a conocer que la familia no reconoce que el niño es capaz, que puede lograr objetivos, metas y debe tener opinión frente a un hecho o acontecimiento.</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | <p>(Rec) Mi comunidad mapuche aquí, en diez años más yo creo que a lo mejor, algunos ya no van a hacer eso de ngillatunes, no van a bailar bailes de Machis, porque hay algunos que quieren ser como la gente del pueblo (vptc).</p> | <p>El alumno menciona su percepción futura al estado de su comunidad con respecto a la cultura mapunche; y menciona la desvaloración que se esta generando en los jóvenes en algunas actividades culturales.</p> |
| | <p>(Rec) Ahora, en lo cultural están más o menos, hay pocas familias que ya participan en los guillatunes, pocas familias que se visitan entre sí, pocas familias que se conocen entre parientes. Los niños ya no están conociendo a sus tíos... bueno, algunos no van a visitar a sus abuelos; tu les preguntas de repente ¿chumbley ta mi kuku, laku? No saben. No sé señorita parece que murió, no sé... Eso se está perdiendo, toda la relación de parentesco, porque la gente hoy día vive su metro cuadrado, su familia... Y lo otro, la religión evangélica también ha ido contribuyendo de repente, no sé... me parece que podría ser un trampolín para que se motiven y salgan adelante (vptc).</p> | <p>La profesora se refiere a la posición de las familias mapunche con respecto al grado de participación de costumbres y tradiciones mapunche; además menciona la preocupación que posee con respecto a las relación entre parentesco. Por otro lado, señala la inserción de la religión evangélica inserta en las comunidades.</p> |
| | <p>(Rec) Aquí llegan más profesores con intención de enseñar la cultura mapuche pueda seguir, pueda salir adelante que todo el mundo la conozca (vptc).</p> | <p>El alumno señala su forma de pensar en relación a la comunidad y lo que será en unos años mas, dando a conocer que está puede surgir si no hay vicios y llegan profesores a la escuela interesados en enseñar la cultura mapuche. Así la comunidad saldrá adelante.</p> |
| | <p>(Rec) Pero yo veo que son una comunidad que nos acogen, que nos ayudan, que están con nosotros cuando necesitamos de ellos, ya sea en conocimiento, que nos describan cosas, que nos enseñen cosas. Yo pienso que son una comunidad realmente que a nosotros como curso nos han ayudado mucho, no tenemos problemas, podemos contar con ellos. Pienso que hay que sacarles provecho a eso porque tenemos gente dispuesta a colaborar con la escuela a acoger a los niños, a enseñar acerca de su cultura y eso es súper bueno (vptc).</p> | <p>La profesora expresa la forma de ver las comunidades de origen de sus alumnos, las que según su experiencia durante el trabajo realizado en forma conjunta, se reconoce gran interés por parte de la comunidad en ayudar en el proceso de escolarización de los niños. Desea complementar en lo que se refiere a la cultura mapunche y se observa una comunidad preocupada de no perder las raíces culturales de los niños. Por otra parte se observa un interés por la profesora para realizar un trabajo entre escuela –comunidad, para la integración en el aula, de aquellos conocimientos que posee la comunidad.</p> |

| | | |
|--|---|--|
| | <p>(Rec) Los profesores tienen buena llegada hacia los niños, los profesores todos están preocupados de enseñarle del cuidado de la naturaleza, del mogen, de la vida a ser mapuche (vpim).</p> | <p>El logko de la comunidad de Trapilwe, indica que los profesores se ocupan de valorar la identidad mapunche, en que enseñan, poseen una buena relación con los alumnos, practicando la enseñanza de aspectos significativos del saber mapunche, como lo es el cuidado del mogen, de la vida mapunche y naturaleza.</p> |
|--|---|--|

Anexo N° 2. Encuesta para alumnos de enseñanza básica en escuelas situadas en contexto mapunche

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL ENCUESTADO

Complete sus datos personales

- 1) Nombre:.....
- 2) Edad:
- 3) Lugar de origen:.....

Marque con una equis (x) donde corresponda

- 1) Sexo : HOMBRE ____ MUJER ____
- 2) Origen étnico : MAPUNCHE ____ NO MAPUNCHE ____

| AÑO DE INGRESO A LA ESCUELA | |
|-----------------------------|-------|
| 2004 | ___ |
| 2003 | ___ |
| 2002 | ___ |
| 2001 | ___ |
| 2000 | ___ |
| 1999 | ___ |
| 1998 | ___ |
| 1997 | ___ |
| 1996 | ___ |
| 1995 | ___ |
| 1994 | ___ |
| Otro año | ----- |

| CURSO AL CUAL ASISTE * | |
|------------------------|-----|
| 3 ° | ___ |
| 4° | ___ |
| 5 ° | ___ |
| 6 ° | ___ |
| 7° | ___ |
| 8 ° | ___ |

*** La encuesta se aplicará sólo a alumnos de 3° a 8° año de Enseñanza Básica.**

Complete los datos de la Escuela

Nombre de la Escuela : -----
Lugar donde se encuentra la Escuela: -----

Instrucciones:

Marque con una equis (X) los recuadros indicando su preferencia, según la siguiente escala de valoración: **Totalmente de acuerdo, De acuerdo, En desacuerdo, En total desacuerdo.**

| Categoría N°1: Presentación del currículum en la escuela | | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | En desacuerdo | En total desacuerdo |
|--|--|-----------------------|------------|---------------|---------------------|
| 1 | Los dibujos que se encuentran en los textos escolares se relacionan con materias que no conozco en mi vida cotidiana en la comunidad | | | | |
| 2 | Al observar las imágenes de textos en el trabajo escolar, me ayudan al aprendizaje de hábitos y saberes de la sociedad no-mapunche | | | | |
| 3 | Comprendo la materia y el lenguaje escrito que se utiliza en los textos escolares | | | | |
| 4 | Las materias que aparecen en los textos escolares y materiales de estudio, se relacionan con mi entorno (el lugar donde vivo) | | | | |
| 5 | Los textos escolares y materiales de estudio que se utilizan en la escuela, consideran contenidos sobre la cultura mapunche | | | | |
| 6 | En Comprensión del Medio (Natural, Social y Cultural) me enseñan cómo relacionarme con mi familia, personas de la comunidad y con la naturaleza | | | | |
| 7 | En Educación Matemática me enseñan contenidos sobre números, sumas, restas, multiplicación, división, formas y espacios que no se relacionan con conocimientos que existen en la comunidad | | | | |
| 8 | En Lenguaje y Comunicación me enseñan a leer, las reglas de escritura y formas de comunicarnos considerando lo que he aprendido en la familia | | | | |
| 9 | En Inglés (Idioma Extranjero) me enseñan sobre la estructura de la lengua inglesa y el vocabulario que sirve para relacionarme con las personas y mi comunidad | | | | |
| 10 | En Religión me enseñan a tener conocimiento sobre los valores espirituales, que me ayudan a comportarme bien en mi familia y la comunidad | | | | |
| 11 | El profesor (a) no siempre enseña las materias que existen en los textos escolares y materiales de estudio y tampoco utilizamos los textos escolares | | | | |
| 12 | Cuando el profesor (a) entrega un trabajo escolar (tareas) existe un tiempo establecido para finalizar las tareas | | | | |
| 13 | La forma en que el profesor (a) enseña, impide la participación de los alumnos para aportar ideas, creencias u opiniones personales sobre las materias que me enseñan | | | | |
| 14 | El profesor (a) cada vez que realiza sus clases, aprovecha los recursos del medio local para el aprendizaje | | | | |
| 15 | En la escuela siempre existe un tiempo definido para iniciar y terminar las clases | | | | |
| 16 | El profesor (a) cada vez que evalúa nuestros aprendizajes, considera la opinión de los alumnos para definir los conocimientos a evaluar | | | | |
| 17 | El profesor (a) hace que ciertos aprendizajes no logrados, igual sean evaluados con buenas notas | | | | |

| Categoría N° 2: Concepción del profesor (a) sobre la educación en contexto mapuche | | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | En desacuerdo | En total desacuerdo |
|--|---|-----------------------|------------|---------------|---------------------|
| 1 | Mi profesor (a) me enseña sólo aquellos contenidos que se encuentran en los textos escolares y materiales de estudio, sin considerar los conocimientos mapunche | | | | |
| 2 | Para realizar algunas tareas escolares el profesor nos pide averiguar acerca de conocimientos que existen en la comunidad | | | | |
| 3 | Para hacer trabajos escolares, el profesor (a) considera materiales que existen en la comunidad y se interesa por los conocimientos mapunche que poseen sus alumnos, sea mapunche o no-mapunche | | | | |
| 4 | En la sala de clases se encuentran textos y materiales de estudio que siempre tienen que ver con la cultura mapunche | | | | |
| 5 | El profesor (a) para hacer sus clases, usa la lengua mapunche para enseñarme las materias | | | | |
| 6 | En mi escuela se realizan talleres relacionados con la cultura mapunche, tales como: lengua, artesanía, tejido y bailes, para considerarlos como conocimientos en las clases. | | | | |
| 7 | En las clases siempre tengo una buena relación con el profesor (a) y comprendo los contenidos que él me enseña | | | | |
| 8 | El profesor (a) siempre toma en cuenta mis intereses y mis puntos de vistas para comprender las materias | | | | |
| 9 | Como alumno, siento que el profesor (a) nos motiva a todos por igual para el aprendizaje, sea mapunche o no-mapunche | | | | |
| 10 | El profesor (a) se interesa por lo que pasa en mi familia y mi comunidad | | | | |
| 11 | El profesor (a) realiza visitas continuas a mi familia, para saber del interés que existe en la comunidad sobre mi educación escolar | | | | |
| 12 | Siento que el profesor (a) me enseña de la mejor forma posible para desenvolverme en la familia y la sociedad | | | | |
| 13 | La mayoría de mis profesores (as) son de origen mapunche | | | | |
| Categoría N° 3: Trabajo escolar de aula | | | | | |
| 1 | Para planificar las materias el profesor (a) toma en cuenta el conocimiento del lugar donde viven los alumnos | | | | |

| | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
| 2 | Antes de realizar la planificación de las materias, el profesor (a) tiene en cuenta lo que no entiendo (o no sé) y lo que debo aprender | | | | |
| 3 | Para enseñar una determinada materia el profesor (a) explica claramente en qué consiste y coloca plazos conocidos por todos los alumnos para cumplir con sus trabajos | | | | |
| 4 | El profesor (a) siempre pasa todas las materias de los libros de textos y destina un tiempo necesario para trabajarlas para asegurarse de nuestros aprendizajes | | | | |
| 5 | Para planificar las materias que debo aprender, el profesor las relaciona con aspectos del conocimiento mapunche | | | | |
| 6 | El profesor (a) toma en cuenta nuestros ritmos de aprendizajes y conocimientos previos para planificar sus clases | | | | |
| 7 | El profesor (a) para enseñar las materias, las relaciona con las ya pasadas en clases anteriores | | | | |
| 8 | Cuando existe alguna materia que no entiendo, el profesor (a) me la explica hasta que yo la pueda entender | | | | |
| 9 | El profesor (a) muestra preocupación por saber cuál es mi forma (ritmo) de trabajo y se preocupa de informarme sobre mis avances en los aprendizajes | | | | |
| 10 | Lo que aprendo en la escuela me sirve para resolver problemas en la vida diaria en la familia y la comunidad | | | | |
| 11 | En la escuela logro aprender con facilidad porque no sufro ningún tipo de discriminación por parte de mis compañeros ni de mis profesores | | | | |
| 12 | Mi experiencia de aprendizaje no es la mejor, por cuanto me siento poco considerado por el profesor (a) por el hecho de vivir en una comunidad mapunche | | | | |
| Categoría N° 4: Posibilidades de la educación intercultural en contexto mapunche | | | | | |
| 1 | En la escuela me enseñan sobre el conocimiento mapunche | | | | |
| 2 | En la escuela puedo hablar la lengua mapunche en clases | | | | |
| 3 | Me gusta aprender sobre la cultura mapunche en la escuela | | | | |
| 4 | Los profesores (as) de la escuela me enseñan la lengua mapunche en clases | | | | |
| 5 | En la escuela se celebran fechas importantes de la cultura mapunche como por ejemplo: el we xipantu | | | | |
| 6 | La escuela toma en cuenta para planificar las clases los conocimientos de la cultura mapunche que existen en la comunidad | | | | |
| 7 | Considero que el tener apellidos mapunche me permiten identificarme más con la comunidad y la cultura mapunche | | | | |
| 8 | El ser mapunche lo he aprendido en la escuela | | | | |
| 9 | La escuela me impide practicar aspectos de la religión mapunche (jejipun y gijatun) como contenido de la enseñanza escolar | | | | |
| 10 | Los profesores (as) incentivan a sus alumnos para que hagan uso de la lengua mapunche para comprender las materias en las clases | | | | |
| 11 | En la enseñanza que recibo en la escuela no se considera la historia de mi comunidad | | | | |
| 12 | Considero que en la escuela me enseñan un conjunto de valores y saberes de la cultura no-mapunche que me hacen ser distinto a la gente de mi comunidad | | | | |
| 13 | Los profesores (as) de mi escuela no hablan ni enseñan la lengua mapunche, ya que ésta dificulta el aprendizaje escolar | | | | |
| 14 | Participo con mi familia en eluwün, gijatun, mafün en la comunidad | | | | |
| 15 | Mis padres hablan la lengua mapunche, lo cual me identifica con las personas | | | | |

| | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|
| | de mi comunidad | | | | |
| 16 | Mis padres me ayudan a realizar las tareas que me dan en la escuela | | | | |
| 17 | Mi familia participa en actividades que organiza la escuela, por ejemplo: el aniversario de la escuela | | | | |
| 18 | Mis padres y familiares me enseñan conocimientos mapunche, tal como la relación de parentesco y la relación del hombre con la naturaleza | | | | |

| Categoría N° 5: Papel de la escuela en la comunidad | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
| 1 | En las clases el profesor (a) me enseña sobre el respeto hacia las costumbres de mi comunidad | | | | |
| 2 | En Comprensión del Medio (Natural, Social y Cultural) el profesor (a) me enseña acerca del origen de mi familia y la comunidad | | | | |
| 3 | Mi profesor (a) realiza visitas a la comunidad, para conocer mejor sobre su historia y sus costumbres | | | | |
| 4 | Los profesores me dan tareas para conocer y recopilar algunos epew y piam en la comunidad | | | | |
| 5 | A mi profesor (a) parece interesarle la cultura mapunche de la comunidad | | | | |
| 6 | Los profesores (as) me enseñan a valorar los conocimientos que existen en la comunidad mapunche, por ejemplo, el que se refiere a las plantas medicinales | | | | |
| 7 | En la escuela se nos forma para salir de la comunidad, por cuanto ésta se considera retrasada social y económicamente | | | | |
| 8 | Los profesores (as) de mi escuela consideran que los padres no pueden participar en la educación escolar de sus hijos, por cuanto no tienen educación | | | | |
| 9 | Para los profesores (as) de mi escuela, la familia no le interesa la educación escolar, por cuanto los padres son alcohólicos, flojos y sin educación | | | | |
| 10 | Los profesores (a) de mi escuela consideran que por ser pobres, sólo debemos terminar la Enseñanza Básica que aquí se entrega | | | | |
| 11 | El Director (a) de la escuela nos motiva permanentemente sobre el valor de ser mapunche y la necesidad de que estudiemos en la Universidad, a pesar de nuestra realidad social y cultural | | | | |
| 12 | El profesor (a) cree que si mis padres no tienen educación es porque son mapunche | | | | |
| 13 | Mi profesor (a) considera que en la escuela deben enseñarse conocimientos mapunche que se encuentran en la comunidad | | | | |
| 14 | El profesor (a) me motiva para conocer y practicar la cultura mapunche en la comunidad | | | | |
| 15 | Los kimche (sabios) participan en algunas actividades educativas planificadas por la escuela ubicada en la comunidad | | | | |
| 16 | En mi comunidad, la familia participa en las actividades educativas y eventos que organiza la escuela | | | | |
| 17 | En mi escuela se organizan encuentros con la comunidad, como por ejemplo, un palin para tener mayor conocimiento sobre la cultura mapunche | | | | |
| 18 | La comunidad mapunche propone y realiza actividades sobre prácticas culturales mapunche en la escuela | | | | |
| 19 | La comunidad mapunche nunca ha organizado ni ha podido participar en las actividades educativas en la escuela | | | | |
| 20 | La gente de la comunidad cree que en la escuela se debiera enseñar la lengua mapunche | | | | |

| | | | | | |
|----|---|--|--|--|--|
| 21 | Las personas mapunche han venido a la escuela a contar la historia y costumbres que hoy existen en la comunidad | | | | |
|----|---|--|--|--|--|

Según tu forma de pensar, escribe cómo debiera ser la educación escolar para que sea más interesante y de mayor aprendizaje para los alumnos.

Anexo N° 3. Encuesta para padres de enseñanza básica de escuelas situadas en contexto mapunche

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL ENCUESTADO

Complete sus datos personales

- 4) Nombre:.....
- 5) Edad:
- 6) Lugar de origen:.....

Marque con una equis (x) donde corresponda

- 1) Sexo : HOMBRE ____ MUJER ____
- 2) Origen étnico : MAPUNCHE ____ NO MAPUNCHE ____

| |
|--|
| AÑO EN QUE SU HIJO (A) INGRESÓ A LA ESCUELA |
| 2004 ____ |
| 2003 ____ |
| 2002 ____ |
| 2001 ____ |
| 2000 ____ |
| 1999 ____ |
| 1998 ____ |
| 1997 ____ |
| 1996 ____ |
| 1995 ____ |
| 1994 ____ |
| Otro año ----- |

| |
|-------------------------------------|
| CURSO AL CUAL ASISTE SU HIJO |
| 1° ____ |
| 2° ____ |
| 3° ____ |
| 4° ____ |
| 5° ____ |
| 6° ____ |
| 7° ____ |
| 8° ____ |

Complete los datos de la Escuela

Nombre de la Escuela : -----
Lugar donde se encuentra la Escuela: -----

Instrucciones:

Marque con una equis (X) los recuadros indicando su preferencia, considerando la siguiente escala de valoración: **Totalmente de acuerdo, De acuerdo, En desacuerdo, En total desacuerdo.**

| Categoría N°1: Presentación del currículum en la comunidad | | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | En desacuerdo | En total desacuerdo |
|---|---|-----------------------|------------|---------------|---------------------|
| 1 | Los dibujos que se encuentran en los textos escolares que mi hijo utiliza, se relacionan con materias que desconoce en su vida en la comunidad | | | | |
| 2 | Según mi hijo las imágenes de textos escolares le ayudan en el aprendizaje de hábitos y saberes, sólo de la sociedad no-mapunche (occidental) | | | | |
| 3 | Mi hijo entiende con facilidad los contenidos de los textos escolares, porque se relacionan con los conocimientos mapunche | | | | |
| 4 | Cuando mi hijo realiza las tareas de la escuela en casa, siempre utiliza materiales del entorno, sin necesidad de tener que comprarlos en la ciudad | | | | |
| 5 | Los conocimientos que aprende mi hijo en los textos escolares y materiales de estudio en la escuela, le sirven para ser una buena persona como mapunche | | | | |
| 6 | A mi hijo, en Comprensión del Medio (Natural, Social y Cultural) le enseñan cómo relacionarse con su familia, personas de la comunidad y con la naturaleza | | | | |
| 7 | A mi hijo, en Matemática le enseñan materias como sumas, restas, multiplicaciones y divisiones que se relacionan con los conocimientos mapunche de la comunidad | | | | |
| 8 | A mi hijo en Castellano le enseñan a leer, las reglas de escritura y formas de comunicarse, considerando los conocimientos que existen en la comunidad | | | | |
| 9 | Mi hijo, en la escuela ha aprendido a comunicarse en inglés | | | | |
| 10 | A mi hijo, en Religión le enseñan a tener conocimiento sobre los valores espirituales, que le ayudan a comportarse bien en la familia y la comunidad | | | | |
| 11 | Según mi pensamiento, el profesor (a) no siempre enseña las materias presentes en textos escolares y materiales de estudio | | | | |
| 12 | De acuerdo a lo que me ha comentado mi hijo, cuando el profesor (a) entrega un trabajo, da un tiempo para terminarlo | | | | |
| 13 | De acuerdo a lo que me ha comentado mi hijo, la forma en que el profesor (a) enseña, impide la participación de los alumnos | | | | |
| 14 | El profesor (a) cada vez que planifica sus clases permite aprovechar los materiales de la comunidad, para desarrollar sus aprendizajes | | | | |
| 15 | De acuerdo a lo que me ha comentado mi hijo, en la escuela siempre existe un tiempo definido para iniciar y terminar las clases | | | | |
| 16 | Según mi pensamiento, el profesor (a) cada vez que evalúa los aprendizajes, considera la opinión de los alumnos para definir los conocimientos a evaluar | | | | |
| 17 | Según mi hijo, el profesor (a) hace que ciertos aprendizajes no logrados, igual sean evaluados con buenas notas | | | | |
| Categoría N° 2: Concepción de los padres sobre la educación en contexto mapuche | | | | | |

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|
| 1 | A mi hijo sólo se le enseña aquellos contenidos que se encuentran en los textos escolares y materiales de estudio, sin considerar sus conocimientos mapunche | | | | |
| 2 | Mi hijo, para realizar algunas tareas escolares, averigua acerca de los conocimientos que existen en la comunidad | | | | |
| 3 | Mi hijo, para hacer trabajos escolares, utiliza materiales que existen en la comunidad | | | | |
| 4 | Mi hijo, para entender las materias, no valoriza el conocimiento mapunche | | | | |
| 5 | Según mi hijo, en la sala de clases encuentra textos y materiales de estudio que siempre tienen que ver con la cultura mapunche | | | | |
| 6 | Según mi hijo, el profesor (a) en sus clases usa la lengua mapunche para enseñarle las materias | | | | |
| 7 | Mi hijo, en la escuela realiza talleres relacionados con la cultura mapunche, tales como: lengua, artesanía, tejido y bailes. | | | | |
| 8 | Pienso que mi hijo en las clases siempre tiene una buena relación con el profesor (a) y comprende los contenidos que él le enseña | | | | |
| 9 | Según mi pensamiento, el profesor (a) siempre toma en cuenta los intereses y los puntos de vistas de mi hijo para comprender las materias | | | | |
| 10 | Como padre, siento que el profesor (a) motiva a mi hijo y a todos los alumnos, al aprendizaje por igual, sea mapunche o no-mapunche | | | | |
| 11 | El profesor (a) realiza visitas continuas a mi familia, para saber si la comunidad se interesa por la educación escolar de los niños | | | | |
| 12 | Como padre pienso que el profesor (a) se interesa por los conocimientos y saberes mapunche que poseen los alumnos, sea mapunche o no-mapunche | | | | |
| 13 | Siento que el profesor (a) le enseña mi hijo de la mejor forma posible para desenvolverse en la familia y la sociedad | | | | |
| 14 | La mayoría de los profesores de mi hijo son de origen mapunche | | | | |
| Categoría N° 3: Trabajo escolar de aula, según los padres | | | | | |
| 1 | Para planificar las materias el profesor (a) toma en cuenta el lugar donde viven los alumnos | | | | |
| 2 | En la planificación de sus clases, el profesor (a) considera los intereses de mi hijo y comprende todos los contenidos que él enseña | | | | |
| 3 | Según mi hijo, para enseñar una determinada materia el profesor (a) explica claramente en qué consiste y coloca plazos conocidos por todos los alumnos para cumplir con sus trabajos | | | | |
| 4 | Según mi hijo, el profesor (a) siempre pasa todas las materias de los libros de textos y destina un tiempo necesario para trabajarlas para asegurarse del aprendizaje | | | | |
| 5 | Según mi hijo, el profesor (a) toma en cuenta las formas de aprendizaje y conocimientos de la comunidad para planificar sus clases | | | | |
| 6 | El profesor (a) utiliza una forma de enseñanza que facilita a mi hijo comprender las materias | | | | |
| 7 | Según mi hijo, el profesor (a) para enseñar las materias, las relaciona con las ya pasadas en clases anteriores | | | | |

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|
| 8 | Según mi hijo, cuando existe alguna materia que no entiende el profesor se la explica hasta que la pueda entender | | | | |
| 9 | Pienso que el profesor (a) muestra preocupación por saber cuál es la forma (ritmo) de aprendizaje de mi hijo | | | | |
| 10 | Según lo que he observado en mi hijo, el aprendizaje que logra en la escuela le sirve para resolver problemas en la vida diaria en la comunidad | | | | |
| 11 | Según mi hijo, en la escuela logra aprender con facilidad porque no sufre ningún tipo de discriminación por parte de sus compañeros ni de los profesores | | | | |
| 12 | Según mi hijo, su experiencia de aprendizaje no es la mejor, por cuanto se siente poco considerado por el profesor (a) por pertenecer a una comunidad mapunche | | | | |
| Categoría N°4: Posibilidades de la educación intercultural en contexto mapunche | | | | | |
| 1 | Pienso que en la escuela a mi hijo le enseñan sobre el conocimiento mapunche | | | | |
| 2 | En la escuela mi hijo puede hablar la lengua mapunche en clases | | | | |
| 3 | A mi hijo le gusta aprender sobre la cultura mapunche en la escuela | | | | |
| 4 | Según mi hijo, los profesores (as) de la escuela le enseñan la lengua mapunche en clases | | | | |
| 5 | En la escuela se celebran fechas importantes de la cultura mapunche como por ejemplo: el we xipantu | | | | |
| 6 | Según mi experiencia (como apoderado), los profesores (as) de la escuela en donde estudia mi hijo hablan la lengua mapunche | | | | |
| 7 | Según mi pensamiento, la escuela toma en cuenta los conocimientos de la cultura mapunche para planificar las clases | | | | |
| 8 | Considero que el tener apellidos mapunche le permiten a mi hijo identificarse más con la comunidad y la cultura mapunche | | | | |
| 9 | Considero que mi hijo en la escuela ha aprendido a identificarse con la comunidad mapunche | | | | |
| 10 | Considero que en la escuela impide a mi hijo practicar aspectos de la religión mapunche (jejipun y gijatun) como contenido de la enseñanza escolar | | | | |
| 11 | Considero que los profesores (as) incentivan a sus alumnos para que hagan uso de la lengua mapunche para comprender las materias en clases | | | | |
| 12 | Pienso que en la enseñanza que mi hijo recibe en la escuela no se considera la historia de la comunidad | | | | |
| 13 | Considero que en la escuela a mi hijo aprende valores y saberes que son distintos a lo que conoce la gente de la comunidad | | | | |
| 14 | Pienso que los profesores (as) de la escuela en donde estudia mi hijo no hablan y ni enseñan la lengua mapunche, ya que ésta dificulta el aprendizaje escolar | | | | |
| 15 | Mi hijo participa con la familia en eluwün, gijatun, mafün en la comunidad | | | | |
| 16 | Hablo la lengua mapunche, lo cual identifica a mi hijo con las personas de mi comunidad | | | | |
| 17 | En el hogar, ayudo a realizar las tareas que le dan a mi hijo en la escuela | | | | |
| 18 | Mi familia participa en actividades que organiza la escuela, por ejemplo: el aniversario de la escuela | | | | |
| 19 | Yo y mis familiares enseñamos conocimientos mapunche a mi hijo, tal como la relación de parentesco y la relación del hombre con la naturaleza | | | | |
| Categoría N°5: Papel de la escuela en la comunidad | | | | | |

| | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|
| 1 | Pienso que en las clases el profesor (a) le enseña a mi hijo sobre el respeto hacia las costumbres de la comunidad | | | | |
| 2 | Según mi hijo, en comprensión del medio (Natural, Social y Cultural) el profesor (a) le enseña acerca del origen de la familia y la comunidad | | | | |
| 3 | El profesor (a) de mi hijo realiza visitas a la comunidad, para conocer mejor sobre la historia y las costumbres de sus alumnos | | | | |
| 4 | Los profesores (as) de mi hijo le dan tareas para conocer y recopilar algunos epew y piam en la y eso es muy importante para la comunidad | | | | |
| 5 | Pienso que el profesor de mi hijo se interesa por la cultura mapunche de la comunidad | | | | |
| 6 | El profesor de mi hijo, se ha esforzado por aprender la lengua mapunche, para comprender la visión de mundo mapuche | | | | |
| 7 | Considero que los profesores (as) le enseñan a mi hijo a conocer y valorar los conocimientos que existen en la comunidad, por ejemplo, el que se refiere a las plantas medicinales | | | | |
| 8 | Pienso que en la escuela, a mi hijo se le forma para salir de la comunidad, por cuanto ésta se considera retrasada social y económicamente | | | | |
| 9 | Pienso que los profesores (as) de la escuela consideran que la familia no le interesa la educación escolar, por cuanto los padres son alcohólicos, flojos y sin educación | | | | |
| 10 | Pienso que, los profesores (a) de la escuela consideran que por ser pobres, sus alumnos, sólo deben terminar la Enseñanza Básica que allí se entrega | | | | |
| 11 | El Director (a) de la escuela, motiva permanentemente sobre el valor de ser mapunche y la necesidad de que estudien en la Universidad, a pesar de la realidad social y cultural de mi hijo | | | | |
| 12 | El profesor (a) de mi hijo cree que sus padres no tienen educación porque son mapunche | | | | |
| 13 | El profesor (a) de mi hijo considera que en la escuela deben enseñarse conocimientos mapunche que se encuentran en la comunidad | | | | |
| 14 | El profesor (a) motiva a mi hijo para practicar la cultura mapunche en la comunidad | | | | |
| 15 | Los kimche (sabios) participan en algunas actividades educativas planificadas en la escuela de mi hijo, ubicada en la comunidad | | | | |
| 16 | En mi comunidad, las familias participan en las actividades educativas y eventos que organiza la escuela | | | | |
| 17 | Considero que en la escuela de mi hijo, se organizan encuentros con la comunidad, como por ejemplo, un palin para tener mayor conocimiento sobre la cultura mapunche | | | | |
| 18 | La comunidad mapunche propone y realiza actividades sobre prácticas culturales mapunche en la escuela de mi hijo | | | | |
| 19 | De acuerdo a mi experiencia como apoderado la comunidad mapunche nunca ha organizado ni ha podido participar en las actividades educativas en la escuela de mi hijo | | | | |
| 20 | Cuando viene gente mapunche de mi comunidad a la escuela, ellos hablan en lengua mapunche | | | | |
| 21 | La gente de mi comunidad cree que en la escuela se debiera enseñar la lengua mapunche | | | | |
| 22 | De acuerdo a mi experiencia como apoderado, las personas mapunche han ido a la escuela de mi hijo para contar historias y costumbres que hoy existen en la comunidad | | | | |

Según su forma de pensar, escriba cómo debiera ser la educación escolar para que sea más interesante y de mayor aprendizaje para su hijo

Anexo N° 4. Encuesta para profesores (as) de enseñanza básica en escuelas situadas en contexto mapunche

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL ENCUESTADO

Complete sus datos personales

- 7) Nombre:.....
- 8) Edad:
- 9) Lugar de origen:.....

Marque con una equis (x) donde corresponda

- 1) Sexo : HOMBRE ____ MUJER ____
- 2) Origen étnico : MAPUNCHE ____ NO MAPUNCHE ____

| AÑO EN QUE COMENZÓ A TRABAJAR EN LA ESCUELA | |
|--|-------|
| 2004 | ___ |
| 2003 | ___ |
| 2002 | ___ |
| 2001 | ___ |
| 2000 | ___ |
| 1999 | ___ |
| 1998 | ___ |
| 1997 | ___ |
| 1996 | ___ |
| 1995 | ___ |
| 1994 | ___ |
| Otro año | ----- |

| CURSO EN EL QUE REALIZA JEFATURA | |
|---|-----|
| 1° | ___ |
| 2° | ___ |
| 3° | ___ |
| 4° | ___ |
| 5° | ___ |
| 6° | ___ |
| 7° | ___ |
| 8° | ___ |

Complete los datos de la Escuela

Nombre de la Escuela : -----
Lugar donde se encuentra la Escuela: -----

Instrucciones:

Marque con una equis (X) los recuadros indicando su preferencia, según la siguiente escala de valoración: **Totalmente de acuerdo, De acuerdo, En desacuerdo, En total desacuerdo.**

| Categoría N° 1: Presentación del currículum en la escuela | | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | En desacuerdo | En total desacuerdo |
|---|--|-----------------------|------------|---------------|---------------------|
| 1 | Los dibujos que se encuentran en los textos escolares comunican materias que no se relacionan con el conocimiento de los alumnos | | | | |
| 2 | Las imágenes que aparecen en los libros escolares ayudan en el aprendizaje de mis alumnos en relación a saberes de la sociedad no-mapunche (occidental) | | | | |
| 3 | Los alumnos comprenden la materia y el lenguaje escrito que se utiliza en los textos escolares | | | | |
| 4 | Los alumnos entienden con facilidad los contenidos de los textos escolares, porque se relacionan con conocimientos mapunche | | | | |
| 5 | Las materias que aparecen en los textos escolares y materiales de estudio, siempre se relacionan con el entorno de los alumnos (el lugar donde viven) | | | | |
| 6 | En Comprensión del Medio (Natural, Social y Cultural) enseñó a los alumnos cómo relacionarse con la familia, las personas de la comunidad y con la naturaleza | | | | |
| 7 | En Educación Matemática enseñó contenidos sobre números, operaciones aritméticas, formas y espacios, como un conjunto de saberes que no se relacionan con los propios conocimientos de los alumnos | | | | |
| 8 | En Lenguaje y Comunicación enseñó a leer, las reglas de escritura y formas de comunicarnos, considerando los conocimientos previos de los alumnos | | | | |
| 9 | En Inglés (Idioma Extranjero) en esta escuela se enseña sobre la estructura de la lengua inglesa y el vocabulario que sirve a los alumnos para relacionarse con las personas y la comunidad | | | | |
| 10 | En Religión enseñó a tener conocimiento sobre los valores espirituales, que ayudan a los alumnos a comportarse bien en la familia y la comunidad | | | | |
| 11 | Como profesor (a), no siempre enseñó los contenidos presentes en textos escolares y materiales de estudio | | | | |
| 12 | Cuando entrego un trabajo escolar (tareas) a los alumnos, existe un tiempo establecido para finalizar las tareas | | | | |
| 13 | La forma en que enseñó, no siempre considera la participación de los alumnos para aportar desde sus conocimientos propios | | | | |
| 14 | Cada vez que planifico mis clases, permito que los alumnos aprovechen los recursos del medio local para el aprendizaje | | | | |
| 15 | En la escuela siempre existe un tiempo definido para iniciar y terminar las clases | | | | |
| 16 | Como profesor (a), cada vez que evaluó las unidades de aprendizaje, considero la opinión de los alumnos para definir los conocimientos a evaluar | | | | |
| 17 | Como profesor (a), hago que todo aprendizaje evaluado tenga buena nota | | | | |

| Categoría N° 2: Concepción del profesor (a) sobre la educación en contexto mapuche | | | | |
|--|---|--|--|--|
| 1 | Como profesor (a), enseñé sólo aquellos contenidos que se encuentran en los textos escolares y materiales de estudio, prestando a veces poca consideración a los conocimientos mapunche | | | |
| 2 | Para realizar algunas tareas escolares pido averiguar acerca de conocimientos que existen en la comunidad | | | |
| 3 | Para hacer trabajos escolares, considero los recursos y materiales que existen en la comunidad | | | |
| 4 | Para que los alumnos entiendan los contenidos escolares, no considero importante el conocimiento mapunche | | | |
| 5 | En la sala de clases se encuentran textos y materiales de estudio que siempre tienen que ver con la cultura mapunche | | | |
| 6 | Como profesor (a) para hacer mis clases, uso la lengua mapunche para enseñar los contenidos escolares a los alumnos | | | |
| 7 | En la escuela en donde trabajo se realizan talleres relacionados con la cultura mapunche, tales como: lengua, artesanía, tejido y bailes. | | | |
| 8 | En las clases siempre tengo una buena relación con los alumnos y enseñé los contenidos de manera que todos el mundo pueda comprender | | | |
| 9 | Como profesor (a), siempre tomo en cuenta los intereses y los puntos de vistas de los alumnos para comprender las materias | | | |
| 10 | Como profesor (a), motivo a todos los alumnos por igual en el aprendizaje, sea mapunche o no-mapunche | | | |
| 11 | Como profesor (a), realizo visitas continuas a la familia y la comunidad de los alumnos, para saber si ellos se interesan por la educación escolar de sus hijos | | | |
| 12 | Me intereso por los conocimientos y saberes mapunche que poseen los alumnos, sea mapunche o no-mapunche | | | |
| 13 | Siento que enseñé de la mejor forma posible para que los alumnos puedan desenvolverse en la familia y la sociedad | | | |
| 14 | La mayoría de los profesores que trabajan en esta escuela son de origen mapunche | | | |
| Categoría N° 3: Trabajo escolar de aula | | | | |
| 1 | Para planificar las materias tomo en cuenta el lugar donde viven los alumnos | | | |
| 2 | En la planificación de las clases, considero los intereses de los alumnos de manera que puedan comprender todos los contenidos que enseñé | | | |
| 3 | Para enseñar una determinada materia, explico claramente en qué consiste y coloco plazos conocidos por todos los alumnos para cumplir con los trabajos | | | |
| 4 | Como profesor (a), siempre paso todas las materias de los libros de textos y destino un tiempo necesario para trabajarlas para asegurarme de los | | | |

| | | | | | |
|--|--|-----------------------|------------|---------------|-----------------------|
| | aprendizajes de los alumnos | | | | |
| 5 | Para planificar las materias que debo enseñar, considero conocimientos mapunche propios de la comunidad | | | | |
| 6 | Como profesor (a), tomo en cuenta las formas de aprendizaje y conocimientos previos de los alumnos para planificar las clases | | | | |
| 7 | Como profesor (a), utilizo una forma de enseñanza que facilita comprender las materias a los alumnos | | | | |
| 8 | Para enseñar las materias, las relaciono con las ya pasadas en clases anteriores | | | | |
| 9 | Muestro preocupación por saber cuál es la forma (ritmo) de aprendizaje de los alumnos | | | | |
| 10 | Lo que enseñé en la escuela le sirve a los alumnos para resolver problemas en la vida diaria, en la familia y la comunidad | | | | |
| 11 | En la escuela los alumnos logran aprender con facilidad porque no sufren ningún tipo de discriminación por parte sus compañeros y profesores | | | | |
| 12 | La experiencia de aprendizaje de los alumnos no es la mejor, por cuanto se sienten poco considerados por el profesor (a) por vivir en una comunidad mapunche | | | | |
| Categoría N° 4: Posibilidades de la educación intercultural en contexto mapunche | | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | En desacuerdo | Totalmente de acuerdo |
| 1 | En la escuela enseñé sobre el conocimiento mapunche | | | | |
| 2 | En la escuela los alumnos pueden hablar la lengua mapunche en clases | | | | |
| 3 | A mis alumnos les gusta aprender sobre la cultura mapunche en la escuela | | | | |
| 4 | Los profesores (as) de la escuela enseñamos la lengua mapunche en clases | | | | |
| 5 | En la escuela en que trabajo se celebran fechas importantes de la cultura mapunche como por ejemplo: el we xipantu | | | | |
| 6 | Los profesores (as) de esta escuela hablan la lengua mapunche | | | | |
| 7 | La escuela toma en cuenta para planificar las clases los conocimientos de la cultura mapunche que existen en la comunidad | | | | |
| 8 | Considero que el tener apellidos mapunche permite a los alumnos identificarse más con la comunidad y la cultura mapunche | | | | |
| 9 | Los alumnos, el ser mapunche lo han aprendido en la escuela | | | | |
| 10 | La escuela impide practicar aspectos de la religión mapunche (jejipun y gijatun) como contenido de la enseñanza escolar | | | | |
| 11 | Los profesores (as) incentivamos a los alumnos para que hagan uso de la lengua mapunche para comprender las materias en las clases | | | | |
| 12 | En la enseñanza que realizo en la escuela no considero la historia de la comunidad de los alumnos | | | | |
| 13 | Considero que en la escuela se enseñan un conjunto de valores y saberes no-mapunche que hacen a los alumnos ser distintos a los demás en su comunidad | | | | |
| 14 | Los profesores (as) de esta escuela no hablan y ni enseñan la lengua mapunche, | | | | |

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|
| | ya que ésta dificulta el aprendizaje escolar | | | | |
| 15 | Los alumnos participan con la familia en eluwün, gijatun, mafün en la comunidad | | | | |
| 16 | Los padres de los alumnos hablan la lengua mapunche, lo cual los identifica con las personas de la comunidad | | | | |
| 17 | Los padres de los alumnos les ayudan a realizar las tareas que se dan en la escuela | | | | |
| 18 | La familia de los alumnos participa en actividades que organiza la escuela, por ejemplo: el aniversario de la escuela | | | | |
| 19 | Los padres y familiares de los alumnos les enseñan conocimientos mapunche, tal como la relación de parentesco y la relación del hombre con la naturaleza | | | | |
| Categoría N° 5: Papel de la escuela en la comunidad | | | | | |
| 1 | En las clases como profesor (a), enseñé sobre el respeto hacia las costumbres de la comunidad | | | | |
| 2 | En Comprensión del Medio (Natural, Social y Cultural), enseñé acerca del origen de la familia y la comunidad de los alumnos | | | | |
| 3 | Como profesor (a), realizo visitas a la comunidad, para conocer mejor sobre su historia y sus costumbres | | | | |
| 4 | Los profesores damos tareas a los alumnos para conocer y recopilar algunos epew y piam en la comunidad | | | | |
| 5 | Como profesor (a) me he esforzado por aprender la lengua mapunche, para comprender la visión de mundo mapuche | | | | |
| 6 | Como profesores (as), enseñamos a los alumnos conocer y valorar los conocimientos que existen en la comunidad, por ejemplo, el que se refiere a las plantas medicinales | | | | |
| 7 | En la escuela se forma a los alumnos para salir de la comunidad, por cuanto ésta se considera retrasada social y económicamente | | | | |
| 8 | Para los profesores (as) de esta escuela, la familia no le interesa la educación escolar, por cuanto los padres son alcohólicos, flojos y sin educación | | | | |
| 9 | Los profesores (a) de esta escuela consideramos que los alumnos por ser pobres, sólo deben terminar la Enseñanza Básica que aquí se entrega | | | | |
| 10 | El Director (a) de la escuela motiva permanentemente a los alumnos sobre el valor de ser mapunche y la necesidad de que estudien en la Universidad, a pesar de la realidad social y cultural | | | | |
| 11 | Como profesor (a) creo que si los padres de los alumnos no tienen educación es porque son mapunche | | | | |
| 12 | Como profesor (a), considero que en la escuela deben enseñarse conocimientos mapunche que se encuentran en la comunidad | | | | |
| 13 | Como profesor (a), motivo a los alumnos para practicar la cultura mapunche en la comunidad | | | | |
| 14 | Los kimche (sabios) participan en algunas actividades educativas planificadas por la escuela ubicada en la comunidad | | | | |
| 15 | En esta escuela se organizan encuentros con la comunidad, como por ejemplo, un palin para tener mayor conocimiento sobre la cultura mapunche | | | | |
| 16 | La comunidad mapunche propone y realiza actividades sobre prácticas culturales mapunche en la escuela | | | | |
| 17 | La comunidad mapunche nunca ha organizado ni ha podido participar en las actividades educativas en la escuela | | | | |
| 18 | Cuando viene gente mapunche de la comunidad a la escuela, ellos hablan en | | | | |

| | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|
| | lengua mapunche | | | | |
| 19 | La comunidad participa de la enseñanza escolar, para un mejor aprendizaje de los alumnos | | | | |

Según su forma de pensar, escriba cómo debiera ser la educación escolar para que sea más interesante y de mayor aprendizaje para los alumnos

Anexo N° 5. Entrevista semi estructurada para alumnos Mapunche

1. En tu comunidad, ¿qué conocimientos Mapunche te han enseñado?
2. En la escuela, ¿toman en cuenta tus opiniones e intereses al momento de pasar las materias?
3. ¿Siendo alumno mapunche, cómo es la relación con tu (s) profesor (es)?
4. ¿Qué contenido mapunche has aprendido en la escuela?
5. ¿Qué aspectos de la cultura mapunche has perdido en la escuela?

Anexo N° 6. Entrevista semi estructurada para padres de alumnos Mapunche

1. ¿Cuál es la enseñanza sobre la cultura mapunche, que usted le entrega a sus hijos?
2. ¿Qué conocimientos sobre la cultura Mapunche le enseña usted a su hijo?
3. ¿Según su punto de vista, cómo es la relación del profesor (a) con su hijo?
4. ¿Según usted, cree que en la escuela a su hijo se le enseña conocimientos mapunche?, ¿Por qué?
5. ¿Qué aspectos de la cultura mapunche ha perdido su hijo en la escuela?
6. ¿En qué actividades educativas organizadas por la escuela participa la comunidad?

Anexo N° 7. Entrevista semi estructurada a profesores

1. ¿Podría usted, describir los conocimientos sociales y culturales que traen los alumnos producto de la socialización familiar, al ingresar a la escuela? Y, aquellos aspectos de la cultura mapunche que se pierden en la escolarización.
2. Por favor, describa la comprensión que logran los alumnos sobre los contenidos del currículum que se enseñan en la escuela.
3. Describa ¿cómo y cuándo participan los alumnos en las decisiones que usted toma en relación a las tareas que deben realizar?
4. ¿Cómo planifica usted las materias para desarrollar sus clases?
5. ¿Qué contenidos mapunche interiorizan los alumnos en la enseñanza escolar?. Y, ¿cómo la escuela integra los conocimientos Mapunche de la comunidad, en los diferentes subsectores de aprendizaje?
6. ¿Cómo describiría usted la comunidad Mapunche?

Anexo N° 8. Estructura historia de vida para alumnos Mapunche

Nombre entrevistado(a) : _____
Lugar en donde vive : _____
Edad : _____
Sexo : _____
Curso al cual asiste : _____

Por favor describa los principales recuerdos que usted tiene de la escuela hasta aquí, considerando los siguientes puntos:

1. Describe la familia con la cual te has criado (abuelos, padres, tíos) y ¿qué conocimientos mapunche has aprendido en ella?
2. Describe qué conocimientos mapunche tenías al momento de ingresar a la escuela.
3. Describe cómo ha influido la escuela en tu forma de pensar y en tu identidad mapunche.
4. ¿Cuándo te sientes orgulloso de ser mapunche en la escuela? Y ¿cuándo sientes vergüenza de ser mapunche en la escuela?
5. Describe los conocimientos mapunche que has perdido en la escuela.
6. Describe tu paso por la escuela (¿cómo ha sido, has recibido algún tipo de castigo o estímulos para seguir estudiando y continuar siendo Mapunche?).
7. Describe tu comunidad mapunche de aquí a diez años más.

Anexo N° 9. Estructura historia de vida para padres de alumnos Mapunche

Nombre entrevistado(a) : _____
Lugar en donde vive : _____
Edad : _____
Sexo : _____
Actividad que realiza (a qué se dedica) : _____
Escolaridad (hasta qué curso llegó) : _____

Por favor describa los principales momentos de su recorrido (experiencia) de escolarización básica (de 1° a 8° año de Enseñanza Básica), guiándose por los siguientes puntos:

1. Describa con qué familiar se crió usted (abuelos, padres, tíos). Señale ¿cuáles fueron sus principales aprendizajes sobre la cultura mapunche en la familia?
2. Describa qué aspectos del conocimiento Mapunche poseía usted al momento de ingresar a la escuela.
3. Su paso por la escuela (escolarización), de qué manera influyó en su forma de pensar y en su identidad como persona mapunche.
4. Hoy día, como padre y miembro de la comunidad mapunche, ¿podría describir lo que aprendió de la cultura Mapunche en la escuela y qué perdió?
5. Por favor relate su experiencia de escolarización (¿cómo fue, recibió algún tipo de castigo, maltrato y/o estímulo para continuar estudiando y conservando su identidad como mapunche?).
6. Desde que salió de la escuela, ¿podría usted describir cuál es el papel que le corresponde en la familia y la comunidad Mapunche en general?
7. ¿Cómo cree usted que debiera ser la educación que se entrega en la escuela, para que sea más significativa para las personas Mapunche?
8. ¿Cuál es su visión (idea) sobre la comunidad mapunche, al proyectarse a diez años más?